2403

El hogar

BIBLIOTECA NACIONAL
BUENOS AIRES

80 CENTAVOS
EN TODA LA
REPUBLICA

•

11 DE AGOSTO DEL
AÑO DEL LIBERTADOR
GENERAL SAN MARTIN
1950
AÑO XLVI • Nº 2126

perfumes Dana
20 QUILATES
EMIR
TABU
PLATINO
SYMBOLE
BALDRICH

BIBLIOTECA BUENOS AIRES

El hogar

11 de agosto del AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN - 1950
Año XLVI Nº 2126

CONSULTA DE CIRUJANOS

EN popular y buen romance se suele decir: "No hay mejor cirujano que el bien acuchillado" para señalar a quien tiene práctica; "El cirujano piadoso afistola la llaga, y no el riguroso" para advertir a quien tiene coraje, y "Cirujano joven, médico viejo y boticario rico" para convenir en la necesidad de la firmeza, de la experiencia y de la abundancia.

En cualquiera de los casos siempre se le pide al operador decisión, valor, seguridad, calma y elegancia. Lejos están los tiempos en que, tras una intervención, el cirujano sin fe, lavándose las manos y encogiéndose de hombros, podía exclamar: "¡Y ahora, que Dios lo sane!", como si su labor careciera de trascendencia suma. Lejos también esos personajes descritos por Covarrubias con gracejo delicioso: "Antiguamente, y en tiempo de Galeno, el barbero en quanto sangrava, y el boticario en quanto aparejava las medicinas, y el cirujano en quanto curava las heridas, y el médico en curar universalmente todo género de enfermedades, estava reduzido a una sola persona; de manera que el médico era barbero, boticario, herbolario, anatomista, algibrista, cirujano, y con nombre universal médico..." Desde esos tiempos a los de ahora, la cirugía se ha convertido en una ciencia, al decir de muchos, "exacta". "Lo que no cura el medicamento —proclamaba Hipócrates—, lo cura el hierro; lo que no cura el hierro, cede a la acción del fuego, o el mal es incurable."

Cuando los españoles llegaron a esta América virgen y misteriosa descubrieron que los indígenas conocían y practicaban la cirugía elemental. Es más: poseían instrumentos rudimentarios, con los cuales atendían a sus pacientes: cuchillos de obsidiana o de sílice, y espinas de raya o de tala. Usaban, además, la arcilla y el barro para las quebraduras, y la chicha o el tabaco como anestésicos. Sabían contener las hemorragias que siguen a las heridas, procuraban colocar en su lugar debido los huesos rotos o fracturados, y lograban la cicatrización de las heridas por medio de la unión de los bordes. Y como las razas de otros rincones del mundo, quienes llevaban a cabo esas prácticas médicas las unían a la de sus religiones. Los magos y los sacerdotes tenían entre las manos, aquí como en la lejanísima India o el mayestático Egipto, la fe y la vida de sus vecinos.

Los jesuítas españoles, que fueron los primeros en importar los instrumentos quirúrgicos que se usaban en los siglos XVI y XVII en Europa, se distinguieron en la práctica de la cirugía entre los primeros pobladores blancos y las viejas razas telúricas. Algunos de esos héroes no han sido olvidados por la Historia. Se recuerda con respeto y devoción a aquel firme y apasionado Hermano Blas Gutiérrez, llegado a esta tierra a principios del setecientos. Su tarea fué tal, de una a otra parte del Río de la Plata, que su salud se desvanecía a medida que conseguía la ajena. Con su mano firme operaba los cuerpos enfermos y con su fe encendida conquistaba servidores para Dios. Fué tal su sacrificio, que hasta el mismo General de la Compañía de Jesús debió recomendarle que procurara excusarse de atender a seglares para no caer enfermo, mas ello le era imposible al Hermano Blas, apasionado por la medicina y la cirugía. Pudo no haber leído lo que asegura uno de los tratados védicos, pero lo intuyó: "La reunión de la medicina y del cirujano hace el perfecto médico. Quien fuese privado de uno de ambos conocimientos se parecería a un pájaro carente de un ala." Tras la vida azarosa del Hermano Blas señalóse la presencia del Hermano Pedro Montenegro, otro jesuíta hispano que durante más de medio siglo anduvo por las intrincadas selvas correntinas y misioneras curando cuerpos y animando espíritus.

La tarea de estos primeros cirujanos de América era ímproba, porque, dados los escasísimos medios de que disponían, necesitaban conseguir diagnósticos de mayor precisión que en la medicina general; porque, como es harto sabido, las operaciones son medios más enérgicos y más espectaculares que las drogas farmacéuticas, y debían asegurarse lo más posible del buen resultado de sus intervenciones para evitar que cuantos rodeaban a los pacientes, de no conseguir la curación o la mejora, perdieran, a la vez que la fe en el médico, en el misionero. Se luchaba, pues, contra la hechicería y el curanderismo, el terror y la ignorancia.

De unos y otros conocimientos —que no toda la ciencia autóctona era pueril— surgieron nuevas prácticas y nuevos métodos de curación. En nuestros días la cirugía argentina ha obtenido lauros y honores en los más altos meridianos científicos de Europa y América del Norte, y algunos de nuestros maravillosos cirujanos han superado el prestigio del área nacional para ser honra y admiración en todas partes. De ahí que se haya llegado a esta cita de cirujanos universales en Buenos Aires, que no deja de ser, tanto directa como indirectamente, un tributo de respeto a la ciencia argentina.

Sálvese la carne doliente del hombre merced a la maestría de los cirujanos, y téngase siempre presente que Dios, a su modo, también es un cirujano que, como dijo Bossuet, "con su cuchillo tajante y de doble filo, que es su palabra, penetra en las coyunturas, los tuétanos, los pensamientos y las intenciones más secretas".

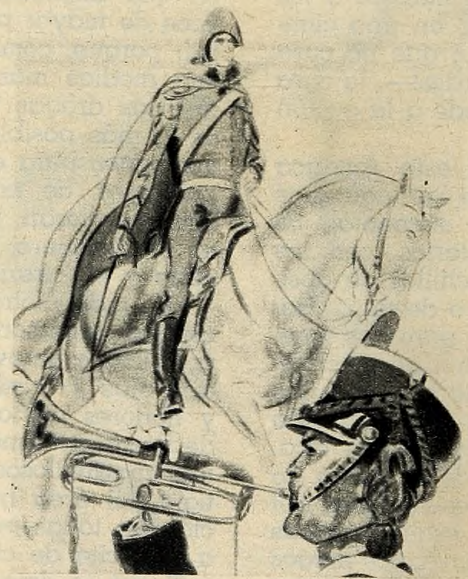
el hogar

a sus lectores:

El favor constante de nuestros lectores a través de cerca de cincuenta años, el prestigio siempre creciente de nuestra publicación, nos obliga permanentemente a no omitir esfuerzos para que nuestra información general permanezca siempre en un nivel que esté en todo de acuerdo con las exigencias de la hora actual.

EL HOGAR ha contratado nuevos servicios locales y extranjeros. Queremos que nuestra revista sea siempre no sólo un fiel reflejo de la actualidad local, sino también de la mundial. Ello representa un esfuerzo costoso: correos aéreos, servicios telegráficos, corresponsales y material literario y gráfico.

El esfuerzo que emprende EL HOGAR nos obliga a aumentar su precio. Desde la entrega del día que lleva fecha del 18 de agosto, nuestra publicación se venderá al público de toda la república a $ 1.— el ejemplar. Es sólo un aumento de 20 centavos, pero el mismo nos permitirá ampliar nuestras fuentes de información, de manera que los lectores tengan en sus manos, con cada entrega de EL HOGAR, la revista que nosotros siempre hemos querido ofrecer.



Portada de EL HOGAR dedicado a la memoria del General don José de San Martín.

Recordamos a los lectores que nuestro próximo número aparecerá con un aumento de páginas y dedicado a la memoria del General don José de San Martín. A fines de 1949 EL HOGAR ofreció un número extraordinario dedicado al Año Sanmartiniano que se inició en 1950. Pero la efemérides de agosto es tan significativa y la figura del Gran Capitán de tanta jerarquía, que es necesario no dejar pasar la semana en que conmemoramos el primer siglo de su gloria sin insistir en el homenaje de un número ensalzando su recuerdo.

Así, pues,

el próximo número de EL HOGAR está dedicado a la memoria del Gran Capitán y será puesto en venta al nuevo precio de $ 1.— el ejemplar en todo el país.

El "secreto" de un buen maquillaje es una base "liviana"

Antes de salir, me aplico siempre la Máscara "1 Minuto" de Crema Pond's "V". Mi cutis luce fresco, terso... ¡renovado!", dice Raquel Diehl Gainza.

Un maquillaje moderno exige una base "final". La Crema Pond's "V" es una base suave que da al cutis un aspecto de natural atractivo. Pura, fina, sin grasa, la Crema Pond's "V" hace un maquillaje más delicado... y ¡más duradero!

Antes de empolvarse, extienda sobre su cutis una fina capa protectora de Crema Pond's "V". Verá cómo su maquillaje luce fresco... natural... ¡y dura impecable horas y horas!

Nuevo encanto "Instantáneo" antes del maquillaje

La Máscara "1 Minuto" dará nuevo encanto a su cutis

Extienda sobre el rostro —dejando libres los ojos— una abundante capa de Crema Pond's "V" (Vanishing). Déjela nada más que 1 minuto y quítela después con una toallita absorbente. En sólo 1 minuto su cutis despierta con nueva belleza, fresco, juvenil, ¡adorable! Y si necesita maquillarse, la Crema Pond's "V" que queda en su cutis, le servirá de finísima base.

Adquiérala en los potes grande y gigante. Son más económicos.

Raquel Diehl Gainza

afirma: *"No hay maquillaje agradable, sin una base "fina". La Crema Pond's "V" es una base liviana que desaparece en la piel permitiendo la adherencia pareja y perfecta de los polvos!"*

POR B. GONZALEZ ARRILI

EL MORENO

MORENO resultó un eufemismo que ya venía envuelto en papel de seda desde los días ceremoniosos de la colonia. Nació piadosamente al darse por terminada la época de la esclavitud. Pardos y morenos se decía, en una arbitraria interpretación de colores, hasta en los documentos oficiales y en la nomenclatura militar, donde toda exactitud es obligada. Como quiera que el negro epidérmico decrecía en las mezclas seguidas, y de grado en grado pasaba al pardo, al moreno, al mocho, conforme estuviera el ánimo —y la vista— del apreciador, así se ganaba su denominación ciudadana.

Al iniciarse el siglo quedaban algunos morenos aristocratizados en determinados sectores de la ciudad o disminuídos en refugios suburbanos, por momentos más y más confundidos con un cosmopolitismo perforante y destrozador. De los tales refugios, donde quedaban como ocultos durante los días largos del año, emergían risueños y barulleros para las fiestas todavía espontáneamente interesantes de los carnavales, formando en comparsas y desfilando en corsos de enmascarados o embadurnados, saltando sin fatigarse y sin fatigar.

En rincones de discreta pobreza o barrios olvidados de sufrida clase media y jubilados achacosos, se hallaban los restos de aquellos "guerreros del Paraguay", donde los morenos ofrecieron sus esfuerzos en una decidida probanza de patriotismo innegable. A su lado proliferaban, en secciones cada vez más debilitadas, sus descendientes, blanqueados a fuerza de cruzas.

No quedaban, para lucirlos en las fiestas grandes, más que algún que otro ordenanza en las casas judiciales, en la Rosada, en la Municipalidad y en el Congreso, hermanados a su turno y distribuídos en las distintas ramas del gobierno, sin olvidar, por sabido, las comisarías, en que envejecían de "chafes" meritorios trompas de órdenes del "ejército de línea".

Los del Congreso viejo, que no debieron ser muchos, a juzgar por el tamaño de la casa, y uno de la Lotería Nacional en la calle Belgrano, parecieron asumir la representación del grupo náufrago, gracias a los reportajes que de cuando en cuando les hacían los periodistas perseguidores de novedades, agudos pesquisantes de actores involuntarios en la complicada comedieta de la vida.

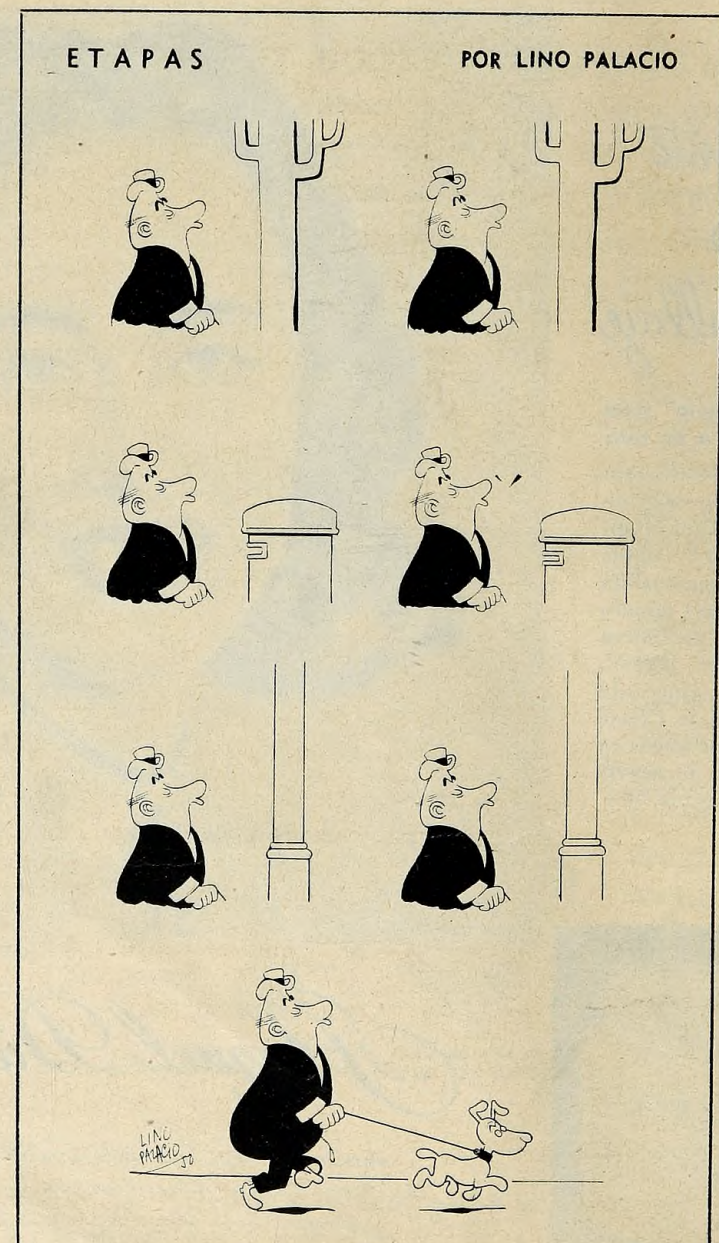
Tal cual moreno suelto, fuera ya de toda agrupación recreativa y de toda escena preparada para llenar una columna periodística, asumía la embajada de los grupos que antaño dieron características propias a los maestros de música, a los organistas de los templos ricos y a algún vigilante seccional. En el periodismo, un representante dignísimo trabajó en redacciones diversas y ancló definitivamente en "El Diario" de Láinez, después de publicar versos bien inspirados y un serio y sincero libro que tituló "Los de mi estirpe": don Jorge Miguel Ford, amigo a quien es siempre grato recordar. Cualquiera de ellos, y éste nombrado principalmente, podían dar lecciones de modales o urbanidad, como entonces se decía. Los morenos tenían a gala el ser corteses. Se movían un poco empacados y tenían fórmulas de cumplimientos de salón de fiesta, de estrado que se ilumina con candelabros de plata y velas azules, cada vez que se hallaban frente a una mujer o una niña. Figuras de contradanza seriamente bailadas podían servirles de cartabón para sus pasos y sus saludos en la calle o en el tranvía.

Abusaban, a veces, del cumplido y la inclinación en los encuentros, como si persistiera el besamanos de los años patriarcales.

Cuando se les daba ocasión, ascendían. Mariano de Vedia, el gran periodista porteño, despidió con un discurso los restos del moreno Angel A. Lima, nieto de esclavos, que durante generaciones habían pertenecido a su familia. "Mis abuelos te habían visto nacer y crecer; mis nietos, doloridos, te han visto morir." De cochero de plaza, aprendió oficios y terminó de ordenanza en el Congreso.

—¿Cómo te parece que estuve, Angel? —le preguntaba el diputado de Vedia, después de haber participado en algún debate ruidoso.

—Bien... —respondía el ordenanza, "sin mayor entusiasmo", y pasaba a otra cosa o hacía una broma. Saturado de discursos, era difícil entusiasmarlo. "Tenía el buen humor de los buenos", y, desde sus puestos humildes, "vivió con decoro y altivez, como un señor".



La contraparte podría ser la morena Florentina Ferrari de Curela, vieja pleitista y marrullera. Sin perder el hábito de expresarse correctamente y de titular "usía" a cualquiera, durante su larga vida la parda, flaca y huesuda, resultó dos cosas aparentemente distintas: nota risueña para comisarios, sargentos y vigilantes; sombra fastidiosa para abogados y jueces por sus sesenta incidentes tramitados desde el año 71 hasta el Centenario de Mayo. Pleitos, uno solo —"el de mi vida"—, conforme lo anotó el "Mocho" en un reportaje con que la honrara con motivo de un primero de año, en que salían a relucir todos "los bichos raros" de la ciudad. Incidencias, todo el código.

Entre el montón, cada semana más descolorido, de las morenas restantes, ocupadas en menesteres de menor cuantía, como torteras, mazamorreras, cigarreras, lavanderas, planchadoras, y una que, desde un umbral y sin chistar, vendía diarios y revistas, Florentina resultaba eminente. Casi honraba, porque la ponía en evidencia, a la colectividad pardusca femenina en retirada. Sólo que, como a cada dos por tres quedaba presa en la Correccional de Mujeres, no todos la mencionaban en las nóminas sociales. Contaba ella, entre sus anécdotas, "un enriedo de negros dirigidos por la morena Dominga Salomón", en el que lograron sacarla de su casa, por orden judicial, "atada sobre una escalera", como se hacía con los locos, y otra vez "en que la metieron en una pelota de cuero y la arrastraron así hasta la comisaría", en virtud de un chisme "que prosperó en el sabalaje de los tribunales", según su propia manera de decir registrada en el consabido expediente.

Pero Florentina era la excepción. Las morenas, como los morenos, tenían regularmente buena conducta y hacían gala de ella en cada oportunidad que se presentara de tratar el tema de la educación urbana que se requiere para convivir aun entre los rurales. "Más cumplido que un moreno", se decía, y resultaba cierto. Hasta cuando los chichoneaban pagaban su cuota de contribución a las maneras pulcras. Podía un amigo chunguero argumentar con el colorido de la piel, o, más bruscamente, el chiquilín callejero salir con aquello de "¡Ahí viene tormenta!", al ver acercarse a un negro: era igual. El negro, la negra, hacía oídos sordos, tal como lo aconseja el refrán.

Una "gran" mueblería... no necesita ser grande!

Es cierto que tenemos poco espacio. Pero es suficiente para una "gran" mueblería, dedicada sólo a presentar muebles buenos y del más exquisito gusto. Lo que no impide que los precios sean realmente razonables... Compruébelo al pasar por nuestra Casa!

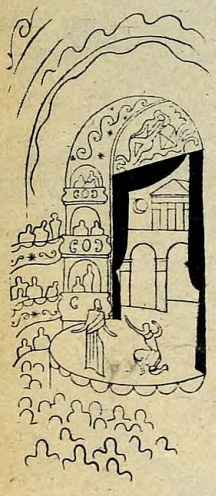
Piqué

MUEBLES
DECORACIONES

SARMIENTO 1158
BUENOS AIRES

Los directores buscan autores nuevos
Los autores nuevos buscan directores

EL TEATRO EN FRANCIA



EL problema de los autores noveles, que tanto suele afligir a los jóvenes argentinos que intentan alcanzar las posiciones que tienen en el teatro, en el cine, en la literatura o en el arte en general quienes los precedieron en la vida, no es nuevo ni exclusivo de un país. En cualquier parte la generación que se inicia desea obtener los honores de quienes los han alcanzado, merecidamente o no. La crónica de nuestro distinguido colaborador en Francia, Braulio Solsona (de quien nuestros lectores tienen sobradas pruebas de su competencia y maestría), señala que en París, como en Buenos Aires, los jóvenes comediógrafos se enfrentan al mismo conflicto que tienen nuestros autores noveles. Cuando alguno de nuestros "nuevos" se desespera, se desanima y exclama: "¡Esto no sucede en ninguna otra parte!", dice un desatino. Eso que se cree que no ocurre en país alguno, en todas las naciones sucede, porque no es más que el lógico combate entre una y otra generación. Los jóvenes están en la obligación de combatir para imponer sus méritos, y si los tienen, un día u otro alcanzarán la victoria. Ahí está el caso reciente del joven Carlos Gorostiza, que habiendo estrenado en un teatro experimental, pasó a estrenar en un gran teatro y a ver realizada una versión cinematográfica de su éxito. No importa dónde se estrene, con tal de que la nueva voz obtenga el eco. La prensa argentina siempre ha abierto sus páginas a los nuevos y ha clarineado entusiasmos y afanes de quienes nacen a la vida artística. No ha habido conspiraciones de silencio, porque quienes están al frente de la prensa saben que la juventud es siempre, y en todo momento, la gran reserva de una nación en marcha. Sirva de ejemplo lo que ocurre en Francia, y sirva de lección a quienes desmayan. La generación francesa de la pasada posguerra — Pagnol, Achard, Jeanson, Salacrou, Anouilh— es la que acapara hoy los carteles de los teatros comerciales. La generación de hoy tendrá mañana la misma posición que alcanzaron, tras veinte o treinta años de lucha, esos jóvenes "menos de treinta años", como pomposamente se hicieron llamar, quienes hoy peinan canas. Y de una y otra generación en el frente de la batalla literaria, surge y se anima el arte todo. Jamás debe desanimarse el novel. Su gran fuerza es la fe; su gran arma, la juvetud, y su gran fortuna, la esperanza.

(Nota de la Redacción)

POR BRAULIO SOLSONA

HAY un teatro nuevo? ¿Hay siquiera nuevos autores? ¿Qué tendencias siguen los jóvenes comediógrafos? ¿Qué probabilidades tienen los noveles de estrenar sus obras?

Creo que se pueden plantear estas preguntas en esta época, como en cualquier otra. El teatro presenta siempre los mismos problemas. Y el problema del autor novel es eterno. De cuando en cuando un autor joven, con inquietudes, con aspiración de renovar el teatro, logra presentar una obra más o menos genial en un teatrito de barrio. Los amantes del teatro y los curiosos asisten a varias representaciones. La crítica prodiga sus elogios. El autor se cree en el quinto cielo. Pero el público no acaba de interesarse por la aventura.

¿Por qué los autores noveles no tienen acceso a los teatros normales? Ese es el problema. Entre los teatros de ensayo y los teatros para el público hay un "telón de hierro".

Todos los años se celebra en París el concurso de las compañías nuevas. Una selección de las compañías de aficionados de toda Francia se presenta en la capital. Ni una sola obra de las ofrecidas en estos concursos ha pasado a un teatro de público normal. Y una compañía nueva que triunfó y que se ha quedado en París, poco después representaba una obra de Courteline, que no es precisamente teatro nuevo.

¿Es difícil el acceso de los autores noveles al teatro? Sí y no. Marcel Pagnol, cuando era absolutamente desconocido, envió un ejemplar de su "Topaze" a Víctor Boucher, otro a Max Dearly, otro a Gemier, otro a Jouvet, otro a René Blum y otro a Antoine. Cuatro de estos directores aceptaron la obra. Y Pagnol se permitió la filigrana de elegir otro director: Max Maurey, para el estreno de su obra. Le sobraron teatros. ¿Qué demuestra esto? Pues no demuestra nada. En el teatro nada demuestra nada. No hay reglas inmutables. No hay más que casos. El caso Pagnol, el caso Montherlant, el caso Roussin, el caso Anouilh, y hasta el caso Letraz, para no hablar más que de hoy. Pero no hay una solución para el problema general.

Según Pagnol, "todos los autores noveles han escrito obras excelentes, y todos los directores buscan obras buenas; los directores juran que leen todos los manuscritos que reciben, y unos y otros no llegan a encontrarse". ¿Por qué? He ahí el nudo. En opinión de Pagnol ningún autor puede progresar en su arte sin ver sus obras en escena. A este propósito, recuerda que en los ensayos cortó un acto entero de "Marius", que en el papel le parecía magnífico, y en "Topaze" suprimió la escena principal, precisamente la escena por la cual había escrito la obra. Todo consiste, en el teatro, en llegar a las tablas...

Pero, ¿cómo entrar en un teatro en calidad de autor? Hebertot afirma que para montar una obra es necesario arriesgar tres millones de francos. ¿Cómo jugárselos con un autor novel, sin garantías para el público? ¿Un teatro de ensayo? ¿Organizado por quién? ¿Pagado por quién?

Pierre Valde es más modesto. Cree que un autor que esté en condiciones de aportar un millón de francos tiene muchas probabilidades de estrenar. El público capaz de interesarse por las experiencias teatrales es muy reducido y, de toda manera, ha de tener confianza, ya que no en el autor, por lo menos en el director.

Pero, ¿es que todos los autores nuevos escriben obras geniales? Georges Vitaly no es muy optimista con respecto a esto. Cuando lee obras de autores noveles dice tener la sensación de que éstos han pasado por un examen colectivo, de que se imitan unos a otros. Quizá porque se ven desamparados en su deseo de ver estrenar sus obras, "hacen Anouilh y Salacrou de segunda mano". Cuatro años lleva él esperando tener medios para estrenar. "Y los perros se callaron" de Aimé Cesaire, y la ocasión no llega...

Curiosa la experiencia de Michele Verly, directora del teatro Grammont. He aquí lo que dice: "Yo monté "Monsieur Providence" de Roger Husson, y perdí dinero. Cuando quité la obra del cartel, me enteré de que la Sociedad de Autores la premiaba en un concurso. Desde luego, la obra era interesante. Pero el público no se tomó la molestia de enterarse..."

Pierre Fresnay es partidario de un teatro de ensayo para dar a conocer las obras de los noveles. Pero Raymond Cogniat, en principio partidario de esta fórmula, se pregunta: "¿Es que todos los años encontraríamos siete u ocho obras nuevas que merecieran el esfuerzo de una compañía, de varios meses de ensayos, de los gastos de montaje, etc.?" Y su respuesta es ésta: "No estoy muy seguro."

En todo caso, un teatro de ensayo habría de ser de escasas dimensiones, a juicio de Pierre-Aimé Touchard, administrador de la Comedia Francesa. ¿Por qué? Porque en un teatro pequeño pueden concentrarse, por ejemplo, los amantes de un teatro que le guste a André Gide. Pero en un teatro grande "hay que hacer obras que le gusten a Gide y a su zapatero".

Hemos recogido todas estas opiniones para demostrar que el problema actual del teatro es el problema del teatro en todos los tiempos.

La lucha del autor novel es ahora la misma lucha del autor novel de todos los tiempos. La lucha de los empresarios de hoy es la misma de todas las épocas. Hay teatros que tienen que cerrar sus puertas a poco de estrenar una obra, y teatros donde hay que adquirir las localidades con quince días de anticipación para ver una obra que lleva tres años en el cartel. ¡Como siempre!...

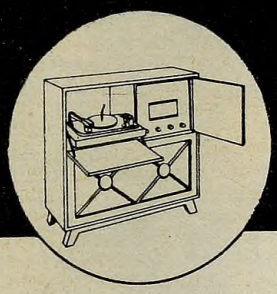
UN

Radio Fonógrafo

DE JERARQUIA SUPERIOR

Modelo "1847-PXC"

Este combinado brinda notable funcionamiento en radio y fono. Corriente alterna. 4 gamas de sintonización en ondas largas y corta. Nuevo cambiadiscos automático PHILCO para doce discos de 25 cms. o diez discos de 30 cms. Parlante autodinámico de 25 cms. Distinguido mueble en finas maderas. Realizado con materiales importados ..... $ 4.250



Para quienes saben elegir

PHILCO

De Fama Mundial por su Calidad

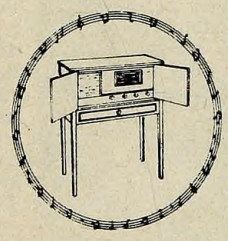
El Buzón Musical

PARA ONDA LARGA Y CORTA

Radio Fonógrafo Modelo "1247"

Con el "Buzón Musical" usted se despreocupa de todo problema: no necesita cambiar la púa, ni colocar el disco en el plato, ni ubicar el pick-up en posición, ni poner en marcha el motor. Nada de eso. ¡Con una sola y simple operación... ya está!
Arranca, toca y para automáticamente. Admite discos de 25 y 30 centímetros. Receptor superheterodino de 5 válvulas para corriente alterna. Mueble de caoba, reproduciendo un "secretaire" inglés. Realizado con materiales importados ..... $ 2.550.—

COLOQUE EL DISCO EN LA RANURA... CIERRE LA PORTEZUELA Y ESCUCHELO!



Antigua Casa NUÑEZ
Diago, Gracia & Cía. S.R.L. Cap. $ 400.000
SARMIENTO 1573 • T. E. 33-6164

CRIADO & CERVINI
325 CALLAO 361 • T. E. 35-5800-0548
BRASIL 1009 - SAN JUAN 1981

Casa VALENTIN MUIÑO
S.R.L. Cap. $ 100.000
AVDA. QUINTANA 420 • T. E. 44-0354

JOSE TRUETA: UN INNOVADOR GENIAL EN EL TRATAMIENTO DE LAS HERIDAS

UNA NOTA DE RAMUNCHO GOMEZ

BUENOS Aires tiene huéspedes ilustres. Los ha reunido el Congreso Internacional de Cirugía, magnífico torneo de todas las escuelas operatorias del mundo.

Están aquí, en consecuencia, los más famosos cirujanos del momento.

Tenemos, asimismo, otra visita distinguida: la televisión. Ella ha permitido, por vez primera en nuestro medio, realizar un milagro. Es el de proyectar simultáneamente, en una veintena de pantallas, las difíciles operaciones que ejecutaban los más diestros bisturíes del mundo. Esa dispersión de escenarios ha descongestionado el anfiteatro. Y centenares de cirujanos pudieron seguir así, con fidelidad casi inaudita, y sentados en una platea, el desarrollo de las más complicadas intervenciones quirúrgicas.

Entre los eminentes hombres de ciencias que son nuestros huéspedes hay uno singularmente notable. Es el catalán José Trueta, uno de los eminentes profesores de Oxford.

La singularidad de este hombre la constituye su método. El "método Trueta". Con el cual se logró salvar la vida de miles de heridos en dos cruentos conflictos armados: la guerra civil española y la última conflagración mundial.

Detrás de las líneas de fuego, en la retaguardia de las ciudades bombardeadas, el doctor Trueta realizó una afanosa labor. Curar heridas. Componer huesos. Recomponer seres desgarrados por las terribles explosiones. Mientras por un lado la guerra cobraba inexorable su alta contribución de muertos, él, en la parte opuesta, luchaba con éxito increíble por devolver a la vida la mayor cantidad posible de seres aptos.

ACTUO EN DOS GUERRAS. CON SU "METODO" LIMITO A 300 LAS HERIDAS GANGRENADAS DE 180.000 COMBATIENTES BRITANICOS CAIDOS EN LA ARREMETIDA CONTRA LOS "NAZIS".

El método Trueta y yo

HABLAMOS largamente con el doctor Trueta de su célebre "método". Este maestro de maestros nos explicó con exquisita sencillez cuál ha sido su contribución al humanitario trabajo de cerrar heridas de guerra. Lo hizo, además, con fina cortesía. Y lo que es más grato para este cronista, sin demostrar dudas de nuestra capacidad de comprensión para todo lo que decía. Nunca nos interrumpió con un "¿Comprende usted?" Dió por supuesto que tenía ante él (¡gracias maestro!) al más inteligente de los hombres.

—Antes de nuestra guerra —comenzó diciendo— había observado que cuando a un enfermo de infección de huesos (osteomielitis) se le inmovilizaba por un yeso la región afectada, los síntomas de infección general, y hasta local, quedaban bajo "control".

—¿Fué el suyo un descubrimiento original, profesor? —aclaramos.

—No. Lo había observado antes un cirujano americano. Se me ocurrió que un método cuya propiedad terapéutica permitiera controlar las infecciones establecidas podría prevenir otras incorporándole las modificaciones necesarias. Entonces eché las bases del método "Trueta" (como se lo llama benévolamente por ahí), pero que yo prefiero denominar "el tratamiento biológico de las heridas".

—¿Y lo implantó en la guerra civil española, doctor? —le preguntamos para situar su cronología.

—Antes lo había ensayado —responde— con los heridos de carretera y accidentados industriales. Cuando vino "nuestra guerra" lo probé con magnífico resultado con los heridos de bombardeos aéreos que llegaban a mi hospital de Barcelona.

Conviene que aclaremos, por nuestra parte que en aquella época (1936) el profesor Trueta, eminente hombre de ciencia español, era jefe de cirujanos del Hospital de la Sante Creu y Sant Pau de Barcelona. Es el más grande y viejo de España. Lo fundó el rey catalán Martín, en 1400. Tiene dos mil camas, y allí Ramón y Cajal hizo en 1897 su prominente contribución a la neurología.

—Primero me trajeron algunos heridos de bala y metralla —prosigue el profesor Trueta—. Eran los que caían en las batallas iniciales. Luego vinieron las víctimas de los bombardeos. Las nuevas víctimas civiles. Mujeres y niños. Muchos pequeños fueron mis primeros casos.

—Y usted, doctor, ¿participaba en alguno de los bandos en lucha? —le inquirimos con pesar por nuestra inevitable indiscreción.

—Era apolítico. Como debemos ser los hombres de ciencia. Estaba en un gran hospital y mi deber era atender heridos. Me quedé en mi puesto cumpliendo un mandato humanitario y profesional. Mi misión era cerrar heridas. Sin mirar el color de las casacas. Así lo sentí. Y así lo hice hasta el final de la guerra. No medí mi responsabilidad política (si la tenía). Sólo era un científico. Traté de cumplir mi trabajo de la mejor manera.

Los heridos de Londres y Normandía

El cronista ha señalado cuál fué el resultado de esa labor. Sobre mil casos tratados allí por el doctor Trueta, algunos con terribles heridas, sólo murieron dos.

—Los resultados de heridos recobrados fueron tan halagadores —continúa—, que unos cirujanos ingleses que visitaron mi hospital después de los grandes bombardeos de Barcelona, en 1938, me hicieron una invitación. Una serie de conferencias sobre "mí método" en Inglaterra.

—¿Y allá se fué, profesor Trueta?

—Las conferencias se prolongaron. Y cuando la inevitable guerra mundial fué una trágica certidumbre, me ofrecieron un puesto de trabajo en el Hospital Ortopédico de Oxford.

—¿Y comenzó entonces, maestro, la segunda etapa de su trabajo?

—Sí. A nuestro centro sanitario comenzaron a llegar las legiones de heridos graves de los terribles bombardeos de Londres. Eran hombres, mujeres y niños. La herida de las explosiones de bombas produce una gran destrucción de tejidos. Teníamos un trabajo agotador. Luego comenzaron a llegar los heridos del desembarco de Normandía, que los transportaban en avión desde el frente de batalla hasta nuestros servicios

sanitarios. Fué otra etapa de esfuerzos singulares para mí y mis colaboradores.

— Y los resultados obtenidos, profesor, ¿seguían siendo halagadores? —inquirimos.

— Juzgue usted. Dentro de los centenares de grandes traumatismos producidos por los bombardeos de Londres y las acciones bélicas de Normandía sólo tuve en mi servicio dos casos fatales. Uno que murió de "shock" anestésico a las seis semanas de haber ingresado, y otro que falleció durante la amputación de una pierna. Los demás conservaron la vida.

La guerra contra la gangrena

El cronista ha conocido uno de estos recobrados. Momentos antes de hablar con el doctor Trueta lo esperaba un señor, con un gran cartapacio en la mano. Se acercó al profesor. Se dió a conocer. Fué un herido atendido en Oxford. Ahora es fotógrafo (y de los buenos) en nuestro país. Le mostró una serie de soberbios trabajos hechos en esta capital. Uno de ellos del célebre sir Malcom Sargent, el gran director británico. Se despidió con efusión del doctor Trueta. Y al irse le dijo en inglés:

— Ya ve usted, doctor. Todo sigue bien. Trabajo y vivo gracias a usted.

El caso de este fotógrafo agradecido se repite a miles. En todas partes (Canadá, Londres, Liverpool, Escocia, Irlanda y las Bahamas) hay "heridos recobrados" por el método Trueta (que él prefiere, por modestia, llamar de otro modo).

Le preguntamos al profesor de Oxford (que sigue vistiendo como si viviera en Barcelona) cuáles son las bases de su "sistema".

— El herido —nos dice— ha sufrido una desorganización de los tejidos y una contaminación bacteriana que deben ser tratados desde el primer momento. Es por ello que la herida debe ser sujeta a intervención quirúrgica sin pérdida de tiempo. El cirujano debe remover con el bisturí todos los tejidos muertos, dejando sólo en la herida los que aun posean una buena circulación sanguínea. La herida debe ser lavada con agua y jabón...

— ¿Con agua y jabón? —le preguntamos sorprendidos.

— Sí. No se asombre. Es del todo ilógico que el cirujano prepare sus manos antes de operar con agua y jabón y, en cambio, deje sin lavar del mismo modo la herida, mucho más infectada que sus manos en el momento de llegar a la mesa operatoria.

— ¿Y cuál es, doctor, el proceso siguiente? —inquirimos impacientes.

— Después de lavada y operada la herida, nunca debe ser cerrada inmediatamente por los grandes peligros que puede acarrear enterrar algún germen que haya escapado a los cuidados quirúrgicos.

— ¿Y la herida continúa abierta, entonces?

— Sí. Se coloca en ella un drenaje de gasa de cualidad especial, que absorbe las secreciones. Entonces se reduce la fractura, si es que la hay. Luego se inmoviliza toda la región con un vendaje "escayolado".

— ¿Es decir, profesor, que se inmoviliza la herida?

— Es la base del tratamiento, que yo llamo biológico por proceder únicamente con principios biológicos. El hecho de inmovilizar estas heridas las pone a cubierto de la reinfección y permite, asimismo, concentrar en la zona afectada todas las defensas naturales poderosísimas con que cuenta el ser humano.

— ¿Y cuál es el proceso de esas defensas, profesor?

LOS CANADIENSES USARON EL "METODO" EN EL ENSAYO DE INVASION REALIZADO EN DIEPPE.

— Como no se puede mover la región afectada, ésta se organiza y forma una barrera inmediata contra la penetración y difusión microbiana. El herido está así a cubierto de infecciones generales. El dolor decrece rápidamente y desaparece. Y el cirujano, desde que la penicilina ha venido en su ayuda, puede cerrar la herida a los seis u ocho días de haberse producido, con lo que el herido deja de serlo.

— ¿Y ése fué el "método" aplicado en su hospital durante la guerra civil española?

— El mismo. Luego, en la última gran guerra, la probaron los canadienses en aquel aguerrido intento de invasión que realizaron en Dieppe. Se generalizó en seguida en el ejército británico durante el desembarco en el continente, en la ofensiva del día "D". Con el método el número de gangrenas gaseosas (el gran peligro de las heridas de guerra) casi desapareció del todo. Y los jefes médicos del ejército británico publicaron al final de la guerra que de ciento ochenta mil heridos tratados con mi "método" en el continente sólo hubo trescientos casos de gangrenas. Y aun cabría investigar, dijeron, si entre éstos un buen número no habrían sido tratados con los principios expuestos.

AHORA, EN LA PAZ, TRABAJA DESDE OXFORD PARA QUE EN G. BRETAÑA NO HAYA DEFORMADOS.

— Y ahora, en la paz, ¿cuál es su trabajo, profesor Trueta?

— Enseñar en Oxford. Soy, además, director científico del Nuffield Orthopaedic Center. Esto último me ha permitido estudiar de cerca el gran beneficio social que puede emanar de la medicina cuando se actúa con propósitos de bien público. Esto es: extender los beneficios del progreso médico al mayor número de seres humanos.

— ¿Y cómo se logra eso, maestro?

— Procurando que los médicos egresen con la mejor preparación técnica posible. Y luego, como pasa en Inglaterra, cuidar que los beneficios sanitarios se extiendan sobre el cuerpo social ilimitadamente.

— ¿Es la llamada "socialización" de la medicina, doctor? —decimos para calificar ese movimiento.

— Exacto. En Inglaterra se tiene conciencia de esos problemas. El experimento presente de la "socialización" de la medicina no anuló la plena conciencia de que sin grandes maestros no hay grandes discípulos.

— Y en todas las especialidades médicas, ¿sucede lo mismo, profesor?

— En general. En ortopedia, por ejemplo, en el área de la organización a la que pertenezco (Oxford), con una población de dos millones de habitantes, había, hace 30 ó 40 años, una gran proporción de lisiados y deformados. No se había aprendido a prevenir esos defectos físicos. En cambio, actualmente, con control ortopédico, es raro ver un deformado. Y si hay alguno, es una reliquia del pasado. Y puede decir que con la medicina social, ni en los casos avanzados de parálisis infantil, ni en los grandes traumatismos, se presenta ahora la secuela de la deformación física.

Medicina social

— ¿Y en qué radica el éxito de la organización "social" de la medicina, profesor?

— En un sistema orgánico por medio del cual un enfermo es atendido por el especialista desde los primeros estadios de su afección. Luego, trasladado de un centro a otro más especializado, cuando la naturaleza de su afección lo requiere. Nosotros tenemos dieciocho hospitales generales y clínicos, en donde el control de las afecciones de las extremidades lo efectúan los miembros de la organización que yo dirijo. Y a veces en las poblaciones rurales, los días de ferias o mercados, destacamos médicos especializados, móviles, que descubren tuberculosis óseas incipientes y otras afecciones que escapan a la visión general del facultativo rural.

— ¿Y da resultado esa búsqueda móvil de las lesiones óseas?

— El proceso de detección es rápido y seguro. Lo hace un experto, quien en seguida canaliza al enfermo a los grandes centros especializados. Esa labor sería imposible dentro de un sistema rígido de cirugía general.

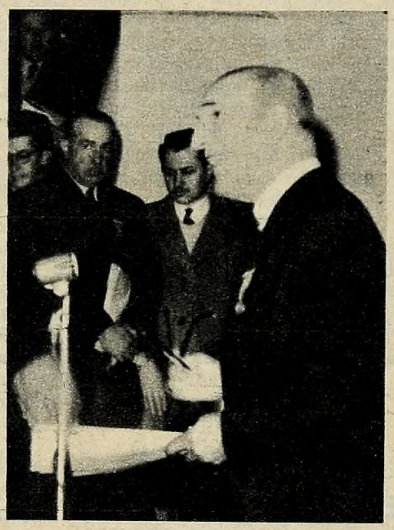
Nos despedimos del profesor Trueta. Este hombre sencillo, cultísimo, afable, nos ha dado una gran lección de "humanidad". En la guerra recobra moribundos y los resucita. En la paz trabaja por que Gran Bretaña tenga el menor número de deformados físicos. Entretanto, estudia mucho. Y en el campo clínico avanza seguro en la investigación de los fenómenos circulatorios: el control del sistema simpático en la circulación del riñón y el apasionante tema del crecimiento de los huesos.

Tal es la singularidad de este hombre de ciencia que hemos elegido entre muchos otros huéspedes ilustres.

VII Congreso Internacional de Cirugía

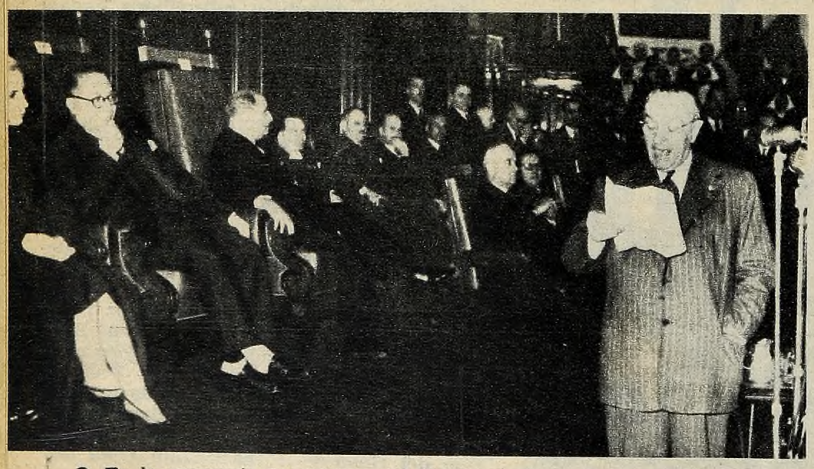
EL gran acontecimiento científico que fué el Congreso Internacional de Cirugía realizado en nuestra ciudad reunió a figuras de prestigio internacional de la especialidad, entre las que se encontraban muchos facultativos argentinos. Con el valioso apoyo de la Fundación de Ayuda Social María Eva Duarte de Perón, todo el moderno edificio de la Facultad de Medicina fué dedicado a exposición y muestra de trabajos médicos, así como en otros institutos se realizaron sesiones operatorias que fueron transmitidas por televisión, adoptándose el sistema denominado "video médico". Las fotografías que ilustran la página pertenecen a momentos principales del Congreso.

● El doctor **Antonio Puigvert**, notable urólogo español, hizo uso de la palabra en el acto de apertura, en nombre de las delegaciones extranjeras. Luego de expresar que sus frecuentes visitas a la Argentina lo hacían sentir aquí como en su propio país, tuvo palabras de caluroso elogio para la obra de la Fundación Ayuda Social



● Entre los importantes actos del Congreso, al margen de las intervenciones quirúrgicas, como ser presentación de películas, muestras gráficas, exhibición de instrumental, etc., tuvieron lugar también los cursos de conferencias breves. En la jornada inaugural de las mismas vemos, en el instante en que hace uso de la palabra, al miembro de la delegación hispana, doctor **Manuel Bastos Ansart.**

● La esposa del primer magistrado, señora **Eva Perón,** hizo uso de la palabra en el acto inaugural. Y al referirse a los anhelos enaltecedores de los científicos dijo: "Anhelos de dignificar a los hombres y justificar las más altas esperanzas de cooperación y trabajo común por el bienestar y la salud de los pueblos, objetivo superior de la civilización, cuyas voces angustiadas procuramos interpretar en el caos del mundo, inspirándonos en el ejemplo de nuestro líder, el excelentísimo señor presidente de todos los argentinos, general de división **Perón.**" Estas palabras fueron muy aplaudidas.



● En la ceremonia de apertura del Congreso, efectuada en el salón de la Facultad de Derecho, hizo también uso de la palabra otra gran figura de la medicina internacional, doctor **Max Thorek,** norteamericano, de actuación notable en cirugía general, y que es secretario general permanente del Congreso. Trajo el saludo cordial de todos los cirujanos del mundo entero, "mundo que a pesar de los odios y las luchas sempiternas de los hombres, tiene y tendrá que oír una voz de ternura, de justicialismo y de comprensión".

● Habla el ministro de Salud Pública, doctor **Ramón Carrillo,** presidente del VII Congreso Internacional de Cirugía y a cargo del capítulo de neurocirugía. Facultativo de nombradía internacional en esta especialidad, dijo entre otras cosas: "La cirugía es una avanzada de esa lucha del hombre con el universo, porque es, directamente, defensa y salvación de su vida."

● El doctor **Herbert Acuff,** eminente médico norteamericano que es presidente electo del Congreso Internacional de Cirujanos, agradeció en breves palabras tal designación y aludió a la importancia del certamen médico.

Ultimas creaciones

para señoras
jovencitas
y niñas

SE ACEPTAN TELAS

glamour

Alta costura

CALLAO 1023

T. E. 42 - 2850

LA MUJER EN LA ARGENTINA

JUANA AZURDUY

LA MUJER QUE CIÑÓ EL MISMO DIA EL LAUREL DE LA VICTORIA Y LA CORONA DE MADRE

POR JORGE J. GALINDEZ

Su vida, de contornos de trágica leyenda, tuvo una única causa, la altísima causa de la Libertad de América.

EN la Sala de Patricias Argentinas del Museo Histórico Nacional figura el retrato de doña Juana Azurduy de Padilla, que, aunque nacida en Chuquisaca, legítimamente ocupa tan honroso lugar, ya que por la época de su nacimiento (8 de marzo de 1781) su ciudad pertenecía al Virreinato del Río de la Plata. Y lo que es más importante, prestó heroicos servicios a la independencia de la patria, en las huestes del general Belgrano y de Güemes; tanto, que le valieron del primero el obsequio de su espada y del director Pueyrredón el nombramiento de teniente coronel del ejército argentino.

No surge, empero, en la historia su figura como un tipo de mujer-soldado, tal la de la española Catalina de Erauso, "la monja alférez", que allá por fines de 1500 sirvió al rey en Chile, Perú, etc., vestida de hombre y guerreando a la par de éste en las batallas. Ni tampoco cual una legendaria Hipólita, aquella reina de las Amazonas, hija del dios Marte, que murió en lucha con Hércules. Antes bien, ella, Juana Azurduy, encarnaría a otra Juana de Arco, la "Juana de Arco de América", para gloria de su patria y eterno homenaje y reconocimiento de sus hijos.

Su vida, de contornos de trágica leyenda, tuvo una única causa, la altísima causa de la libertad de América, a la que sirvió con viril denuedo, con valor y abnegación, ofrendándole heroicas hazañas y también profundos dolores y cruentos sacrificios: la pérdida de su hogar, de sus hijos, de su esposo, de su fortuna...

Desde los dieciséis años, y por un lustro, pasó su juventud recoleta en una casa de religiosas de su ciudad natal, en el Convento de Santa Teresa. Empero, mucho más que ese sosiego claustral le atraían las épicas empresas: "¡Daría mi vida en un combate, que es donde sobresalen los valientes!", añoraba Juana.

A pocos años de abandonar la vida monástica con ajo enlace con el que fué intrépido guerrillero y destacado caudillo del Alto Perú, Manuel Asencio Padilla. No muchos después, en 1809, el 16 de julio, brotaba en La Paz la prístina chispa de redención americana. "El fuego que he encendido no se apagará jamás", profetizó uno de sus mártires.

Inmediatamente, Padilla inicia la lucha emancipadora, manteniendo el fuego de la insurrección, conjuntamente con Warnes, Arenales, Muñecas, Camargo... Pelea a las órdenes de Belgrano, mientras que su esposa e hijos erran fugitivos por ásperas breñas y rudas planicies, lejos del alcance de los invasores. Mas Juana no puede resignarse a ese papel pasivo. Una página de la historia aguarda su magnífica intervención para inscribir su nombre junto al de otros héroes máximos. Y luego del desastre de Vilcapujio decide ante su marido: "Yo también debo sacrificarme." Y así fueron en adelante dos brazos armados, dos corazones, dos voluntades, más firmemente unidos que nunca en la prosecución de esa incruenta guerra popular por la liberación americana.

Aquélla fué la "guerra de republiquetas" que Mitre refiere como "una de las más extraordinarias por su genialidad, la más trágica por sus sangrientas represalias y la más heroica por sus sacrificios obscuros y deliberados". Quince años duró esta gesta emancipadora por las ríspidas serranías, por los páramos, por las selvas, en donde cada valle, cada montaña y cada aldea eran una republiqueta, y en la que tomaron parte ciento dos caudillos, de los cuales perecieron noventa y tres en los patíbulos o en los campos de batalla, y sin que se dejase un solo día de pelear, de matar y de morir.

En los combates que le tocó asistir, algunos con su esposo, los demás sola (Chuquisaca, Ayohuma, Tacopaya, Pitantera, Tarabuco, El Villar, La Laguna, El Cerro de las Carretas, Río Grande de los Guayabos y en otros, que en total suman veintitrés), Juana, luciendo su túnica escarlata con franjas y alamares de oro y tocada con un ligero birrete con adornos de plata y empenachado de plumas blancas y celestes, montando brioso corcel al frente de sus "leales" y rodeada de su guardia de intrépidas amazonas, maravilló a los españoles, tanto por su hermosura, arrogante figura, gesto altivo, como por su audacia y coraje indomable. Un historiador de entonces así nos la muestra: "Una gallarda amazona montada en brioso caballo corría velozmente impartiendo órdenes. Alzaba su diestra brillador acero... Sus órdenes, dadas con entusiasmo, eran ejecutadas inmediatamente... Aquella mujer de tan arrogante actitud y singular belleza despertaba un interés cada vez mayor entre los jefes realistas que la veían aparecer en todas partes y concurrir a la pelea; algunos oficiales, admirados de su arrojo, dieron orden a sus soldados de no hacerle puntería."

No le fueron en zaga a su valentía sus ejemplares virtudes de esposa y madre amantísima. ¡Cuánta adoración no le profesaban los naturales, que veían en ella a otra Virgen del Villar! Y ella, que con cristiana solicitud, con cálida bondad, recorría los campamentos y vivacs curando heridas, consolando penas, mitigando sufrires..., ¡cuántos inmensos dolores, sufrimientos y penas que desgarrarían su corazón, de manera mil veces peor que fieramente atravesado por cien lanzas enemigas, no debió soportar estoicamente, con entereza, cuando uno a uno sus cuatro hijos fueron jalonando con su muerte el crudo rigor de esa su vida de continuo azarosa y de peligro, de penurias y sacrificios, que abnegadamente se había impuesto, inspirada en un ideal de libertad!

Su última hija, Luisa, y la única que sobrevivió, nació en medio del fragor de un combate, en el que Juana arrebató a los realistas su bandera de antiguos triunfos. De tal modo, el poeta pudo cantar: "Ciñó la heroína, el mismo día, el laurel de la victoria y la corona de madre."

Pero ya para doña Juana se avecinaba un crepúsculo trágico y sombrío. En el mismo año de 1816, en que recibe del general Belgrano los despachos de teniente coronel de Milicias partidarias de los Decididos del Perú, que "el gobierno en justa recompensa de los heroicos sacrificios con que esta virtuosa americana se presta a las rudas fatigas de la guerra en obsequio de la libertad de la patria, ha tenido a bien decorarla", según señala el propio decreto, y atendiendo, precisamente, un oficio del citado prócer recordando sus servicios militares; en ese mismo año, decíamos, cae Padilla abatido definitivamente.

Poco antes, y por segunda vez, había salvado doña Juana la vida de su esposo; sería en esta oportunidad que le tocaría a éste ofrendar la propia por la de aquélla en un gesto de valor, abnegación y amor. Fué el 14 de setiembre. Hasta el pueblo del Villar, donde estaba doña Juana atrincherada con un cañón ligero y una reserva de municiones, llegó Padilla en retirada, perseguido por las fuerzas de Aguilera, quien, sorpresivamente, cargó al frente de su caballería. Tales fueron el desconcierto y el pánico que se produjeron en las filas de Padilla, que resultaron vanos sus denonados esfuerzos y los de la valiente doña Juana, que peleaba a su

(Concluye en la pág. 75)

Elegante amiga

He aquí las medias que Ud. anhelaba:

HIMALAYA *Cendal*

ARTICULO 80, de seda natural de torsión compensada; puño, planta y talón de algodón; tonos de rigurosa moda, grises y negras.

Son tan primorosas, tan diáfanas, tan sutiles, que merecerían que Ud. las guardase en su alhajero...

Talles del 8 ½ al 10

Mensajes HIMALAYA 1950

AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Todos los martes y viernes, a las 13.5, por LR1 RADIO EL MUNDO ¡Cantará para Vd. HUGO ROMANI!

POR RICARDO CORDOBA

A NUESTRA POESIA LE ESTA HACIENDO FALTA EL VIENTO

HOMENAJE A LOS ACTORES FRANCESES

● Un momento durante la recepción que el embajador de Francia ante nuestro país, señor **Guillermo George-Picot**, ofreció a los integrantes de la compañía **Madeleine Renaud** y **Jean Louis Barrault**. Aparecen en la fotografía **Mirtha Legrand, Daniel Tinayre, Elisa Galvé** y **Chas de Cruz**.

● La primera actriz **Irma Córdoba** y **Alejandro Berruti**, destacado autor teatral.

● El primer actor **Miguel Faust Rocha**, sus hijas y **Florindo Ferrario**.

● El embajador de Francia, señor **Guillermo George-Picot**, rodeado de los artistas franceses que asistieron a la recepción.

EL último espectáculo que ofreció la compañía Madeleine Renaud y J. L. Barrault se titulaba "Los adioses". Estaba compuesto de la reaparición de los personajes de las obras presentadas en un *impromptu* singular. La actriz y el actor aparecieron entre partes de los decorados de las diversas obras, valijas, objetos, etc. Ella exclamó: "*Et voilá*", y él se despidió del público... Luego asomó "Ofelia"; después, los dos padres de "Las trapacerías de Scapin"; más tarde, la *soubrette* y el galán de las comedias marivaudianas, y a continuación, el aventurero de "La división del mediodía", etc., para desembocar en la presentación de escenas importantes de dos obras francesas: "Las noches de la cólera" de Salacrou y "El estado de sitio" de Camus, y rematando esta primera parte un acto de la picante comedia de Courteline "Boubouroche". En realidad, lo que mi amigo el lechero vasco llama un *saski-naski*. O sea una "mesa revuelta"... Divertido, amable, simpático. Y nada más.

Luego vino una segunda parte que mi subconsciente me obligó a denominar "fin de curso" en vez de "fin de fiesta". Había de ambas cosas. Cada uno de los artistas salía a recitar su poesía o a cantar su *couplet*... Los poetas eran Ronsard, Víctor Hugo, Verlaine, Rostand, Robert Desnos —el malogrado—, Musset, Desbordes-Valmore, Paul Claudel... Bien escogidos los poemas y bien seleccionados los intérpretes. Desde el decano Brunot, que se lanzó a cantar el monólogo de "Chantecler" con excelente acento rostandiano, al joven Granval, que dijo los versos de Prévert de modo cordial, hubo canciones, romances.... En fin, "que estuvo muy bien". Para rematar, J. L. Barrault hizo una pirueta más, la última. Después de ser príncipe danés, criado molieresco, kafkiano José K., casi casto "Mesa" claudeliano y sucedáneo de Deburau, el gran mimo del pasado siglo, pasó a demostrar su flexibilidad al caricaturizar a un jinete circense. Entre *écuyère* y equino: un centauro con frac y rostro enharinado. Sí, muy simpático y muy divertido —aunque un poco largo—, pero que no cuadraba al tono del espectáculo. Y no es que sea yo, debido a mi edad, un viejo de otros tiempos, un caballero *comme il faut*, de los de gardenia en el ojal y cuello almidonado, sino que aun tengo por el teatro ese respeto religioso que me inspira toda obra espiritual. Me pareció una pirueta, para no decir una tontería. ¿Que con ello demostraba que lo mismo podía hacer de "Hamlet" que de imitador de circo? ¿Y qué? No hubiera estado mal recordarle lo que le han dicho los críticos de París por haber dirigido, después de la obra de Kafka, "El jorobado", ese melodrama que tantas lágrimas arrancó a los últimos *enfants du paradis* del *boulevard* del crimen...

Ahora bien: de la temporada ha quedado una lección, y es el fin de fiesta a que aludo. Algo se podría aprovechar. La Argentina tiene una rica y espléndida poesía nacional: de lo popular a lo hermético, de José Hernández a Fernández Moreno —a quien el Poder Ejecutivo hizo rendir honras fúnebres porque no ignora lo que representa el gran prestigio ido envuelto en el respeto y la admiración no ya nacional, sino universal—, de Estanislao del Campo a Leopoldo Lugones, de Evaristo Carriego a Francisco Luis Bernárdez... Pues bien, esta rica poesía argentina no debe quedar enterrada en los libros. A la poesía argentina le está haciendo falta el viento. Se ha tenido la fortuna de contar, desde los albores de la historia, con excelentes recitadores, de uno y otro sexo, que han llevado por el mundo y por la tierra íntima el canto de los poetas... La palabra encantada reunía a las asambleas devotas, que al conjuro de los recitadores animaba a mantener con vida —es decir, en los labios— la poesía. No es posible que queden muertas esa herencia ni esa tradición. La payada va de labio en labio y de comarca en comarca, y se mantiene por la gracia viva. Que la poesía se haga palabra, y la palabra, carne. Que se mantenga el encantamiento de los sentidos, y nada mejor que el uso fervoroso de la palabra. No hay que dejar morir esa poesía en las páginas; hay que inmortalizarla dándole aliento. No sé por qué vienen a mi recuerdo aquellos tres maravillosos versos de Dante: "*Come colombe dal disio chiamate — con l'ale aperte e ferme al dolce nido — volan per l'aer dal voler portate...*" Una poesía que sólo es publicada es una poesía muerta. Una poesía que pasa de generación en generación es inmortal. Las compañías francesas, con la resurrección de los "fines de fiesta" poéticos, mantienen en pie la poesía de su patria. Mientras haya alguien que diga: *Il pleut sur mon coeur comme il pleut sur la ville...*, o que repita: *Qu'il soit dans le zéphyr qui frémit et qui passe*, vivirán Verlaine y Lamartine. Si Martín Fierro está más vivo que nunca en la Argentina de hoy, es porque siempre hay un hombre que exclama, en un instante determinado, cualquiera de los versos lapidarios del gran poeta. "Que no es para mal de nadie, —sino para el bien de todos..."

Al final de "Los adioses" me planteé: ¿Y por qué no resucitar los "fines de fiesta" en los teatros subvencionados? ¿Y por qué no crear o restablecer las sesiones poéticas, dándoles una plástica adecuada para hacerlas atractivas? ¿No sería favorable para la poesía y para la tradición lírica? Mantener en el viento la palabra de los poetas de ayer y de los jóvenes sería una noble empresa...

Para aumentar
día a día su hermosura...
confíe en
Dorothy Gray

Para que su cutis sea cada día más suave, más encantador, más juvenil, confíe en los productos Dorothy Gray, creados especialmente por expertos científicos en belleza para su tipo de cutis. *Cuide* su piel siguiendo el Tratamiento Básico 1-2-3 (sencillísimo) de Dorothy Gray... *¡todos los días!* Su cutis será envidiable, y usted verá aumentar día a día sus atractivos si sigue estas tres fáciles reglas:

1. LIMPIE

su cutis. Si su piel es *reseca*, límpiela con la penetrante **Crema 683,** de eficacia maravillosa. Si su cutis es *combinado*, use la exquisita **Crema Salón.** Y si es *grasoso*, límpielo a la perfección con la sin par **Crema Licuante.**

2. ESTIMULE

su piel. El cutis *reseco* cobra una juvenil y encantadora apariencia si se estimula con **Loción Flor de Azahar,** de Dorothy Gray, aplicada con ligeras palmaditas. Los cutis *grasosos* o *combinados* reciben el mismo saludable efecto estimulante con la **Loción Cutánea.**

3. LUBRIQUE

sus tejidos. El cutis *reseco* adquiere una exquisita y juvenil tersura con la **Crema Extra Rica.** Y para lubricar los tejidos, en los cutis *combinados*, la **Mixtura Especial.** El cutis *grasoso* también se torna límpido y fresco si se usa la **Crema Suavizante.**

¡Cualquiera que sea el tipo de *su cutis*, Dorothy Gray tiene los productos precisos para él! En las casas distribuidoras de Dorothy Gray, distinguidas y expertas consejeras le indicarán cómo seguir el sencillo Tratamiento Básico 1-2-3, para embellecer y rejuvenecer su cutis.

DISTRIBUIDORES:

MAYON S. R. L. - Capital $ 4.500.000 - VIAMONTE 1155 - BUENOS AIRES

PRIMERA MOVILIZACION MILITAR

(TRADICION CATAMARQUEÑA)

POR RAFAEL CANO

EN el año 1810, un correo mensual unía esta Capital con la ciudad de Catamarca (1), y, como el transporte de la correspondencia se hacía a lomo de mula, normalmente una carta tardaba entre 22 y 25 días en llegar a poder del destinatario.

Asuntos oficiales urgentes y muy importantes obligaban en ocasiones a despachar "un propio" (2), pero comúnmente autoridades y particulares preferían esperar el viaje de algún arriero para "mingarle" (3) la entrega de notas, cartas y encomiendas.

Un ejemplo elocuente se encuentra registrado en los Libros Capitulares de Catamarca.

En efecto: el 20 de septiembre de 1810 regresó a Catamarca —procedente de Buenos Aires— don Antonio Omill, español, labrador, el que había realizado tan dilatado viaje con el objeto de vender algodón y otros productos de la tierra, que cultivaba personalmente.

Al enterarse de su arribo, varios amigos y vecinos acudieron a saludarlo en su domicilio, ansiosos de conocer detalles del movimiento revolucionario.

Omill les informó ampliamente de los acontecimientos políticos que habían tenido por escenario la ciudad de Buenos Aires, y luego, con el evidente propósito de darse importancia, de una petaca de cuero crudo, artísticamente trabajado, sacó y les exhibió un pliego cerrado y lacrado que la Excma. Junta Provisional Gubernativa le había "mingado" entregar al muy ilustre Cabildo, Justicia y Regimiento.

No obstante el cansancio que le había producido un viaje a lomo de mula de 1.200 kilómetros, Omill entregó esa misma tarde el pliego en la secretaría del Ayuntamiento, desligándose así de todo compromiso.

Esta comunicación fué abierta sólo dos días después, porque los cabildantes señores Gregorio de Segura y Tolosa, Domingo López de Barreda, José Ambrosio Cancinos y José Joaquín Bustamante residían en sus fincas de campo, situadas en "Las Piedras Blancas" (4).

La sorpresa de éstos no tuvo límites al comprobar que la Excma. Junta Provisional Gubernativa comunicaba: "que había nombrado comandante de Armas de la ciudad de Catamarca y su jurisdicción al teniente coronel D. Feliciano de la Mota Botello" (5), santafesino de origen, de 42 años de edad, casado, comerciante y líder del partido criollo.

Ahora bien: la circunstancia de tratarse de una ciudad mediterránea, de 3.000 habitantes, incluídos españoles, criollos, pardos, indios, mulatos y esclavos negros (6), contribuyó para que la noticia se difundiera rápidamente y alterara el ritmo habitual de vida del vecindario.

Particularmente los peninsulares consideraron algo inverosímil que muchos compatriotas se plegaran al movimiento revolucionario, conspirando así contra sus propios intereses.

Y la sorpresa fué en aumento al verificar que los señores Félix Plá, Fernando de Soria y Olmos, Bernardino Ahumada y Barros, Gregorio Valle y Francisco Leiva (españoles) organizaban una serenata en honor del primer comandante de armas de origen revolucionario.

Con este objeto contrataron cuatro guitarristas, pero como querían que la demostración revistiera contornos poco comunes, trataron de organizar una orquesta completa.

Sin embargo, sufrieron una cruel decepción, porque después de una minuciosa búsqueda, llegaron a la conclusión de que en la ciudad de Catamarca sólo vivía un músico profesional: D. José Carrizo, de 27 años de edad, soltero, violinista y, para colmo, español... (6)

¿Era correcto utilizar los servicios de un enemigo político?

Tras madura reflexión, echaron a la espalda el hato de sus prejuicios lugareños y le invitaron a dirigir la orquesta, propuesta que éste aceptó gustoso, porque tarde o temprano le serviría para atravesar el río...

En la noche del 22 de septiembre —noche de luna apacible, que daba la impresión de que la ciudad se había dormido como un niño en la falda del cerro de Ambato— llamaron tres veces consecutivas a la puerta de calle de la residencia del señor Mota Botello.

Alegres chacareras, gatos, escondidos y decidoras vidalitas alteraron durante más de media hora el silencio monacal de la ciudad, y hasta la calle Real o Larga (República actualmente) se vistió de fiesta.

De acuerdo a la costumbre seguida en aquellos años, cuando desde el interior de la casa preguntaron: "¿A quién se debe esta música?", don Bernardo Ahumada y Barros respondió en alta voz: "Varios amigos políticos dedican esta serenata al nuevo comandante de armas."

Por tener que arreglar previamente sus asuntos particulares (era propietario de un almacén en la ciudad), el señor Mota Botello sólo pudo asumir el cargo el día 4 de octubre del mismo año.

Momentos después, ante un grupo de criollos, pardos, mestizos, mulatos e indios, leyó en alta voz la siguiente proclama: "Mis amados compatriotas: La Excma. Junta Provisional Gubernativa de estas Provincias se ha dignado colocar en mis débiles y lánguidas manos la Comandancia de Armas de esta ciudad y su comprensión. Sabéis que me hallo en posesión de ella y que mi general benevolencia me ha inclinado siempre a ser útil y benéfico a mis semejantes. Así que debéis considerarme en adelante no como un jefe déspota que trata en vuestra ruina, sino sólo como un fiel amigo y compañero vuestro que ha colocado su felicidad en la vuestra y en cimentar las glorias de nuestra dulce patria", etcétera (7).

El día 10 de octubre, el muy ilustre Cabildo recibió otra nota de la Excma. Junta Provisional, solicitando: "que el pueblo de Catamarca arrimara su contribución en soldados, armas, dinero, equipo, ganado vacuno, mular y víveres para el ejército que se dirigía al Alto Perú" (8).

Mota Botello dispuso la inmediata movilización de las Milicias del Valle de Catamarca, pero como carecía de oficiales capacitados para que impartieran instrucción militar a los reclutas, nombró "a dedo" (9) treinta y cinco capitanes, oficiales, sargentos, cabos, etcétera, y les fijó sueldo.

Con fecha cinco de noviembre informó a la Excma. Junta: "Que no perdía momento en la organización de las milicias del Valle de Catamarca; que tenía formadas 35 compañías de 100 hombres cada una, de 17 a 45 años de edad, con jefes, oficiales, sargentos, trompetas, tambores," etcétera. Al mismo tiempo acompaño toda la documentación (10).

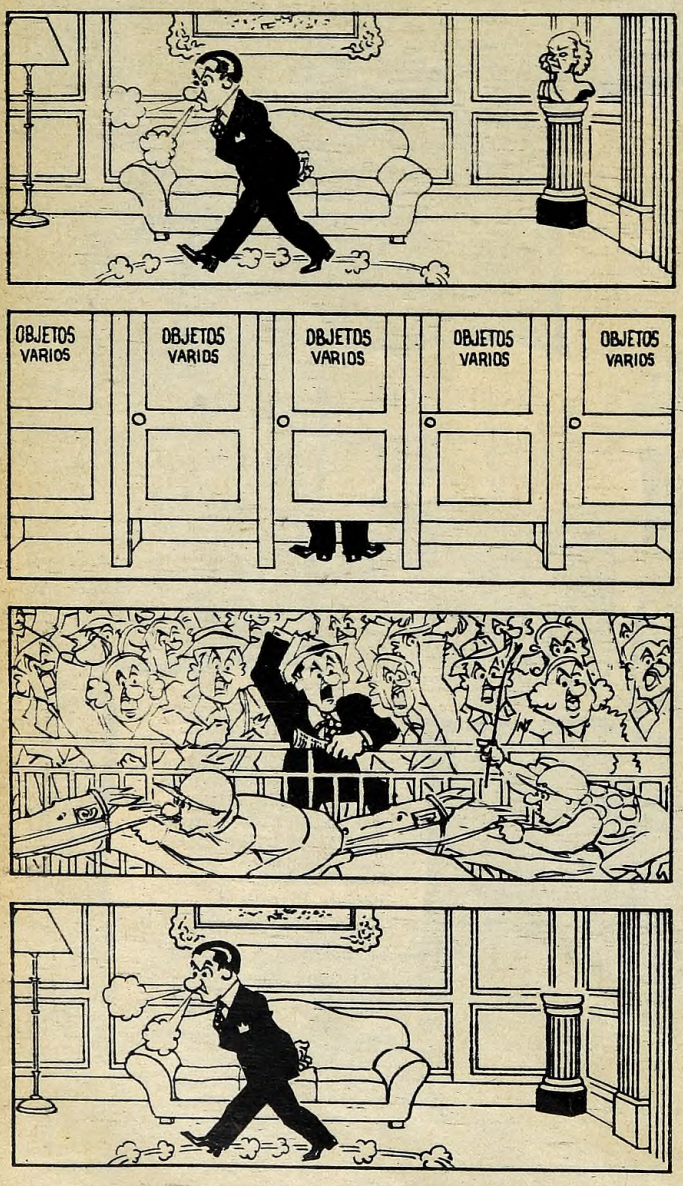
No obstante tratarse de una documentación inédita, en la cual figuran numerosos vecinos, cuyos descendientes se conservan hasta nuestros días, por su extensión me limito a trazar un bosquejo:

Plana mayor: teniente coronel, 1; ayudante mayor, 2; portaestandarte, 1; capellán, 1; trompeta de órdenes, 1; tamborero, 1.

Regimiento: capitanes, 12; te-

(Concluye en la pág. 75)

DEL GRAN BUENOS AIRES



LUIS J. MEDRANO

TINTURA
SHAMPOO AL ACEITE
de
Helene Curtis

la tintura perfecta

FORMULA PERFECTA

COLORES PERFECTOS

REFLEJOS PERFECTOS

SATISFACCION PERFECTA

El aceite que contiene esta Tintura especial protege su cabellera y le asegura un aspecto completamente natural. Una mirada al muestrario de cabellos teñidos con Tinturas Shampoo al Aceite de Helene Curtis, evidencia, que los tonos logrados por estas tinturas son más hermosos que los naturales. Todos los Buenos Salones de Belleza del país están usando ahora la Tintura Shampoo al Aceite de Helene Curtis con excelente resultado.

TINTURA

SHAMPOO AL ACEITE DE

HELENE CURTIS

ORVENT S. A. - Alsina 3058 - Buenos Aires : Distribuidores exclusivos de Helene Curtis Industries

MAPLE

SUIPACHA 658

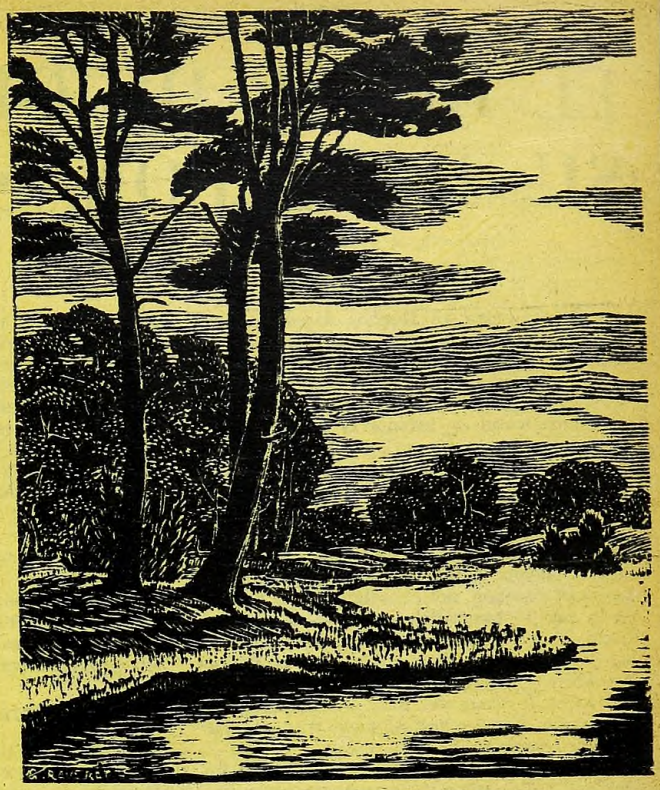
Telas para cortinados y muebles

"Año del Libertador General San Martín"

COMO EL SUEÑO DE UN ARBOL

"Cual hacha le libró de la conforme
servidumbre selvática,
de la insensible pena de ser bosque..."

PEDRO SALINAS



INCLINADO sobre el río,
mirándose,
un viejo lapacho enrojecido
sueña con viajes hacia islas imposibles:
"Desasirse, descuajarse,
desprenderse de la tierra.
¡Levantar al cielo estas raíces
que me pesan tanto!
Que los pájaros descansen sobre ellas.
Tornarme ágil,
ligero gamo acuático.
Triscar por las correderas,
y reposar en los remansos
cuando las cigarras calientan el mediodía..."

Sublime nadador,
allá va, ebrio de distancias.
El agua lo conduce dulcemente.
Solo.
Desnudo de hojas y de flores.
La corteza con marcas de acerada crueldad.
Ya el sol no lo despedirá por los crepúsculos;
navega con la cabellera sumergida,
pero con las raíces cubiertas de pájaros,
y plenamente libre, libre.
¡Qué desgarramiento!
A veces ¡qué dolor, también, la libertad!

Flotando, cara a las estrellas,
en la soledad del río.
Recuerda a sus hermanos, los lapachos.
Muy atrás se quedaron
ellos, que aun no se han separado de sus sombras,
con los troncos inclinados hacia el agua,
unidos, sujetos por sutiles telarañas.
Se han quedado del otro lado del horizonte.
Ya ninguno calienta su costado,
y siente nostalgias de los antiguos camaradas.
Un barco lejano, presuroso,
con mirada enemiga,
o pasan, rápidas, las misteriosas islas.
Pájaros y nubes y saltos del dorado lo acompañan.

Libre, navegante en un sueño, capitán de sí mismo,
partió para no retornar nunca.
Apenas se apoya sobre el agua.
Dormido se deja guiar por la corriente.
En su frente, asombro de nuevos cielos.
Nada vuelve.
¡Adelante! ¡Siempre hacia el mar!
No envejecerá contemplando la misma estrella.
Descubrir un mundo a cambio de la muerte.
Todo nuevo, estrenarlo todo.
Cruzar el primero la corriente,
dejar el primer rastro.
Inaugurar espacios.
¡Bien valía este desgarramiento!

Todo lo vieron sus ojos:
cielos, ciudades, horizontes...
Hasta que una tarde
una bahía traicionera lo aprisionó con sus orillas.
Ahora mira pasar el agua con tristeza.
Allí, sobre la arena, inmóvil,
se debate contra un viento de soledad.

Ya no retornará nunca al peñón aquel.
No oirá cantar al viento en sus maderas.
Tampoco sus raíces gustarán del calor de la tierra.
Ya ni siquiera es un lapacho descuajado.
No colgarán ya nunca sus flores enrojecidas,
ni la luz trizará cristales en sus ramas.
Todo roto, lejano.
Bajo un techo de soledad,
árbol de muerte, distantes sus hermanos,
clama por estrellas olvidadas.
El Paraná se ríe locamente, y le dice:
"¿No eras tú el capitán de un sueño?..."

No. No ha muerto.
Un sueño enorme, ardiente, lo levanta
y lo sostiene.
Mientras un pájaro y una nube
le besan tiernamente las raíces.

¡Qué valor para agotar un sueño!

SEBASTIAN AVALOS NOGUERA

TODOS LOS CAMINOS CONDUCEN A... BUENOS AIRES

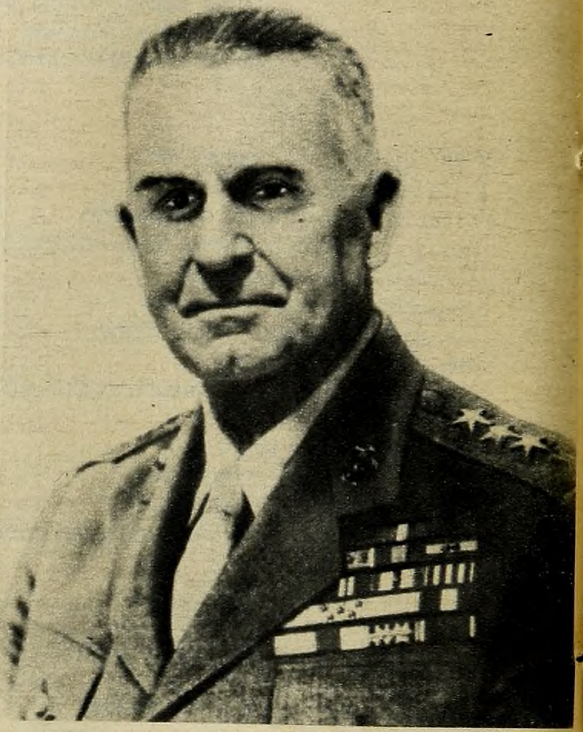
EL HEROE DE OKINAWA "SABE" QUE SU BATALLON SALVARA A COREA

POR PAT LEROY

SE encuentra en Buenos Aires un hombre quien, leyendo diariamente las informaciones sobre la guerra en Corea, busca una sola noticia: un breve telegrama que diga que la primera división norteamericana de infantería de marina, la famosa, "la de hierro", la legendaria *the Old Breed*, orgullo de las fuerzas armadas de los Estados Unidos, ha cruzado el océano y ha entrado en acción contra los comunistas. La misma división que arrasó la resistencia fanática de los japoneses en las selvas isleñas del Pacífico, y cuyo camino hacia el corazón del enemigo se vería jalonado por la magnífica epopeya de Guadalcanal, el infierno en Peleliú, y las sangrientas y dilatadas luchas en la isla de Okinawa Shima. Esa misma división, cuya insignia lo es la Cruz del Sur, emblema que la acompaña siempre por el cielo tras sus victoriosos combates.

Es este hombre su ex jefe, el general Pedro del Valle, quien, al conquistar Okinawa, derribó las ultimas puertas que cerraban el acceso al imperio del Sol Naciente.

El general del Valle, lo mismo que sus soldados, miraba a la muerte en los ojos. Perecían allí tanto altos jefes como soldados rasos. No hubo privilegiados. La estrella de las charreteras no protegía a nadie. En Okinawa murieron el general Buckner y el corresponsal de guerra Ernie Pyle. No había retaguardia en las pequeñas islas volcánicas. El frente estaba en todas partes. No era posible la retirada. Esto suena, acaso, algo patético, pero existían solamente dos probabilidades: la victoria o la muerte. En la leyenda de la condecoración del general del Valle con la medalla del servicio distinguido, el presidente de los Estados Unidos tributó homenaje a su coraje personal, que lo impulsó a recorrer el frente desafiando el bien dirigido fuego de la artillería japonesa, en su anhelo de alentar a sus marinos con su propio ejemplo.



El general Pedro del Valle, ex comandante de la primera división norteamericana de infantería naval, que reside en Buenos Aires.

Junio del año 1945. Un recuerdo glorioso de la leyenda bélica de la primera división de infantería naval. Después de tres meses de sangrientas luchas, un infante izó la victoriosa bandera sobre el castillo Shuri, principal fortaleza de los japoneses en Okinawa.

El corazón del soldado

Desde aquel tiempo han pasado cinco largos años. El ex comandante de la primera división de infantería de marina es ahora un civil. Antaño luchó bajo la Cruz del Sur, ahora trabaja bajo el mismo emblema. Cambió su uniforme por un traje cruzado, su jeep por un coche cerrado, su antiguo estado mayor por el despacho de director general de la International Telephone and Telegraph Company. Unicamente su corazón no se tornó civil, pues sigue siendo el corazón de un viejo soldado. Cuando habla de sus "hombres" se pone más comunicativo. cuando vuelve con sus recuerdos a la leyenda bélica, brillan sus ojos negros debajo de las gruesas cejas. Físicamente está sentado en el sillón de director de una gran empresa, pero espiritualmente se encuentra en la primera división, en la que allá, lejos, surcan el océano muchos de sus ex compañeros de armas, oficiales y suboficiales.

El Optimismo de los EE. UU. Respecto a Corea se Basa en el Envío de Fuerza Entrenada

ADIESTRADAS EN ESE TIPO DE ACCIONES

WASHINGTON (U. P.) — Se cree en esta capital que una de las causas del optimismo oficial en cuanto a la situación en Corea es la inminente llegada a dicha península de tropas frescas perfectamente entrenadas. La pequeña pero poderosa 1a. brigada de infantería de marina —parte de la famosa 1a. división— debe llegar al teatro de operaciones de un momento a otro.

También debe llegar allí en breve la 2a. división de infantería del primer ejército. Todas estas unidades están perfectamente entrenadas para la acción de comando y antiguerrilla. Las tropas de ocupación de Mac Arthur, que fueron las primeras en entrar en batalla, recién habían comenzado a recibir entrenamiento militar.

Treinta y siete años de servicio

Me imagino cuán amargas deben resultar para él las noticias con los reveses sufridos hasta ahora en Corea. Antes que nos pongamos a hablar de la guerra de Corea, voy a dibujar la semblanza de este magnífico soldado, quien dedicó sus mejores treinta y siete años al servicio militar. Nació en San Juan de Puerto Rico. Es de ascendencia española. Se recibió en la Academia Naval, uno de los mejores establecimientos de enseñanza militar de los Estados Unidos. Supongo que debe tener alrededor de sesenta años. Es fuerte, corpulento. musculoso. Su paso es elástico. Al instante uno se da cuenta por su comportamiento de que este hombre no se pasó la vida sentado delante de

un escritorio, de que su cuerpo ha sabido aguantar los esfuerzos físicos y sus nervios los mayores peligros.

Nada de café en la cama

Me imagino que supo ser duro y que no llevaba a sus soldados el café a la cama, pero la mirada simpática, buena, de sus ojos, me dice que, indudablemente, los soldados debieron haber querido mucho a este jefe, que, aunque fuera exigente, también sabía ser justo. No lo dice, pero yo siento por el tono de su voz que él considera a sus "infantes" como a las mejores tropas del mundo, y dentro de estas tropas, a la primera división como a la más intrépida. Pero, ¿qué comandante no piensa así de sus soldados y qué madre no considera a su hijo como el más hermoso y más inteligente de la tierra? Admito que por esto creció mi simpatía por él. El "espíritu de cuerpo" es el menos irritante entre las debilidades humanas.

En la última guerra se trasladó con sus marinos al frente del Pacífico, adonde el comando supremo norteamericano, en vista de la resistencia tenaz del enemigo y las difíciles condiciones generales, envió a la flor y nata de sus fuerzas armadas. Durante la batalla por Saipan actuó como observador. En Guadalcanal dirigió la artillería. Y cuando el almirante Halsey preparaba los desembarcos en Okinawa, puso al frente de la primera división a del Valle, pues como decía: "la alta moral combativa fué siempre la característica de las tropas conducidas por él".

La vida en la selva

Hablo con el general en su despacho. Vuelvo con mis preguntas a Okinawa y a Guadalcanal, y de esta manera, lenta y diplomáticamente, estoy navegando hacia la costa de Corea.

— *Señor general, ¿cuáles fueron las características de la guerra en el Lejano Oriente?*

— Pésimas y desagradables. No había dónde recrearse después de la pesada faena de batalla. Vivíamos siempre en la selva. No como los soldados que en Europa gozaban de sus licencias y podían visitar Roma y París. Teníamos solamente lo que habíamos construído nosotros mismos. Si a ello se añade la constante amenaza de las enfermedades tropicales, obtendrá usted el verdadero cuadro de la guerra en esas islas.

EL GENERAL DEL VALLE SE ENCUENTRA ESPIRITUALMENTE CON SUS EX COMPAÑEROS DE ARMAS DE LA FAMOSA PRIMERA DIVISION.

— *¿Qué adversarios eran los japoneses?*

— Los considero como soldados excelentes, fanáticos, audaces, muy disciplinados, que soportaban con éxito grandes dificultades y poseían máximas exigencias.

Los ojos del general están diciendo: "si hemos batido a tales japoneses, entonces, ¿qué adversarios pueden resultar para nosotros los coreanos?

— *¿Y los chinos?*

— Me es difícil opinar sobre ellos. Nunca estuve en China, pero de acuerdo con lo que sé. la guerra allí no fué algo que nosotros consideramos como guerra.

Los destacamentos de asalto

Estamos ya en China. Ahora podría indagar sobre Corea, pero me repliego hacia "posiciones preparadas de antemano", para no asustar al general con preguntas que considere inoportunas.

— *Señor general, ¿fueron los "infantes de marina" empleados como tropas de ocupación?*

— No; no son del tipo de tropas de ocupación. Son destacamentos de asalto.

Un vivaz destello en los ojos del general me dice esta vez: "esas tropas son demasiado buenas para desperdiciarlas con fines de ocupación".

— *¿Y cuál es el adiestramiento por el que pasan?*

— Ante todo, general. Pero muy difícil de aguantar por lo exigente. Los que no se adaptan al servicio son apartados. Su verdadero adiestramiento lo reciben en formaciones especiales, de las que una posee su guarnición en la costa occidental y la otra en la oriental.

— *General, ¿cree usted que el enemigo sentirá el impacto de la primera división cuando ésta sea lanzada a la acción en Corea?*

— Sin lugar a dudas su golpe dolerá a los "rojos", y éstos han de darse cuenta muy pronto de que ha llegado la primera división. Es ésta una magnífica entidad de combate — añade el general con voz como si hablara de un ser muy querido.

Los tanques norteamericanos

— *¿Posee tanques la división?*

— Deberá tener por lo menos un batallón blindado. Con tanques de tipo "Sherman".

— *¿Cree usted, general, que dicho tipo de tanques puede resultar eficiente en las luchas en Corea? ¿No serán demasiado livianos en comparación con los tanques soviéticos?*

— Todo tanque resulta eficaz hasta el grado en que se lo permitan las armas antitanques. El "Sherman", usado adecuadamente por un soldado de experiencia, puede llegar a ser muy peligroso. Yo empleé siempre los tanques en combinación con la infantería, sincronizando los ataques con el fuego de la artillería, a la que impartía órdenes po rmedio de la radio. Cuando uno de los tanques era averiado. se colocaba delante de él una cortina de humo para salvarlo. De esta manera hemos salvado el setenta y cinco por ciento de nuestros tanques averiados. Los tratábamos como a los soldados heridos.

— *¿Cómo se explica usted el hecho de que las tropas norteamericanas en Corea no posean armas adecuadas contra los tanques soviéticos?*

— Opino que la "bazooka" (especie de cañón), que forma parte del equipo de nuestros soldados, resulta completamente suficiente para destruir las planchas blindadas de los tanques comunistas.

Enseñanzas en el campo de batalla

— El soldado carente de adiestramiento y experiencia adecuada, siempre ha de cargar la culpa a sus armas. En este caso, a la "bazooka". Yo mismo vi cómo un sólo "infante" destruyó en Guam con su "bazooka" a cinco tanques, hasta que cayó muerto. La "bazooka" es un arma inapreciable, pero hay que saber dónde se encuentran los puntos débiles del tanque. Una experiencia de tal especie se adquiere en medio del fuego. Nuestras jóvenes divisiones que luchan contra fuerzas superiores aprenden en el campo de batalla. Jamás en la historia fueron defendidos espacios tan grandes por tan pocos hombres. Ellos infligen a los comunistas pérdidas muy graves.

— *¿Cree usted que será posible retener una cabeza de puente en Corea?*

— Opino que podremos retener una cabeza de puente hasta con tres divisiones. En la medida de retirarnos hacia el sur, se acortan las líneas del frente, y nuestra defensa se hace más espesa. Creo que podremos mantener una base alrededor de Pusan y ésta será el punto de partida de la futura ofensiva.

Creyeron en las palabras de Stalin

— *¿Es cierto que el comando norteamericano fué sorprendido por la guerra en Corea?*

— Ni por un momento. El comando conocía el peligro de agresión, tanto (Concluye en la pág. 77)

Junio del año 1950. Los soldados de la primera división de infantería naval se embarcan en San Diego (California), para salir con destino a Corea.

SOY UNA ACTRIZ ALEGRE; ESTOY HARTA DE HACER ESPOSAS SACRIFICADAS

Greer Garson, a quien conmueve la probabilidad de interpretar un papel cómico, porque considera que ella nació con alma de saltimbanqui.

POR GREER GARSON

CUANDO vine al mundo, hace treinta y seis años, en la aldea irlandesa de County Down, mis padres no tardaron en comprender que su hija, algún día sería una "saltimbanqui". Así es como, desdeñosamente, llamaban a los cómicos en mi familia. Salidos uno y otro de un ambiente rigorista, mi padre y mi madre sólo contaban entre sus ascendientes pastores (protestantes) o doctores, todos ellos fervorosos adeptos de la iglesia presbiteriana, y para quienes el teatro siempre había sido considerado como el vestíbulo del infierno.

No hay más remedio que creer que estaba predestinada a la condenación, porque, desde la edad de cuatro años, ya sentía yo, como primera satisfacción, ser actriz. Eso ocurrió durante la fiesta de mi pueblo. Se me hizo subir a un tabladillo para que recitara una poesía. Creo que me aplaudieron demasiado. Porque, convencida de mi éxito, volví a subir al escenario y repetí de nuevo el recitado. Poco tiempo después, pasando mis vacaciones en casa de mis abuelos, en Margote, me fascinó el desfile de un circo ambulante. Los payasos, sus trajes multicolores, las amazonas y la música, todo eso me atrajo de modo singular. Creía que mi vida estaba allá. Decidí partir con los saltimbanquis, pero fué en vano que intentara convencer al director de la compañía. Al parecer, estaba convencido de que no me necesitaba para que su circo triunfara adonde fuera. Y se me envió de nuevo a mi casa, con la cabeza gacha. Por lo tanto, no vi que pudiera emanciparme de modo alguno... Murió mi padre, me fuí con mi madre a Londres, y allí empezaron mis primeros estudios. Para que olvidara mis aficiones teatrales y circenses se decidió que yo debería (a la fuerza o de buen grado) dedicarme a la enseñanza. Y hete aquí que se me lleva a Francia para que preparase mi doctorado en filosofía y letras en la Universidad de Grenoble.

Pero la vida, por suerte, no es más que un desfile de paradojas, puesto que, a mi regreso a Londres, cargada con mis diplomas de profesor y mis laureles, se me encontró, en vez de un puesto en un aula, en una secretaría, en una agencia de publicidad. Esta colocación me permitió ponerme en contacto con los ambientes del teatro e iniciar mi carrera teatral en un tablado de Birmingham. Todo lo demás se encadena muy fácil y muy rápidamente en mi memoria: Londres, Laurence Olivier... Creamos una comedia que fué un fracaso rotundo, pero se habló de mí. Tres años de gira por provincias. Londres de nuevo. Esta vez con una obra de éxito: "Old Music" (vieja música). Louis B. Mayer, que se hallaba en la sala, entró en el escenario y me contrató. Firmé un contrato para Hollywood, y mi primer papel en el cine fué en el año 1939, en "Adiós, míster Chips". Luego otro más en "Remember" y un tercero en "Orgullo y prejuicio", en donde actué de nuevo al lado de Laurence Olivier. Dos años después, el éxito de "Mrs. Miniver" (Rosa de abolengo)... liga mi porvenir cinematográfico a mi compañero, Walter Pidgeon.

Desde ese momento actuamos juntos en "María Curie", en "La señora Parkington" y en otras películas, hasta esta última, "Julia Misbeshaves" (o sea "Julia se porta mal"), a propósito de cuyo personaje he de confesar unas cuantas cosas: hay papeles para los cuales una actriz sacrificaría, sin dudar diez años de su vida. El de Julia es uno de éstos. Esta película de Jack Conway me permite renovarme totalmente. Es, en efecto, mi primer papel cómico, y he tenido una alegría inmensa de crear un divertido personaje de mujer fatal, lo más distante posible de mis otras composiciones.

Hasta ese momento he estado encarnando, especialmente, esposas de gran corazón, felices, hogareñas y un tanto (excesivamente) domésticas. Julia, por el contrario, está lejos de engendrar la melancolía. Divorciada desde hace diecisiete años, surge de pronto en la oportunidad de casar a su hija en su ex domicilio conyugal. Su llegada inesperada motiva una serie de acontecimientos pintorescos provocados por su idilio con un galán maduro. Aterran su despreocupación natural y la libertad de su modo de ser, adquirida en sus frecuentaciones en los escenarios de *music-hall*. Pero no hay por qué contar el argumento, lleno de aventuras picantes, hasta caer en los brazos de mi primer marido, Walter Pidgeon, claro está (bueno, en la pantalla, se entiende).

Para llegar a eso debo caer en un lago, mostrarme en algo menos que un traje de baño, bailar una danza provocativa y mostrar mis piernas cubiertas con unas medias negras y en un número de acrobacia cómica... Pero, en fin, ¿qué es lo que no acepta una actriz para interpretar, harta de personajes graves, un papel cómico?

Eso es lo que yo quería.

Ya estaba harta de hacer graves personajes domésticos... Tenían razón mis padres: yo había nacido para "saltimbanqui".

Con Walter Pidgeon, el galán con quien Greer hizo más papeles de esposa ejemplar.

Proyectos y Realidades

Embellecer hogares es lema y realización de nuestra casa desde hace 96 años. También hoy, tenemos el mueble - o la sugestión - que Ud. tanto anhela, por su elegancia, su calidad, y también... por la conveniencia de su precio. Visítenos!

BARATTI
Muebles

EMBELLECIENDO HOGARES DESDE 1853

CORRIENTES 1145 · BUENOS AIRES

VII. - LA ARGENTINA EN EL CONCIERTO UNIVERSAL DE LA ERA ATOMICA

El mar en el misterio de la energía nuclear

POR FERMIN
JULIO CROETTIENSIEN

DICE A. Rusell que cuando, en 1897, J. J. Thompson descubrió el lectrón, el mundo de la ciencia se encontró súbitamente ante una serie tal de posibilidades. que éstas son las horas en que aun no se ha hecho sino dar comienzo a la tarea de ordenarlas y realizarlas. Aquello de que el átomo, con ser la partícula más infinitesimal de la materia, no era necesariamente indivisible dejó boquiabiertos a los sabios. Pero los sabios no se quedan boquiabiertos sino un segundo. Después siguen trabajando. Y trabajan con lo absurdo, o con lo que era absurdo hasta un momento antes, como si se tratara de algo tan natural y simple como el agua.

Un lustro después la frase "desintegración del átomo" estaba de moda. Casi nadie sabía muy bien lo que era eso, pero no había tertulia familiar en que no se bordaran conjeturas al respecto. Se traían a colación viejos cuentos de la alquimia y se recordaban historias de épocas pretéritas en que los alquimistas, rodeados de alambiques y de retortas, de hornillos y de ácidos infernales, se entregaban a la tarea de... fabricar oro. La transmutación de los metales era algo que esos seudosabios tenían entre ceja y ceja. Y no había quien los sacará de sus misteriosos laboratorios y los borrara del mapa, a despecho de cuantos jueces e inquisidores lo pretendieron.

De estos alquimistas destácase un tal Bernardo de Trevisano, que se pasó cinco lustros haciendo mezclas extrañas tendientes al hallazgo de la piedra filosofal. Su ahinco y su paciencia eran tales, que permanecía los meses sin salir para nada a la calle, atento tan sólo a sus retortas y hornillos. Tras manipuleos agobiadores logró una vez aislar ciertas partículas de oro. Pero como ello le había costado mil veces más de lo que el oro valía, llegó a la conclusión de que la naturaleza lo hacía más barato, y, variando de rumbo, se fué a la orilla del mar, seguro de que de las olas le vendría la revelación del secreto. A todo aquel que quería oirle le manifestaba que Dios no había hecho nada que no estuviera en el mar.

— Del mar sacaré oro —decía—. La sal se hará oro entre mis manos. Ya lo verán.

Pero no lo vió nadie, a pesar de que el bueno de Bernardo se estuvo cerca de diez años entre algas y mariscos, rompientes y resacas. Un día lo encontraron muerto, con un puñado de arena entre las manos. Y un curioso juraba, después, que esa arena brillaba de tal suerte bajo los rayos del sol, que él llegó a pensar que era polvo de oro, o, mejor dicho, sal del mar trocada en oro por el alquimista.

— Moriría de emoción —concluyó el curioso.

Y ésas fueron las últimas palabras, y acaso las más exactas, que se dijeron de Bernardo de Trevisano, el hombre que quiso arrancarle al océano el secreto más terrible de la tierra.

Muchos años después un hijo de este iluso lograba grandes éxitos como médico en Aviñon, y se entregaba también a la alquimia. A él le debemos un curioso libro, titulado: "De chimica miraculo qued lapiden philosophicun apellant" (Basilea, 1583).

DE BERNARDO DE TREVISANO, EL ALQUIMISTA MEDIEVAL, A ERNEST O. LAWRENCE, EL INVENTOR DEL CICLOTRON.

La certidumbre de que el átomo se desintegra o transmuta espontáneamente en el fenómeno radiactivo hizo que los hombres de ciencia buscaran la forma de desintegrarlo artificialmente. Y en tal sentido se dió el primer paso positivo en 1920, cuando el sabio inglés lord Rutherford, utilizando partículas de helio surgidas de elementos radiactivos, se dedicó a bombardear —tal es el vocablo, que define exactamente esa experiencia científica— a otros átomos más livianos, hasta lograr que éstos produjeran protones o átomos cargados de hidrógeno.

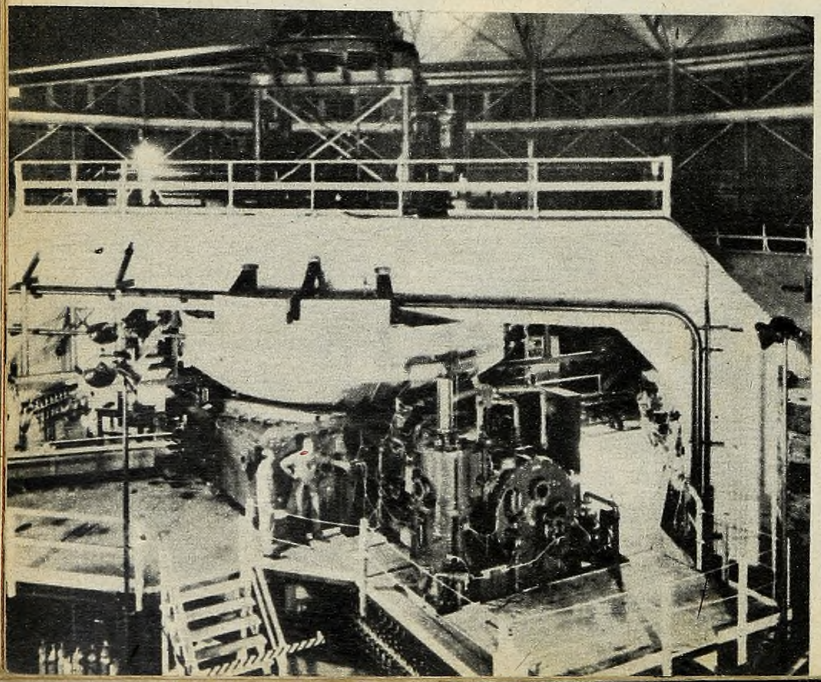
Pero la primera vez que se comprobó que un elemento podía ser transmutado en otro artificialmente fué en 1930, en los laboratorios Cavendish de Cambridge (Massachusetts, EE.UU.), cuando los doctores J. D. Crockrott y E. T. S. Walton, bajo la dirección de lord Rutherford, desintegraron el átomo y partículas de helio mediante protones artificiales. Esta experiencia maravillosa fué posible mediante una energía eléctrica de un millón de voltios.

El sueño de Bernardo de Trevisano empezaba a ser una realidad, mas había de ser el profesor Ernest O. Lawrence quien lo hiciera triunfar definitivamente. Este sabio, que hace pocos años fué agraciado con el premio Nobel de Física es el inventor del ciclotrón, aparato mediante el cual son posibles las descargas eléctricas más formidables que al hombre le es dado producir. Nacido en California y educado en esa universidad, Lawrence es gran amigo del mar. El rigor de la disciplina científica no le privó nunca de sus paseos por las playas, y es natural, así, que sus preocupaciones de estudioso se vieran con frecuencia mecidas por el ir y venir de las olas. Frente al dilatado, frente al eterno trabajo del agua fueron plasmándose sus concepciones geniales. Y un día dió en imaginar que él podría arrancarle a una sola partícula de sal el secreto inmemorial de océano. Como cinco siglos antes el alquimista Trevisano, tuvo él la visión de que en el hervoroso mundo de los peces estaba la clave de la vida. Y sin pensarlo más se puso a la tarea.

En 1933 construyó su primer ciclotrón, y ello fué merced a una circunstancia casi providencial. Una gran broadcasting de la China había encargado a los Estados Unidos un magneto de ochenta toneladas de peso, pero cuando éste estuvo terminado, la broadcasting quebró.

Nadie sabía qué hacer con el tal magneto, cuando Lawrence vió en él la realización de sus sueños. Lo adquirió, invirtiendo en la compra todos sus ahorros, y construyó con él el singular aparato que había ideado con el único y exclusivo propósito de "bombardear" un grano de sal.

El día de la prueba fué memorable. Las descargas que produjo el ciclotrón fueron superiores a los diez millones de voltios y tamaña energía fué suficiente para desintegrar los átomos de la sal común, de la misma sal que comemos en el pan (Concluye en la pág. 82)



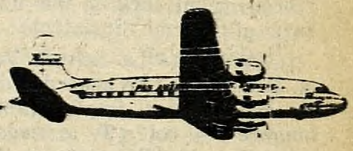
He aquí al mayor y más potente ciclotrón del mundo. Lo construyó, hace poco más de un año, el famoso inventor Ernest O. Lawrence, de la Universidad de California, para ese instituto. Con un aparato muy inferior a éste, Lawrence logró —en 1933— convertir en radio un simple grano de sal.

DE COMO LO EMPIRICO Y LO CIENTIFICO PUEDEN UNIRSE SORPRENDENTEMENTE A TRAVES DEL TIEMPO.

Zully Moreno dice:

El Inter Americano

...siempre "en primer plano"



* Famosa estrella argentina, que viajó a Méjico en compañía de su esposo, Luis César Amadori, destacado director cinematográfico de la Argentina.

Personalidades mundialmente famosas viajan vía El Interamericano porque es *el único* que les ofrece: Servicio *diario* por la ruta serena del Pacífico, en veloces y lujosos DC-6 con cabina "altimática". Cómodas camas. Deliciosas comidas. Vinos chilenos. Y ahora... ¡Servicio completo de bar!

El Servicio Diario Más Rápido y Lujoso a todo EE. UU.
vía Chile

A CHICAGO	28h.00'
" HOUSTON	28h.48'
" NUEVA YORK	25h.40'
" LOS ANGELES	37h.20'

Conexiones inmediatas en Miami que permiten llegar a éstas y todas las ciudades importantes de EE. UU., Europa y Oriente.

22 años de experiencia uniendo a las Américas

Consulte a su Agente de Viajes. Comprobará que el mejor y más cómodo servicio aéreo a las principales ciudades de EE. UU. lo cumple Panagra, que ofrece también

Un Gran Servicio Económico

"EL ESPECIAL"

—Clase Turista—

¡Hasta un 25 % de Rebaja!

Ponga alas a su correspondencia

PANAGRA & PAA

PAN AMERICAN GRACE AIRWAYS - PAN AMERICAN WORLD AIRWAYS

CIA. DE AVIACION PAN AMERICAN ARGENTINA S. A.
Av. Pte. R. Sáenz Peña 788 - T. E. 32-4046 - Bs. Aires

Bicho Feo

CUENTO DE

JORGE MONTERO LACASA

ILUSTRACION DE

LOPEZ OSORNO

DESPUES de mucho tiempo sólo hoy podía cristalizar mi deseo. ¿Cuántos años hacía que no visitaba "La Selva", aquella estancia vieja? ¿Veinte? ¿Cuarenta? A juzgar por la obra de los hombres, pareciera que han caído los siglos. El recuerdo de los años idos se había perdido en la distancia, alojándose en un rincón de mi corazón que un día empezara a pedirme, insistente:

— Acude a "La Selva". Ve a visitarla. Recórrela. ¿Te acuerdas de sus montes espesos, casi impenetrables para el hombre y el sol? ¿Te acuerdas de aquellos aromos? ¿Te acuerdas de...? —Y un rosario roto de añoranzas se esparcía por mi mente.

Las preguntas seguían martillándome: ¿Cómo estará?... ¿Qué será de..., y...?

Llegué. Los montes del Tordillo, aquellas intrincadas melenas, hoy eran grupos ralos de talas y coronillos, manchas insignificantes en ese paisaje siempre igual que, sin embargo, estaba para mí lleno de páginas de mi infancia, borrosas por el tiempo, por el viaje hacia uno u otro puerto de la vida.

En el camino de "La Selva" a "La Emiliana" —otra estancia señorial—, estaba el rancho de Zenón Paredes, aquel viejo hachero tan querido en el pago.

Don Zenón, al presente, ya se había ido sin retorno. Lo recordaba, con su cara arrugada, como si le hubieran garabateado el cutis con diversas tintas; el ojo derecho a medio cerrar, esquivando el humo del pucho dormido en la comisura de los labios; las manos fuertes, retorcidas, acostumbradas al trabajo rudo del hacha volteadora de maderas duras.

El rancho de Zenón Paredes era ya una tapera. De él sólo quedaba parte del esqueleto, como extraña osamenta, como brazos implorando clemencia o perdón, o una flor "in memoriam" del dueño.

Los nuevos pobladores no me reconocieron. Guardé el secreto, deseando estar en el anonimato.

En el puesto vecino inquirí por los que moraran la tapera presente. Escasa luz logré al respecto. Supe por ellos que la hija menor, Cecilia, se casó antes de que muriera don Zenón. Se había marchado lejos, esquivando leguas, huellas y caminos largos, para guarecerse en alero ajeno y formar otra querencia promisoria de nuevos días de ilusiones y esperanzas, en un canto hacia el amor telúrico, al hatillo de ovejas de lana tibia, al apacentar de las reses...

Una pregunta quería abrirse camino ante el comentario. Hasta que en un silencio pude decirla:

—¿Y... "Bicho Feo"?

—¡Aaaaah! —me contestaron, santiguándose—. Ella..., ella... desapareció tiempo atrás.

—¿Desapareció?

— Talmente, don. Como si se hubiera hecho nube o ese polvo 'e tierra reseca que levanta el galope 'el caballo. Desapareció "Bicho Feo", don...

Observé el campo de hoy. ¡Cuán diferente al de otrora! Ya no despeinaba la brisa los trigales; los cuadros de alfalfa eran sólo un recuerdo. Las ovejas ya no exhibían los vellones prietos. Hasta los pájaros tenían otras notas en sus cantos libres.

—"Bicho Feo"... —murmuré casi en un suspiro.

Supe que después de perder al padre vagaba como un espectro, muda, fea, más fea que nunca, impresionante en su delgadez, vestida casi con harapos.

— Era loca "Bicho Feo", ¿verdá, don?

Callé la respuesta.

— ...hasta que un güen día no la vimos más rondar por las casas, con aquella mirada feroz, amenazadora. Era más lúgubre que chistido de lechuza. Dicen las mentas...

— ...dicen —interrumpí requiriendo mayores datos.

— Dicen nomás, es un decir, don..., que solía rondar por la cruz que cuidaba a don Zenón. Y que hasta la cruz del finau desapareció con ella. No sabemos nada 'e cierto, cabayero. Son conjeturas, habladurías en el pago, nada más, don.

Un silencio hostil nos dominaba. Los dueños del rancho no sabían si ofrecerme un banco, un vaso de algo, unos mates.

Y el silencio se prolongaba mientras la tarde comenzaba sus primeros bostezos de cansancio.

En mis primeros años, durante las vacaciones escolares, conocí en "La Selva" a Rosario, la muchacha aquélla a la que apodamos "Bicho Feo", mientras, burlones, imitábamos el silbido del pájaro característico del lugar.

Siempre me impresionó profundamente esa mujer, y una especie de temor, de repulsión, me cosquilleaba cuando nos cruzábamos por el camino, por las huellas que terminaban en los corrales o por cualquier atajo.

Don Zenón Paredes vivía su viudez, cobijando a las dos hijas: Cecilia, que era de nuestra edad, y... "Bicho Feo".

Todos éramos amigos de Cecilia, compañeros en las correrías de pájaros sueltos por el campo pleno, ebrios de libertad y cantos, ora montando un petiso, ya reventando un nido o dispersando las majadas por los potreros interminables. Mas de la otra, de "Bicho Feo", escapábamos al verla u oír su voz bronca: su mirada acerada, su cuerpo escuálido que a duras penas hacía sombra, nos llenaban de pavor singular. Tendría ella unos cuarenta años, o quizá más, pero su figura permanecía inalterable, como si hubiera detenido el deshojar de su calendario. Parecía tallada en quebracho; el cabello negro, negro, lo apretaba sañudamente en una trenza inverosímil, que colgaba como extraña cola de vaca. Los ojos, negros también, de mirar profundo, eran dos pozos sin fondo, mirando siempre a lo lejos, hacia un paisaje interior que vendría del más allá, sin norte firme.

"Bicho Feo" nunca nos hablaba, salvo al encontrarse con nosotros o con cualquiera, en que nos saludaba seca, breve, sin una cadencia, con un:

— Güenas.

— Buenas tardes, señorita Rosario —le respondíamos con voz amiga, tratando de entrar en conversación. Ella seguía el camino, apurada, para de pronto detenerse, girar y retornar a los pasos anteriores o perderse en un accidente del campo.

Vestía todos los días algo indefinible, color tierra reseca: un vestido sin forma; calzaba alpargatas siempre deshilachadas, como enormes arañas aplastadas sin misericordia.

Tal como hoy me devuelven los recuerdos la imagen de "Bicho Feo", si había en ella algo que imponía miedo y angustia, existía también en ella algo que suplicaba amparo, una especie de ruego para romper su soledad perenne, ruego que súbitamente se esfumaba al

envolvería un hálito de majestuoso, de infanzona, algo raro que no condecía con su naturaleza bravía, con esa mirada que nos hacía temblar.

Si nos divertíamos con Cecilia, la hermana menor, enseñándole las primeras letras, o relaciones para "el pericón", o contándole temas de "la ciudad grande", "Bicho Feo", sentada en un rincón de la cocina, muda, fiera, agazapada para presta defensa, nos miraba y nada más.

Sabíamos que ella tenía un amor fuerte; bien lo recuerdo y lo valoro ahora en que los años nos aploman en las ideas; un amor fuerte como ella, salvaje como ella, bravío como torrente que traspasa el cauce y sale de madre. Un amor que la llevó a la esquizofrenia, al triste fin del cual no hablan los hacheros sin santiguarse, respetuosos y temerosos a la vez. Don Zenón Paredes, el padre, el hombre solitario en su viudez, fué el único amor en la vida de esta mujer fea. Con él iba al monte, hacha al hombro, para cooperar en el trabajo desde el desperezo del día hasta el primer pestañeo de los candiles de las estrellas; con él, de vuelta al rancho, comía la frugal cena que preparaba a prisa al regreso. Y al llegar, se transformaba, trocándose en hosca, hostil, bravía, la que era suave y dulce mientras se hallaba en presencia del padre. ¿Celos por la hermana, al ver que el padre le prodigaba sus mejores caricias y consejos? ¿Celos por ser ella fea, mientras Cecilia era una flor del valle? "Bicho Feo" comía en silencio, se arrinconaba en silencio y en silencio se echaba después en la cama pobre, a medio vestir.

Hoy, al volver a "La Selva", he recibido la amargura de los recuerdos. Me ha causado tristeza recorrer la estancia y el paisaje aledaño. Pienso en "Bicho Feo" y creo ver su sombra hierática, su figura esmirriada, vagando entre aquellos pobres exponentes de los que fueron ayer los tupidos montes de talas y coronillos, donde antaño rompíamos nidos y escondíamos tesoros imaginarios al pie de un árbol centenario...

La veo, sí, paseando, con los ojos observando un paisaje interior inalcanzable, junto al padre, hacha al hombro.

Y hasta creo escuchar, cuando el silencio es tan callado que cualquier rumor es ruido, su voz fuerte, bronca, masculina, saludándome desde el tiempo:

— Güenas.

— Buenas tardes, "Bicho Feo" — digo... y me corrijo rápido—: Buenas tardes, Rosario.

El "güenas" de ella, que repercute desde la nada, se agranda, se agiganta, transformándose en un aullido, en un chillido estridente, en un alarido lúgubre de fiera ululando en medio de la tormenta. El "güenas" de "Bicho Feo" puebla el monte medio ralo de ahora, las cuchillas, los cuadros amarillos.

— Güenas.

— Buenas tardes, "Bicho Feo".

Sobre un aromo, un benteveo ha desgranado su canto, escapando luego a buscar espacios. Y sus notas: "Bicho feo..., bicho feo...", parece que repitieran insistentes el saludo de Rosario, seco, tajante, breve:

— Güenas... Güenas.

— Bicho feo.

— Güenas.

con Musculatura y Fuerza de
CAMPEON

QUAKER OATS es un amigo valioso de los muchachos que deben tener músculos fuertes y buena salud.

QUAKER OATS es alimento delicioso, elaborado con avena seleccionada, que conserva íntegras las propiedades del cereal natural. Por ello procura al organismo una buena provisión de valiosos y saludables elementos.

Y es tan rico QUAKER OATS! Se prepara con leche, en sopas y en muchos platos sabrosos que gustan a todos.

Chicos, pidan todos los días QUAKER OATS!

PARA SU LEGITIMIDAD EXIJA LA FIGURA DEL CUAQUERO EN EL ENVASE

Pídalo hoy mismo a su almacenero

QUAKER OATS

PARA VIGOR Y ENERGIA, QUAKER OATS TODOS LOS DIAS

Valores argentinos que surgen

POR BRIGIDA FRIAS DE LOPEZ BUCHARDO

Adela Marshall

CUANDO en el año 1946 presentóse por primera vez ante el público local la joven concertista argentina Adela Marshall, se tuvo la impresión de estar frente a una futura gran intérprete del teclado, que muy pronto ocuparía un lugar destacado dentro del conjunto de pianistas argentinos.

Al año siguiente esta esperanza se convirtió en realidad, al juzgarla en sus nuevos recitales realizados en la sala del teatro Odeón y en el Instituto Francés de Estudios Superiores.

Esta joven pianista comenzó desde muy temprana edad sus estudios musicales, seguros y completos, bajo la guía del maestro Hubert Brandenburg, que tantos buenos discípulos formó bajo su escuela.

Estos estudios, efectuados concienzudamente, bien pronto dieron sus frutos, y así Adela Marshall revelóse como una pianista de primera categoría y obtuvo el primer premio de piano en el año 1947, otorgado por la Sociedad Hebraica Argentina, en su Concurso Anual de Estímulo para concertistas jóvenes, por opinión unánime del jurado, integrado en esa oportunidad por Lydia Kindermann. José María Castro, Jacobo Ficher, Luis Gianneo, Alberto Ginastera, Rafael González y Guillermo Gratzer.

En el mes de abril de 1948 obtuvo la distinción de ser finalista argentina en un concurso internacional realizado en Holanda.

En octubre de 1949 logra un premio estímulo, otorgado por la Asociación Wagneriana de Buenos Aires, ante un jurado integrado por maestros cuyo prestigio artístico dice bien alto de la importancia del mismo: Ernesto De La Guardia, Rafael González, Roberto Kinsky, Aldo Romaniello y Ramón Vilaclara.

Cabe recordar aquí su actuación como solista, secundada por la orquesta de Radio del Estado, que dirige el maestro Bruno Bandini, y sus recitales públicos, efectuados en el interior del país.

Crítica y público están acordes en reconocerle a esta joven artista destacadas cualidades, en lo que respecta a comprensión de estilo, musicalidad, seguridad en su técnica, que le permiten dotarla de un mecanismo ágil y una seguridad y claridad en el fraseo verdaderamente excepcionales.

En el curso del corriente año podrá el público porteño apreciar todas estas condiciones en una serie importante de recitales, formados sobre la base de composiciones de autores clásicos, modernos y contemporáneos.

OFERTA EXCEPCIONAL

PARA TODOS UN HOGAR

EN

LOS TRONCOS DEL TALAR

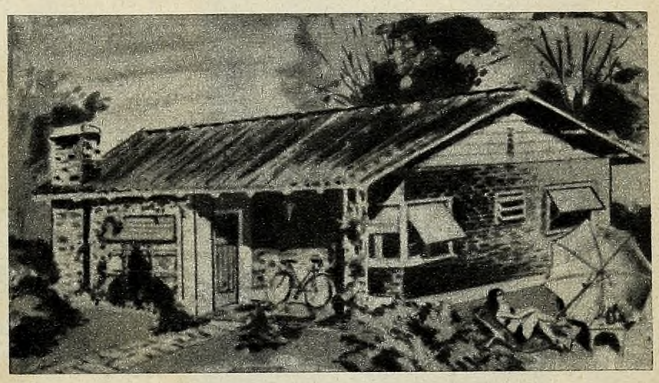
EL BARRIO PARQUE DE GENERAL PACHECO

F. C. N. G. B. M.

Adquiera su chalet pagando

SOLO $ 5.000.- AL CONTADO

y cuotas menores que un alquiler.-



Junto a la Estación General Pacheco y frente a la Ruta Nacional 197 por la que circulan tres líneas de colectivos que efectúan el servicio entre San Fernando, Tigre, San Miguel y José C. Paz.

HAGA UNA MAGNIFICA INVERSION

ADQUIERA HOY MISMO SU LOTE

Pagando solamente el

25% AL CONTADO

y el resto en

48 MENSUALIDADES

Los Lotes se entregan con pavimentos pagos

AGUA CORRIENTE!
LUZ ELECTRICA!
SUPERGAS!
BOCA PARA TELEFONO!
CALLES PAVIMENTADAS Y ARBOLADAS!
CANAL NAVEGABLE DE 40 POR 2.400 METROS DE LARGO!
COUNTRY CLUB DE 40 HECTAREAS!
IGLESIA, ESCUELA, CINE, NEGOCIOS!
A 3.000 METROS DEL CENTRO COMERCIAL DE SAN FERNANDO

Lindando con la nueva planta de Correo y Telecomunicaciones, (la mayor de Sud América), y rodeados de señoriales residencias como el castillo de Pacheco de Alvear que con su añosa arboleda le sirve de fondo!...

Debe destacarse también que la Ruta Nacional 197 acorta notablemente el trayecto de todo el tránsito que llega a la Capital por la Ruta Nacional 8, por lo cual el Barrio Parque será el paso obligado de los vehículos que circulen por las rutas mencionadas.

Por su trazado urbanístico perfecto, por su ubicación extraordinaria, por las obras que ya se están realizando y por estar situados entre centros poblados, pretende ser este BARRIO PARQUE, uno de los más cómodos y elegantes de la República Argentina.

LA FINANCIACION ES SENCILLA, PRACTICA Y CONVENIENTE. *INFORMESE:*

Legarreta, Tomas, Serra y Cia.

INMOBILIARIA, COMERCIAL Y FINANCIERA
S. R. L. $ 2.000.000.-

GERENCIA GENERAL Y DEP. LEGAL: LAVALLE 1171 - T. E. 35-7185/7008/9570
DEPARTAMENTO DE VENTAS: LAVALLE 1135 - T. E. 35-2442

RIMBAUD Y EL EXISTENCIALISMO

POR BEATRIZ GUIDO

Jean Paul Sartre conversando con Simone de Beauvoir.

SE empeñan los críticos, inútilmente a veces, en buscar antecesores a los movimientos que, más que literarios, pertenecen a serios estados de conciencia de una cultura, producidos quizás, por ciclos históricos perfectamente diferenciados. Tal es el caso del existencialismo y de tantos otros ismos de postguerra, con la diferencia que el existencialismo, a pesar de ser deudor de todos los movimientos de índole individualistas (Bergson, Husserl, Kierkegaard), ha ganado las multitudes. Por primera vez la filosofía se ha debido adaptar a la mentalidad sintética de nuestra época. Y para esto nada mejor que las tablas y la escena. Por esta razón, conviene meditar frente a los críticos que no se detienen en adjudicar paternidades ocasionales a movimientos de orígenes múltiples, como es el caso del existencialismo. No olvidemos lo que dicen los existencialistas, observadores de París: "Hemos arrojado a los alemanes, pero los ladrones olvidaron la bolsa..., ¡y dentro de la bolsa está M. Heidegger!"

Cuando Klosowsky llamó a Sade un "prochain" (prójimo), no nos horrorizamos; pero cuando Paul Henri Paillou nos dice que Arthur Rimbaud es padre del existencialismo, debemos meditarlo. Si M. Paillou considera que Jean Paul Sartre atraviesa en esta tierra "su estadía en el infierno", y se trata de un ataque donde se defiende a Rimbaud para encontrar en él un antecesor de la "amoralidad sartreana", creemos que debería cambiarse su tesis por "Rimbaud y Sartre frente al problema de la moral".

Sin duda, hay mucho en común entre Sartre y el poeta. Los dos confirman en sus obras la estadía en el infierno terrenal, ya sea en forma objetiva, como en Sartre, o en la forma individual y arrebatadora de Rimbaud. Pero los paralelos son peligrosos. En un convento jesuíta de Canadá se representó "Huis Clos" como el "infierno más infernal" después del escrito por Dante en "La Divina Comedia".

Paillou comienza reconociendo a Ortega y Gasset —extraño en un crítico francés— como precursor del movimiento existencialista de nuestros días. Adjudica a "Ideas y creencias" la paternidad de muchas teorías de Sartre. El filósofo del perspectivismo, el circunstancialista, es reconocido por Paillou como precursor del movimiento francés. Creemos y admiramos que se reconozca, al fin, en Ortega al precursor de muchas teorías donde la existencia tiene su primacía sobre la razón.

Dice Paillou: "Si el existencialismo parte del horror de vivir, de la angustia de la nada, del temor al olvido de mí mismo y a la descomposición de mi cuerpo después de mi muerte, nadie más horrorizado de vivir que Rimbaud." El fin de toda la vida orgánica, en el globo, no puede excusar a Rimbaud y a los existencialistas de su nihilismo. "L'enfer est sur la terre... Etre vivant, voilá l'horreur... L'enfer sont les autres", dice Sartre.

Tabula rasa para Rimbaud y los existencialistas.

"Et toute vengeance? Rien!... Mais si, toute encore.
"Nous voulons! Industriels, princes, sénats:
"Périssez! Puissance, justice, historie: à bas!
"Ça nous est dû. Le sang! le sang! la flamme d'or!
"Tout à la guerre, à la vengeance, à la terreur.
"Mon esprit! tournons dans la morsure: Ah! passez
"Républiques de ce monde! Des empereurs
"Des régiments, des colons, des peuples: assez!"

No creo que pueda pensarse, aun hoy, como dice Paillou, que el éxito de Sartre provenga del efectismo de sus novelas. No porque algunas "boites" de París se llamen "existencialistas", ni porque exista una tienda que vende sombreros "existencialistas", se deberá juzgar un movimiento que tiene sus raíces, no solamente en Sartre o Camus, sino en cualquier principio escolástico o aristotélico. Rimbaud y los existencialistas tienen la misma visión deformante y un igual deseo de "embarrarse". Histeria, alucinaciones y paranoia. Esto es lo que encuentra, para terminar, Paillou. "Muchos son los escritores que han llorado por la herida hecha a Francia por los existencialistas." Habría que preguntar a estos escritores cuál es la peor de las heridas: si la vida color de rosa que soñaban en 1938, el desconocimiento absoluto de lo que arrastró Francia a Vichy, o la delación de todos los existencialistas: Marcel, Camus y Sartre o el grito angustioso de un Bataille. Enfrentarse con la Nada enfrentarse con un mundo donde parece que Dios se hubiera olvidado de él y no existiera ni arriba ni abajo más que desamparo. Enfrentarse con el mundo de la última guerra y los años de postguerra que le siguieron es esto más espantoso que el desconocimiento absoluto del estado en que vivía la Francia de preguerra.

Rimbaud se pierde en las arenas cálidas de Africa y escapa de las sombras y de los crepúsculos de su niñez. Las tierras melancólicas de Ardennes y Charleville son sepultadas en los soles suicidas del continente africano. Muerto en vida, suicida y poeta maldito, Rimbaud se pierde. Los existencialistas tratan de extraer, dentro de la negación del dogma, la única posibilidad de considerar el antisuicida. "Es necesario imaginar a Sísifo feliz", dice Camus.

Sartre ha olvidado "la sonrisa pura de los niños, la verbena, la frambuesa, las rebanadas de pan con miel". Sí, las ha olvidado. Ni Sartre ni su generación han tenido mucho tiempo para verlas. "Nuestro estilo es la ruina, el desastre", dice el alemán Heitz. Y de esa ruina que ha presenciado una generación, de la náusea que produce esa ruina, no podrá surgir otra cosas que una especie de flor de pajonales que suele crecer en las trincheras o en los campos devastados. Pero rosa al fin.

Se pregunta Paillou: "¿Habríamos tenido un Dante o un Petrarca si Laura y Beatriz no hubiera atravesado su camino?"

Aunque Laura y Beatriz vistieran de "nylon", de la ruina y del desastre esperamos el "exit" y la luz para los escritores franceses que han tomado sobre sí mismos la responsabilidad de un momento histórico, en que es necesario el amor al prójimo. La esperanza está en el segundo mandamiento, para que la humanidad no se muere de frío como paloma de vientos, o helada de desamor, como Carina, la heroína de Crommelynck.

CASTRITO

PANCHITO
CAO

JORGE
KENNY

CONJUNTO
SANTA ANITA

JAZZ
CASINO

POR QUE LOS MEJORES ARTISTAS DEL MUNDO GRABAN PARA RCA VICTOR

"Actualmente recorro con mi orquesta el mundo entero" dice HECTOR

(5 minutos con el gran director argentino de jazz).

Periodista: ¿Y cómo es eso?

Héctor: ¡Pues, muy sencillo! Yo grabo para RCA Victor y sus discos llegan a todas partes. Es asombrosa su difusión mundial...

P.: ¿Cuántos títulos ha grabado para RCA Victor?

H.: A ver... ¡sí! (Más de cien). Pero muchos de ellos tienen ya varias ediciones.

P.: Y ¿por qué prefiere grabar para RCA Victor?

H.: En primer lugar porque RCA Victor me asegura las mejores grabaciones. Sus modernos métodos —muchos de ellos empleados únicamente en sus estudios— son la mejor garantía para el intérprete. Y después... ¡por todo!: la popularidad de su sello que respalda la popularidad del artista; las grandes figuras que prestigian el elenco de RCA Victor...

P.: Y entre las que HECTOR y su Jazz, es valor preponderante por cierto...

H.: Bueno... sobre ese punto... que opine el público.

Los más destacados valores de la música y la canción popular en todos sus géneros y las más grandes figuras internacionales de la música clásica graban en Discos RCA Victor

RCA VICTOR... ¡PRIMERA!

El salón "sin eco" suspendido en el vacío.

Unico en Sudamérica, el salón de grabaciones de RCA Víctor está totalmente aislado del exterior para que no lleguen a él vibraciones extrañas. En su interior, el aire acondicionado mantiene una adecuada temperatura que influye sobremanera en la acústica general del estudio. Las paredes interiores policilíndricas permiten recoger el sonido en toda su amplitud donde actúan los artistas; mientras un tratamiento especial elimina el eco en el resto de la sala. Así se asegura el registro de alta fidelidad que usted valora en cada disco RCA Víctor.

INDUSTRIA ARGENTINA

RCA VICTOR ARGENTINA
SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

Jean Louis Barrault. Su "hermano mayor", que tiene el mismo perfil, la misma nariz aguda, la misma cabellera, intrigó a los invitados en la embajada de Francia.

EL MUNDO DE LA DIPLOMACIA

EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR"

POR PEGGY LEROY

EL SECRETO DE UN VELO En la magnífica velada de gala celebrada en el Colón con motivo de la efemérides patria, todo el mundo se mostró interesadísimo por un velo, fino como una telaraña, que cubría la frente de madame Jaspar, esposa del ministro de Bélgica. En cambio, la elegante madame Jaspar se sintió extrañada por los comentarios que provocó su atavío. Conversamos sobre él en la recepción que ofreció la legación de Bélgica en ocasión de la fiesta de la independencia. Madame Jaspar estaba de excelente humor, y riéndose me dijo:

—Nunca hubiera imaginado que mi velo pudiera intrigar tanto... Tu compañera de redacción Linda Lindsay, en el deseo de adivinar su secreto, escribió que mis numerosos viajes por el mundo se reflejaban en la línea oriental de mi "to lette".

Madame Jaspar me autorizó a revelar el secreto del velo. Resulta que hace unos dos meses sufrió un accidente de automóvil, del cual salió con felicidad, quedándole solamente unas pequeñas cicatrices en el rostro, y hasta que no desaparezcan del todo llevará siempre velo. En la recepción de aquella noche lucía un finísimo velo negro. El velo no oculta otro secreto.

Ya les habré contado a ustedes que madame Jaspar es una gran amiga de los gatos. Muchas veces estuve por ir al jardín de la legación para fotografiar las casillas construídas para los felinos. Siempre dejaba la visita para otro día, y aquella noche supe por madame Jaspar que sus amigos cuadrúpedos ya no viven.

—Tengo la sospecha de que fueron envenenados —me dijo—. Se querían mucho, y los enamorados siempre molestan... Seguramente se hacían oír demasiado, y alguien les arrojó veneno en el jardín. ¡Qué lástima! —me dice entristecida.

—¿Entre las víctimas está también —pregunté— la gatita que trajo usted desde Europa? ¿La misma que batió el récord de viajes por aire y por mar?

—No; ésa está viva. Afortunadamente no le permitimos salir de la casa.

La señora de Jaspar es de ascendencia rusa. Su familia emigró hacia el Occidente después de la revolución. En Buenos Aires se encuentra también su señora mamá.

En la recepción, que fué una tradicional "maison ouverte", hizo acto de presencia toda la colectividad belga. En el salón, colocado en un lugar de honor, vi un precioso ramo de rosas, obsequio de nuestro presidente, el general Perón, y su señora esposa, Eva Perón.

LAS CORBATAS DE MADAME CARDIN En oportunidad de la recepción en la embajada francesa encontré a una de mis amigas íntimas, que pertenece a lo que llamo jactanciosamente mi red de "servicio secreto", por lo que no puedo revelar su apellido. Es un "secreto militar", imposible de divulgar.

Bebíamos un excelente champaña, que nos brindó el embajador Guillermo Georges Picot esa noche en honor de Madeleine Renaud y Jean Louis Barrault, cuando de repente mi "X 27" dijo: "Peggy, perdiste en uno de tus informes el detalle más interesante..., sin el cual tu noticia resulta incompleta.

—¿Qué dices?

—¿Recuerdas la recepción en lo de madame Christian de Cardin, esposa del consejero comercial francés, cuando a los caballeros que no querían cantar en coro se les cortaba las corbatas?

—Claro que recuerdo. Entre los diplomáticos que regresaron a sus casas con la corbata cortada se encontraban el secretario de la legación de Bélgica, el conde de Bassompiere, y el consejero de la embajada francesa Roger Monmayou.

—¿Y no escribiste sobre el epílogo de aquella noche?

—No lo conocía.

—Resulta que al día siguiente madame Cardin envió corbatas nuevas, que ella había elegido y adquirido personalmente en el comercio más elegante de la calle Florida, a todos los señores a quienes se les dividió la suya. Gustaron mucho a los diplomáticos, y se dice que en la próxima recepción en lo de madame Cardin volverán a declararse en huelga cuando se les invite a cantar. En esa forma piensan deshacerse de todas las corbatas que ya dejaron de gustarles para cambiarlas por nuevas, elegidas con tanto gusto por madame Cardin.

EL HERMANO MAYOR DE JEAN LOUIS BARRAULT Volvamos rápidamente a la embajada francesa, en la calle Cerrito, a la recepción ofrecida en honor del teatro francés. Una multitud elegante, representantes del teatro, del cine y de las finanzas. El centro del interés general fueron, desde luego, Madeleine Renaud y Barrault. Todos querían cambiar algunas palabras con los grandes artistas y dejarse fotografiar con ellos. En cierto momento advertí a un hombre que se mantenía algo alejado y cuya semejanza con Jean Louis Barrault me intrigó mucho. El mismo perfil interesante, la misma nariz aguda, la expresión soñadora de sus ojos, la misma cabellera crespa, aunque mezclada con algunas canas.

—¿Quién puede ser este hombre? —pregunté a mis compañeros.

—Probablemente es el hermano mayor de Barrault —dijo alguien.

—No "probablemente", sino que lo es con toda seguridad — añadió otra persona bien informada—. Oí decir que viajan siempre juntos, que son inseparables, que se quieren mucho. Es mayor que él. Después de la muerte de los padres se ocupó de su educación, y con sus esfuerzos logró que Jean Louis se convirtiera en gran actor.

—¿De dónde sabe usted eso?

—Todos lo saben —replicó.

Me sentí algo avergonzada porque todos, menos yo, sabían que Barrault vino con su querido hermano, quien le allanó con su trabajo el camino hacia la fama. Esta historia, que habla con elocuencia del sentido del sacrificio de un hermano para el otro, me emocionó tanto, que resolví hacer una pequeña entrevista a aquel hombre solitario que miraba desde un lugar apartado cómo "tout Buenos Aires" tributaba su homenaje al talento de su hermano.

Madame Jaspar, esposa del ministro de Bélgica. Su velo no oculta otro secreto que un accidente de automóvil, del cual salió solamente con unas pequeñas cicatrices.

"¿Es usted el hermano mayor de Jean Louis Barrault?" "No. Soy Fernand Girault. Trabajo en calidad de electricista en su compañía, y por eso fuí invitado a la recepción."

—¿Es usted el hermano mayor de Jean Louis Barrault? —le pregunté.

El hombre solitario sonrió. No. No soy su hermano. Trabajo en calidad de electricista en su compañía, y por eso fuí invitado a la recepción.

—¿Cómo se llama usted?

—Fernand Girault.

—¿Trabaja usted desde hace mucho tiempo con Barrault?

—Desde hace dieciséis años.

—Y ¿sabe usted que se le parece mucho?

—Por supuesto. Usted no es la primera persona que me lo dice.

Girault se mostró lleno de admiración por su gran "hermano menor". Me dijo que Barrault es muy exigente en el trabajo, pero que siempre sabe lo que quiere, que no hace "cuestiones" por causas infundadas y que siempre tiene razón. Jean Louis es muy nervioso. Cuando le pedí a Girault que se pusiera en pose para ser fotografiado junto con Barrault, sonrió confundido, desapareció entre la multitud y no lo pude avistar más.

Cuando la recepción se acercaba a su fin, el embajador Georges Picot subió a uno de los sillones Luis XV y pronunció un breve discurso, en el que agradeció, en nombre de Francia y en el suyo propio, a Madeleine Renaud y a Barrault la magnífica propaganda que habían hecho en favor de la cultura francesa.

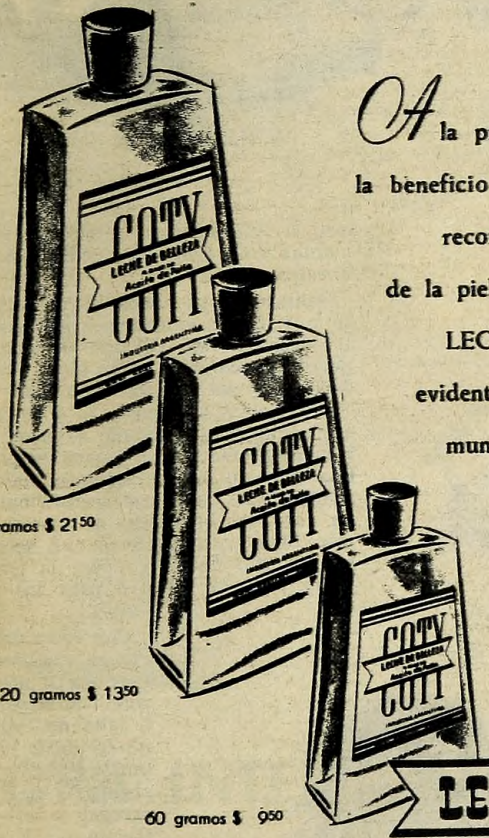
—No les decimos "adieu", sino "au revoir" —añadió al terminar su discurso.

Yo estaba al lado de Barrault. Este gran artista se mostraba tan conmovido por dicha demostración de simpatía y fervorosa amistad, que dificultosamente se abstenía de verter lágrimas.

LECHE de BELLEZA

(a base de aceite de palta)

COTY



240 gramos $ 21.50

120 gramos $ 13.50

60 gramos $ 9.50

A la primera aplicación, notará Ud. la beneficiosa acción del aceite de palta, cuyas reconocidas virtudes suavizantes y protectoras de la piel se hacen presente en nuestra LECHE DE BELLEZA, como ya se hicieron evidentes en otro producto de COTY, único en el mundo: el Jabón de Palta.

LECHE DE BELLEZA - a base de aceite de palta - sirve, además, como una excelente base de maquillaje.

LECHE de BELLEZA

coty

(a base de aceite de palta)

Si en donde compra habitualmente no la encontrara, consúltenos telefónicamente (71-0028) y le indicaremos el comercio más próximo a su domicilio.

Belleza y Comodidad en la Casa de

FIN DE SEMANA

PORCH Y GALERIA

POR LALI TAHL

ESTOS elementos arquitectónicos de la casa tienen, a nuestra manera de ver, una gran importancia, y hasta se puede decir que no debe haber casas en el campo, por pequeñas que sean, que no tengan dichos elementos, que realizan la unión entre el interior y el exterior. En efecto, una galería o un porch bien ejecutados y decorados deben participar de los dos ambientes. En otras palabras, ser una pieza más de la casa y a la vez el jardín.

A esa ventaja, que es una ventaja de comodidad, hay otra más, que es la del aspecto y del equilibrio generales.

Estudiemos cuál es la ubicación óptima de dicha galería. No podremos decir, evidentemente, en este capítulo nada de definitivo, pues depende de condiciones locales, de la vista que se tiene sobre los vecinos, de los árboles, de la ubicación de la calle, etc. Sin embargo, existen unas reglas generales que pueden servir de guía: dentro de los cuatro puntos cardinales, diremos que el Norte y el Sur tienen una orientación demasiado definida, que ocasiona el inconveniente de recibir sol al mediodía para el primero, y frío y viento en invierno el segundo; pero si se debe elegir una de esas dos orientaciones por exigencias locales, indicaremos que la galería en este caso debe tener una pendiente mayor y el alero bajar más hacia el suelo. Si admitimos que la altura normal de la parte baja de la galería debe ser aproximadamente de 2,30 metros, si ésta mira al Norte o al Sur podrá llegar hasta 1,90 ó 2 metros.

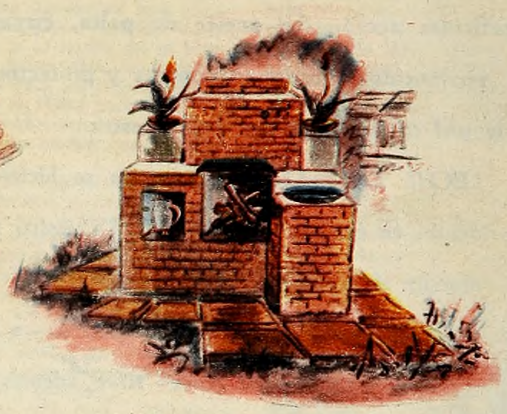
Debe tenerse en cuenta igualmente la variación que el material utilizado en la pendiente trae en el ángulo de caída de ésta. Este punto merece un detenido estudio, del cual hablaremos próximamente.

Volviendo a la orientación, daremos, pues, nuestra preferencia al Este o al Oeste. Teóricamente, el Este es la orientación ideal, que recibe el sol naciente, templado y soportable en toda estación, dejando la galería o el porch a la sombra a partir del mediodía, lo que involucra otra ventaja que la del mero confort, si pensamos en la decoración de plantas y de flores que dedicaremos a nuestra galería.

Delineando la apelación de galería de la de porch, entendemos por galería el clásico abrigo colonial de nuestra tierra, que consiste en un techo circundando la casa por varios o todos los costados y cuyo propósito es el de crear entre ésta y el ambiente exterior una zona de protección, un reparo templado. Esa solución es propiamente nuestra, siendo típica de la arquitectura nativa; en cambio, el porch, de inspiración más bien norteamericana, es, teóricamente, sólo un abrigo para la puerta y un pequeño amparo para los visitantes.

Con estas definiciones comprendemos que si por razones de economía o falta de espacio no se puede hacer una galería, es siempre posible agregar o proyectar un porch aplicando los consejos generales que damos para las galerías, constituyendo el porch una galería de reducidas dimensiones.

Esta especie de chimenea cocina está combinada con un decorativo reparo construído con troncos de árbol, al que se han agregado bancos de material y algunos armarios, muy prácticos para guardar utensilios. El piso es de lajas de distintos colores.



Para la construcción de esta parrilla se utilizan ladrillos especiales. Los estantes de la parte superior pueden usarse para colocar los clásicos faroles de campo, o bien macetones con plantas y flores.

CONTESTANDO A UNA LECTORA : LAS PARRILLAS

S. S. DE LOPEZ (Capital). — Respondiendo al pedido de esta lectora de que volviéramos a publicar algunos modelos de parrillas de material para construirlas al aire libre, presentamos esta semana estos bocetos, ya aparecidos en números anteriores, que pueden servir de guía para el fin deseado.

De gran efecto y practicidad es este original proyecto para ejecutar una parrilla al aire libre. Para su construcción se utilizan ladrillos comunes o, si se prefiere, de los especiales. Algunas macetas con plantas y flores sirven de adorno.

ROPA INTERIOR DE PURA LANA

MASLLORÉNS

*Unica que no encoge**

*Modelos 2008, 2010 y 2019

Favorito de Favoritos...

...Martini ofrece en cada copa más aroma, más color, más sabor! Por eso, la "hora del MARTINI" es una grata costumbre en todas partes. Saboree, ¡deléitese! Vd. también con ese Más Cuerpo famoso en el mundo entero... porque Martini tiene "clase internacional".

MARTINI

Es más vermouth porque tiene más cuerpo

LLUVIA DE NOTICIAS

POR LINDA LINDSAY

LLUEVE sobre la ciudad, o, por lo menos, es tradicional que en esta época así sea. Para estar realmente en carácter, entonces, una lluvia menuda de noticias, que comienza con la referente al:

CONGRESO DE CIRUGIA. Al realizarse esta vez en Buenos Aires el VII Congreso Internacional de Cirugía, da una afirmación más a esa importancia enorme que, día a día, va cobrando nuestra hermosa ciudad. Más de mil profesionales congregados son... muchos bisturíes para empezar. Y también anotamos señoras muy lindas, porque muchos participantes al Congreso han llegado con sus esposas. Y la verdad es que los médicos tienen un decidido buen gusto para elegir sus "medias naranjas". En los hoteles, en la hora del almuerzo, del *cocktail*, de la comida, se han improvisado muy interesantes reuniones. Y, desde luego, casi todos han hecho su obligada visita a la calle Entre Ríos para probar la excelencia de nuestros *baby beef*.

CELEBRACION DE LA FECHA PATRIA DE PERU. Con una lindísima recepción, con actos de un sentido doblemente significativo en el presente Año Sanmartiniano, en la embajada del Perú se celebró la fecha patria. Muchísimos argentinos asistieron, y ello porque quienes han visitado ese país o han estado en él, en el desempeño de distintos cargos, se sienten tan unidos espiritualmente con Perú, tienen tan lindos recuerdos, encuentran el modo de los peruanos tan particularmente gentil, que hallan un placer en volverse a encontrar en un ambiente peruano.

Anoto que en el *buffet* había algunos bocados típicos para acentuar aun más esa agradable impresión.

EL WEST COAST - ALL STARS, EMBAJADA DEL BASKET-BALL. Al Luna Park, para presenciar los encuentros entre argentinos y el All Stars, concurrió una enorme cantidad de aficionados. Hacía un frío.... ¡pero un frío! Los asistentes de los jugadores norteamericanos no usaban, a pesar de ello, sobretodo. Sus simples saquitos de uniforme, y *¡voilá!* El peinado "despeinado" es, entre esos *boys*, de rigor.

SIGUE EL NOTICIOSO, ahora por cuenta de París y de Deauville, donde estuvo últimamente Emma Gómez Romero de Detang con su esposo y su hijo, el pequeño Eduardo, en un viaje muy lindo, del que trae cantidad de impresiones, que les paso "ipsofactamente".

● **Emma Gómez Romero de Detang,** con su hijo **Eduardo,** frente al Arco de Triunfo, en París, durante el viaje a que hace referencia la presente nota.

● De las últimas celebraciones en la Ciudad Luz, las del certamen de elegancia y automovilismo, en la Place Vendôme, figura entre las más interesantes. La estatuta de Napoleón aparecía decorada con un arreglo muy parisiense. Todas las vidrieras de las grandes firmas de la moda lucían esa misma característica del decorado, muy fino en detalles. La estatua aparecía magníficamente iluminada con reflectores.

● No le iba en zaga, en cuanto a magnificencia, una fiesta en Versalles. En ella, en un escenario junto al lago, actuó el Ballet de l'Opera, que conoceremos en Buenos Aires. El espectáculo era maravilloso. Se quemaron fuegos de artificio, de una belleza prodigiosa. Sobre esto se anota lo muy afectos que son los europeos a incluir fuegos artificiales en sus celebraciones, sobre todo en las grandes fiestas de noche al aire libre.

● Ida al Club de l'Opera y a la *boîte* de Susy Solidor, donde entre el público figuran muchos hindúes y árabes, turistas, con sus trajes típicos. Mlle. Solidor canta magníficamente. Henry Bri triunfa entre los animadores del momento. Tiene la facultad de versificar, e improvisa en un momento cosas muy divertidas y oportunas, dirigidas a cada concurrente.

● Ida al restaurante Tour d'Argent, donde sirven el famoso "canard" en dos formas, con una salsa exquisita y con ensalada. Desde 1890 se sirven allí patos, y con una particularidad: al traer el correspondiente a la mesa que uno ocupa, el ave viene con su numerito. Desde 1890, ¡calculen si se han reunido números! El ave es servida con

(Concl. en la pág. 73)

● La residencia de la familia **De Ridder** en Bariloche, después de una fuerte nevada. El espectáculo, como puede apreciarse, es realmente maravilloso.

CUMPLE UN SIGLO EL PALACIO SAN JOSE DE URQUIZA

POR LOLA PITA MARTINEZ

● El mirador del amplio palacio, el único detalle que habla de guardianes apostados en la residencia de Urquiza.

POR 1850, más o menos, debió quedar terminada la residencia de campo del gran señor de Entre Ríos. No cabe precisión de fechas en estas construcciones de paciente labor y de rica acumulación de valores a través de una vida, pero sus muros pintan ya un siglo de existencia.

Ciertamente no es una expresión de arte, a pesar de su riqueza. Es una ambiciosa aspiración palaciega, surgida de una mente puramente instintiva como era la de Urquiza.

Don Justo José no fué, como se sabe, hombre de estudios, ni siquiera hombre de lecturas, pues los libros nunca fueron sus amigos. Fué un criollo todo acción, de inteligencia extraordinaria, a quien bastaban muy pocas palabras para comprenderlo todo. Su juicio era rápido y acertado. Su memoria, excepcional —a ella se debe su buena ortografía—. Conocía hasta los sobrenombres de sus soldados; recordaba hasta los asuntos de familia de cada uno. Nadie mentía en su presencia por temor a su memoria. A ese don de Dios le debió la ventaja de conservar con provecho lo poco que leyó y lo mucho que aprendió de sus conversaciones con los hombres notables que el destino llevó hasta él. Tenía mucho de bárbaro, pero lo adornaban también las más sólidas virtudes: amaba el orden, como Rosas, y supo transformarse por sí solo de comerciante en hacendado, de comandante de milicias en hábil militar, de conductor de ejércitos en estadista y gobernante.

Tenía cuarenta y nueve años en la época en que lo vemos instalarse en su palacio. El nunca lo llamó así, sin embargo. Acaso por modestia criolla, jamás mentó a su residencia de otro modo que "San José" o "estancia San José".

De estancia tuvo en verdad el alma, por la vida ancha, generosa y sencilla que siempre se vivió allí. Quienes llegaban a verlo eran siempre sus huéspedes, tanto tiempo como las circunstancias lo requiriesen. Nada tuvo, en cambio, de fortaleza ni de castillo. Ninguna almena, ninguna torre —como no sea el inocente mirador— habla de guardianes apostados. Urquiza vivió en su palacio campesino sin custodias ni guardias personales. Se entraba a su casa golpeando las manos, con el "Ave María" que abrió siempre las puertas de nuestras estancias.

Pero la ambición residencial de Urquiza era francamente palaciega. Los Luises de Francia habían lanzado al mundo la moda de gobernar en suntuosos palacios retirados. En América del Sur, los emperadores del Brasil lo hicieron. ¿Habrán influído estos ejemplos sobre Urquiza? ¿O fué solamente su entrañable amor por la campaña, de la que no se despegó jamás a pesar de que el poder le brindó tantos halagos ciudadanos? Lo cierto es que cuando la fortuna le ofreció la posibilidad de realizar hasta sus fantasías, la suya fué ésta: un palacio en la selva entrerriana.

No otra cosa era entonces el lugar elegido, a seis leguas de Concepción del Uruguay, su ciudad natal. Eran tierras propias, en las que él tenía su cuartel general de San José, en la costa del Gualeguaychú. Urquiza vivía solo, en un rancho, entre sus soldados. Los ocios que le permitía la guerra civil se volcaban en un sueño: dirigir los trabajos preparatorios y echar los cimientos de una residencia, cuyos planos, por falta de personal técnico, tuvieron que modificarse muchas veces.

La dura vida del soldado no ahogó nunca en él sus ansias señoriales. Víctor Gálvez (Vicente G. Quesada), en sus *Memorias de un viejo*, lo recuerda así, cuando lo trató en Buenos Aires, después de Caseros: "Vestía siempre de frac, unas veces azul con botones de metal, chaleco blanco y pantalón claro; otras veces, todo de negro. Calzaba botas de charol; el pie era pequeño, como la mano. Recuerdo que era muy aficionado al baile y especialmente a la contradanza. Era atento con las damas, cortesano y galante. Tuvo fama de enamorado. Bailaba con garbo ceremonioso."

Su otro aspecto, el pintoresco —trasunto de sangre india—, aparecía en los campos de batalla. Allí vestía el poncho blanco con que se singularizó siempre en la pelea, sombrero de copa en lugar de gorra militar y botas fuertes con grandes espuelas de plata.

En el día más grande de su vida —cuando entró en Buenos Aires, después de haber derribado a Rosas— debieron luchar sus dos tendencias antes de asumir el aspecto que a su juicio convenía. Y triunfó el segundo, tal vez no por ser el más auténtico, sino porque en aquel momento él se sintió representante del hombre de campo.

Cuando entró por la calle Florida, desbor-

● Los bustos de los más grandes guerreros de la historia decoran las amplias y hermosas avenidas del palacio San José. Ello certifica la admiración de **Urquiza** hacia los más grandes genios militares de todas las épocas.

● A través de este magnífico grabado antiguo, realizado por los impresores **Lemercier** de París, pueden apreciarse a vuelo de pájaro los detalles del gran edificio y los jardines de la residencia entrerriana del general **Urquiza.**

dada de pueblo ávido por demostrarle su gratitud, cuando entró a caballo por las calles jubilosamente vestida de blanco y de celeste, Urquiza llevaba puesto el poncho y el sombrero de copa. A su lado, el general Guido — estupendo contraste — representaba con sus galas la ciudad.

El palacio San José es la cabal realización de su mundanismo. Un innato sentido de vida castellana, de dominio feudalesco, lo lleva a decorar salones versallescos, con *la sala de los espejos,* y jardines primorosos, como el *jardín francés,* o como ese fuente de hierro forjado que aun funciona, con estupendo servicio de aguas, en la soledad del campo. En el gran parque que Urquiza llamaba *Mi Recreo,* cubierto otrora de miles de frutales, existió un lago artificial. "increíble obra de ingeniería cuyas cañerías traían el agua desde la laguna del Gualeguaychú, distante dos mil ochocientos metros, por medio de bombas especiales que fueron adquiridas en Nueva York" (1).

Mármoles de Carrara de clásica factura y ambicioso simbolismo representan como estatuas de mujer los Continentes. Los árboles más ricos, las especies más extrañas bordean la avenidas y decoran los parques.

La herrería artística de corte colonialespañol representa lo que allí hay de criollo, que es, sin duda, lo que sirvió para la vida verdadera. Tales la amplia verja que rodea el edificio, la puerta que cierra el segundo patio, las pajareras de hierro y cristal para aves exóticas, y ese enorme parral de hierro forjado que forma una galería de doscientos metros en el Patio de Huéspedes, suntuosa estancia para matear.

Como los clásicos mecenas, Urquiza mandó a Europa, becados, a jóvenes artistas de su tierra y luego expuso sus obras — como los Médicis — en los jardines de su palacio. Tal el origen de *Angelitos que juegan* y *Niña tocando la guitarra,* mármoles de León Sola. Como en los castillos, hay un *patio de honor,* y hay una capilla, cuya cúpula decoró Manuel Blanes, gran pintor de América. Y aquella capilla tiene, como las de los reyes, dos palcos, desde donde oía misa el señor del palacio y su familia.

¡Qué asombro no debieron producir todas estas cosas en los visitantes que llegaron a aquel trono de especie de cacique americano, señor del bravo Entre Ríos! No de otro modo debieron verle los ilustrados representantes de Europa que tuvieron que llegar hasta él. Porque San José fué, desde 1850, la sede oficial del poder urquicista.

En aquella casona donde pudo alojarse un batallón, no hubo nunca más que un solo guardián: el perro "Purvis", que llevó el nombre del comodoro inglés que apoyó al gobierno de la defensa en los primeros tiempos del sitio de Montevideo. Urquiza lo trajo de la campaña oriental, pues "Purvis" lo amó desde el mismo instante en que lo vió, y lo siguió para siempre. "De la campaña oriental —dijo Urquiza— no he traído sino compromisos y este perro que reconoce en mí cierta superioridad sobre los demás, pues a nadie respeta, y ni aun los que le dan de comer están seguros de que deje de morderlos. Tiene su historia particular e instintos que no puedo comprender y que nadie podrá explicar. Era un cachorro que el coronel Galarza tenía en el Estado Oriental: de repente se me reunió, y aunque mandaba separarlo, siempre insistía en volver a mi lado. Viendo yo esta tenacidad en un perro que no me conocía, ordené que se le dejase, y desde entonces no se ha separado de mí, olvidando completamente a su amo. Ha seguido constantemente al lado de mi caballo, en la campaña oriental y en la de Corrientes, y aunque es general que los perros se espanten al oír el estruendo del cañón, jamás ha demostrado la menor sorpre-

(Concluye en la pág. 73)

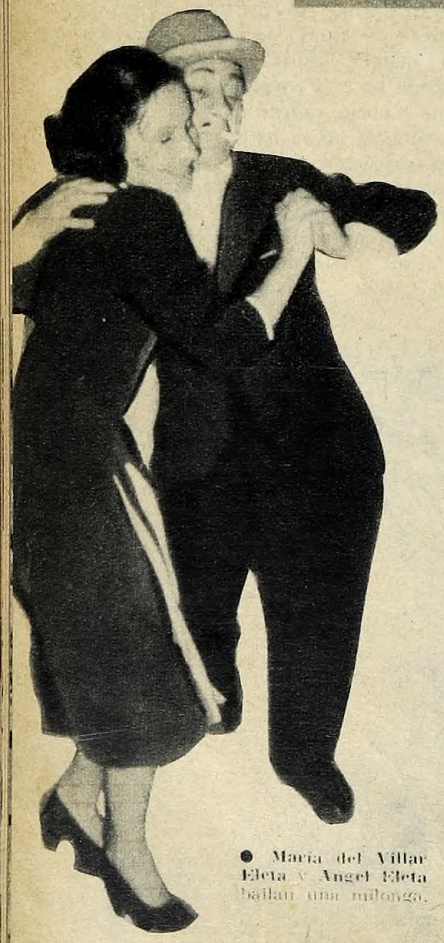
● El patio de los Naranjos conserva aún esta magnífica pérgola forjada, que agrega al panorama del vetusto palacio una nota más de buen gusto y que dice cómo fueron cuidados los detalles de su construcción.

TEATRO INTIMO

UN *show* seguido de reunión organizaron Carlos Alfredo Zemborain y su señora, Maud De Ridder. Graciosos y variados números, interpretados por los invitados, dieron una singular nota al programa, en el que desfilaron canciones inglesas, francesas y españolas, nuestro irreemplazable tango, "milongas" y bailes de época, todos muy bien vestidos y muy bien interpretados.

● El cuarteto Mihanovich, integrado por **Alex, Iván, Raúl** (padre) y **Raúl** (hijo), realiza una personalísima interpretación de canciones inglesas y americanas, en la que revelaron condiciones artísticas excelentes y una voz de lo más agradable.

● El clásico minué no podía faltar; lo interpretan **Aldo Bigatti, María del Villar Eleta** y **Luis Bragadini.**



● **María del Villar Eleta** y **Angel Eleta** bailan una milonga.

● **Ricardo Chilibroste, Bruno Imfeld, Nelly Elisa O'Farrel de Imfeld, Lía Berro Madero, Pablo Scolpini** y **Delfina Mitre,** durante el "show".

● **Susana De Ridder de Navarro Ocampo** y **Teresa Braun Cantilo.**

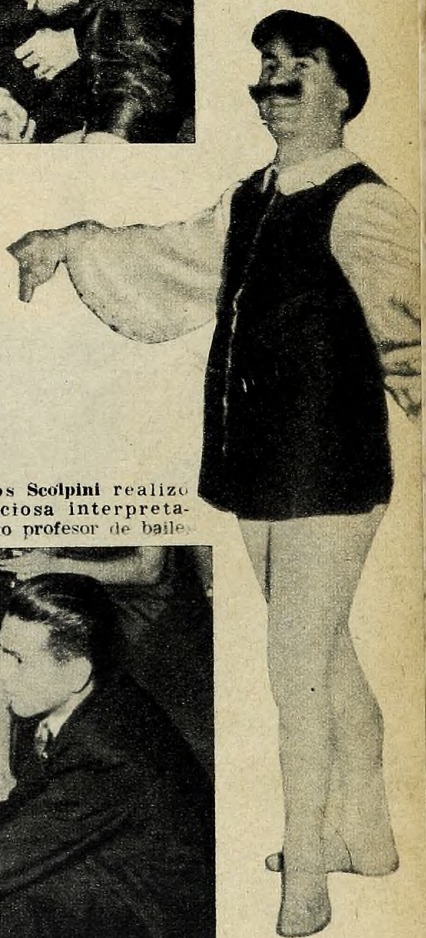
● Un aspecto de la concurrencia al "show" que ocupaba la "platea", ubicada en el hall. También hubo un "gallinero" muy concurrido, apoyado en el barandal del primer piso.

● **Astrid De Ridder y Alejandro Mihanovich.**

● Parece ser que los baturros cantan una canción de poca alegría, a juzgar por las caras, o es que ponen cara de circunstancia y toman muy en serio sus papeles. Son **Luis Bragadini, Carlos Scolpini, Pablo Scolpini** y **Aldo Bigatti.**

● **Julia Elena Schlieper de Madariaga** y **Carlos Scolpini** bailan un tango "canyengue".

● **Susana De Ridder de Navarro Ocampo, José María Nevares, Iván** y **Alex Mihanovich, Edna Ravanagh** y **Carlos Rodríguez Jurado** durante el "cocktail" que siguió al "show".

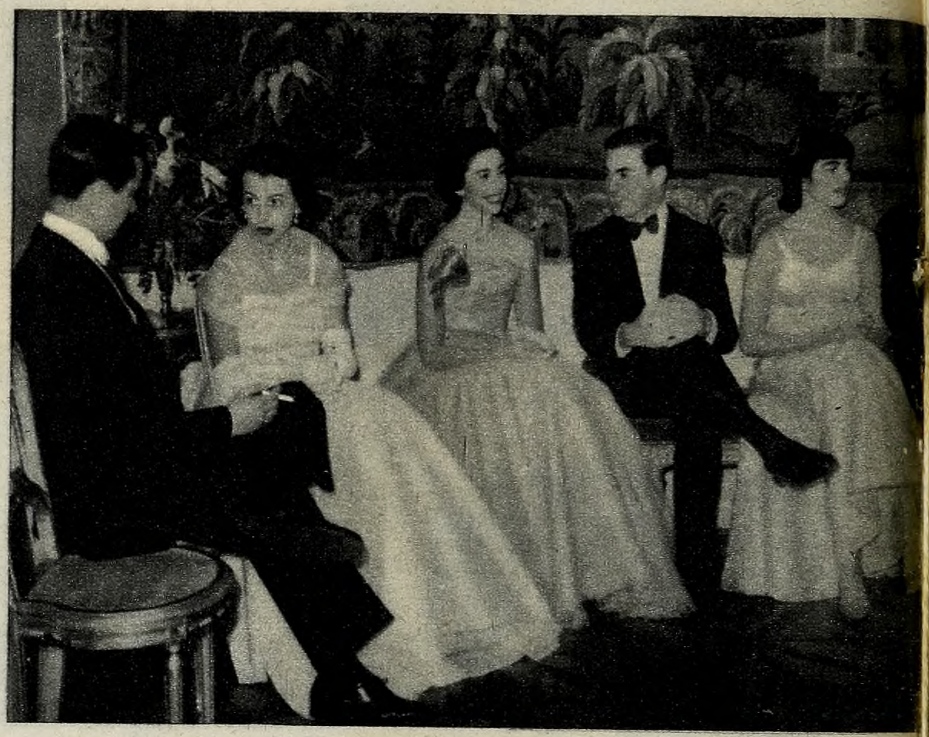


● **Carlos Scolpini** realizó una graciosa interpretación como profesor de baile.

● **Sergio Mihanovich** hace improvisaciones de boleros.

● Los dueños de casa, **Maud De Ridder de Zemborain** y **Carlos Alfredo de Zemborain**, quienes organizaron el interesante y animado "show".

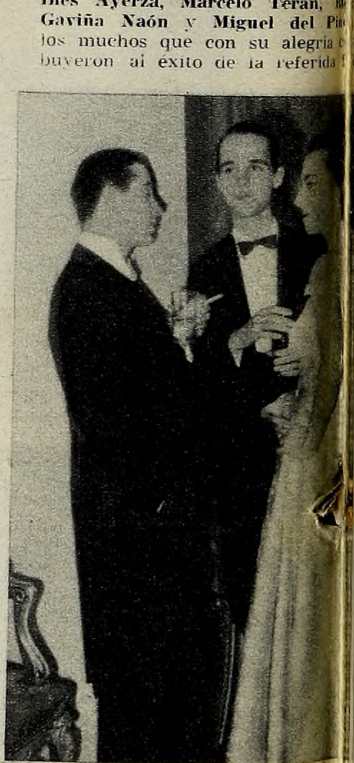
PRESENTACIO



UNO de los grandes acontecimientos en lo que va de la temporada lo ha constituído el baile que doña Celina Pirovano de Zuberbühler ofreció en honor de su nieta María Zuberbühler Bosch, con motivo de su presentación en sociedad. La agasajada lució un vaporoso traje de organza blanca, bordado, en cuyo escote llevaba rosas de la misma tela, completando su *toilette* con collar de *strass*. La recepción se prolongó hasta avanzadas horas de la madrugada y contó con toda la alegría de nuestro mundo juvenil.

● **Rosa de Bary** y **Rafael Pereyra Iraola.**

● Un grupo joven, integrado por **Marcó Bonorino, Julia Dufour, Inés Ayerza, Marcelo Terán, Gaviña Naón** y **Miguel del Pi** los muchos que con su alegría buveron al éxito de la referida



● En un aparte, conversan **Mer trichtein, Arturo Bullrich** y **Alejan**

● **Margarita Detchesarri, Enrique Bullrich** y **Juan Carabassa,** en un momento de la recepción.

● **Leonardo Mihanovich** y **Fernando Magnanini.**

NIÑAS,

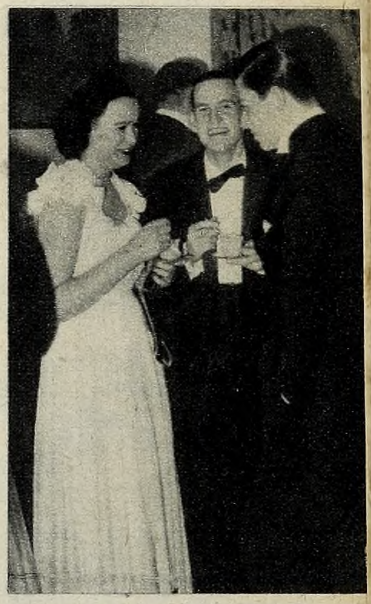
● Junto con **María Zub Estrada, Mercedes Frías, M ría Laura Hunter Anchor Marta Grondona, Marta derna, Josefina Lobos A**

N SOCIAL

● Una vista parcial del salón de baile, en el que aparecen en primer plano **Elena Bullrich** y **Enrique Thwaites.**

● **Sofía Marta Braun, Nicolás Anchorena** y **Francisco Canale**, en un momento del baile.

● **Margarita Detchesarry, Enrique Bullrich** y **Guillermo Hayes.**



● **Celsa Acuña** y **Jorge Piñero Pearson.**

...lés Dieo Leloir.

● **María Laura Hunter** y **José María Peña.**

● **Josefina Cullen de Zuberbühler, Jorge Zuberbühler** y **Saturnino del Carril.**

● **Teresa Ortiz Basualdo** y **Juan Carlos Peña**, en un aparte durante el baile.

PRESENTADAS EN SOCIEDAD

...ihler Bosch hicieron su presentación social **Carmen Pico, ...gdalena Portela Pico, Julia Elena Masllorens Pizarro, Ma...a, Elena** y **Esther Pereyra Iraola, Marta Marcó Bonorino, ...lena Zapiola Moreno, Julia Gaviña Naón, Elena Corti Ma...Planeda, Josefina Moreno Pradere** y **Josefina Lynch.**

● **Danny Kaye** en uno de sus acrobáticos saltos en alto.

● La expresión del rostro acompaña a las contorsiones.

● La mímica expresiva que ilustra sus monólogos.

DANNY KAYE, EL ACTOR COMICO MAS POPULAR DE LA PANTALLA

POR ANA QUEL

DESDE los tiempos de Carlitos Chaplin, figura indiscutida y soberana entre los actores del género, ningún cómico de la pantalla había alcanzado la enorme popularidad de Danny Kaye, popularidad que se ha evidenciado en forma elocuentísima en sus apariciones personales en la temporada londinense, durante la cual su clamoroso éxito ha sido general, ya que asistieron a sus representaciones la familia real y un público perteneciente a todas las clases sociales. Nacido en Brooklyn, este actor, cuyos recursos se pudieron apreciar en "Delirio de grandezas", tiene una extraordinaria y explosiva personalidad, de infinitos recursos, tan evidentes en las tablas como en la pantalla. En ambos medios sus gestos, contorsiones, actitudes y expresiva mímica absorben el interés del público, al que arrastra en masa a las reacciones que sus diferentes caracterizaciones requieren. Sus nuevas películas han sido reforzadas, sin que ello fuera preciso por cierto, con "jazzmen" famosos como Tommy Dorsey, Benny Goodman y Louis Armstrong, en "Nace una canción". Por otra parte, "El inspector general", una comedia de época, de equívocos y pintorescas situaciones, tiene a Elsa Lanchester (la esposa de Charles Laughton) y Bárbara Bates en los papeles femeninos.

● **Elsa Lanchester,** veterana actriz del teatro y la pantalla, acompaña a **Danny Kaye** en un papel importante. En esta escena presencia la merienda del hambriento personaje.

● Enamorado de **Bárbara Bates,** el personaje principal no renuncia a sus muecas. Al final, sus aciertos como inspector le valen un inesperado premio de raras consecuencias.

● Llegado al pueblo como ayudante de un prestidigitador, el protagonista es confundido con un inspector general que el pueblo espera ansioso para que solucione sus problemas.

PROMOVIENDO LA PROPIEDAD HORIZONTAL

Una **NUEVA** y excepcional

VENTAJA

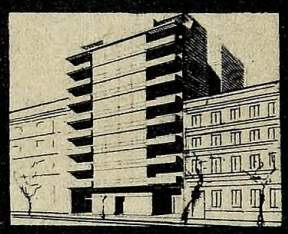
para Usted y sus parientes y amigos

USTEDES ELIGEN EL TERRENO...

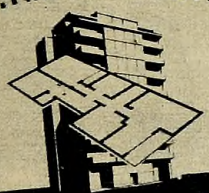
que más les agrade, en la ubicación que prefieran.

NOSOTROS LO ADQUIRIMOS...

Y construímos allí para Uds. *sus departamentos*, de acuerdo a sus gustos y necesidades.



PARA VIVIENDA... PARA RENTA... PARA VERANEO



Compre uno de estos

357 DEPARTAMENTOS

eligiendo en cualquiera de estas 12 ubicaciones de privilegio:

CAPITAL FEDERAL

Córdoba 650 — Tucumán 2581 - 93
Sarandí 626 — Rodríguez Peña 459
Billinghurst 587 — Billinghurst 2289
Las Heras 2371 — Tucumán 1584-86
Fco. A. de Figueroa 959

MAR DEL PLATA

Gazcón 2961 Entre Ríos esq. Luro
A. del Valle esq. Roca (Playa Grande)

OCUPADOS, DESOCUPADOS y EN CONSTRUCCION:

Su precio lo abonarán en cómodas cuotas durante la construcción y amplias facilidades hipotecarias.

¡Decídase y tome la iniciativa! Reúnase con sus parientes y amigos. Busquen ese terreno..., vengan a BERNER & BERNER S.A. y hagan realidad su aspiración de vivir en *su departamento propio* y en la ubicación que Uds. decidan.

Nuestros equipos técnicos, integrados por expertos y capacitados arquitectos, prestigiosos letrados y peritos económico-financieros, resolverán todos los problemas y darán feliz término a la obra.

Si el grupo formado por Uds. no completara la casa, Uds. mismos podrán elegir en nuestro selecto fichero de interesados en propiedad horizontal, los vecinos que les agradaría tener.

Así contribuye a la solución del problema de la vivienda

BERNER & BERNER S.A.

INMOBILIARIA, CONSTRUCTORA Y FINANCIERA - CAPITAL $ 4.000.000.-

PRIMEROS PROMOTORES DE LA PROPIEDAD HORIZONTAL

Córdoba 744 - 4º p. - Bs. As.

En Mar del Plata: San Martín 2615 - T. E. 8424

31-2343
31-0885
32-3925
32-5891
32-5533

NEXO 54

1950 - AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

Apuntes de ballet

● Espíritus malos de la "Sonata", ballet de **Miguel Terekhov**, con coreografía de **Vassili Lambrinos** y música de **Liszt**, interpretados por **Nadia Angelova y Raúl Severo.**

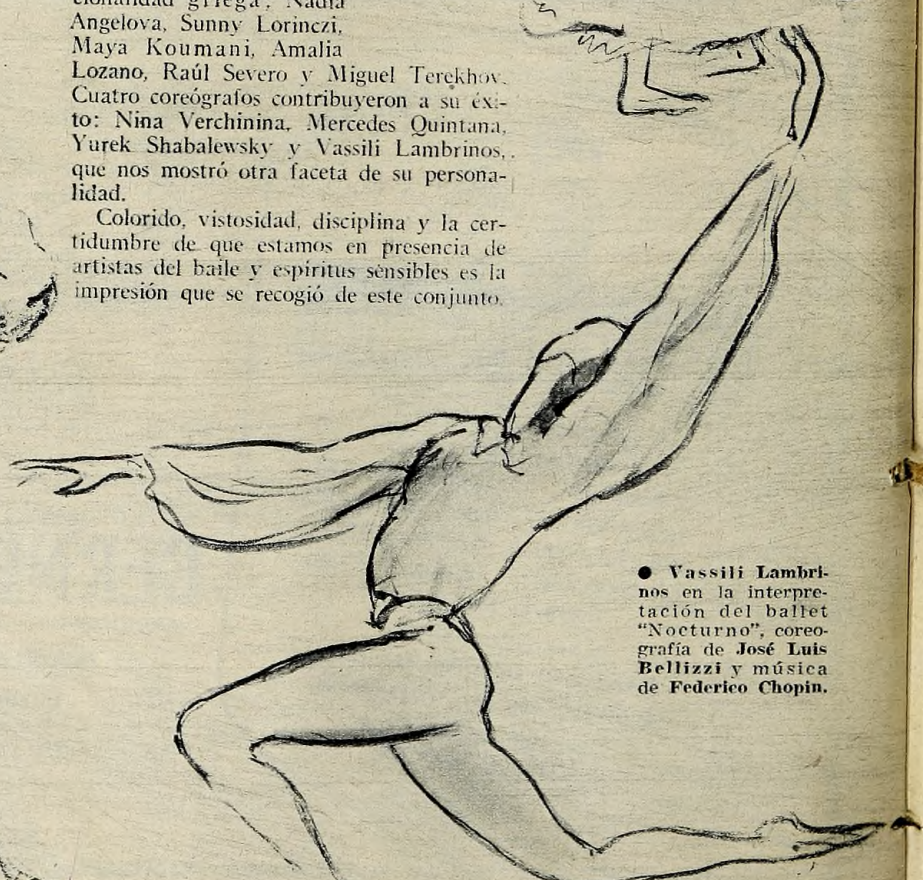
El ballet tiene cada vez mayor número de adeptos, y a esto han contribuído los buenos grupos de bailarines que van desfilando por nuestros escenarios, dejando a su paso la elegancia y la plasticidad de los movimientos de sus danzas. Un buen exponente es el ballet de Vassili Lambrinos, presentado hace poco en Buenos Aires, el cual está constituído por elementos jóvenes y responsables del trabajo que realizan, ya que, al abordar interpretaciones de coreografía de diversas tendencias, realizan un espectáculo de jerarquía artística y detalles de buen gusto.

El grupo de ballet está integrado por su director, Vassili Lambrinos, de nacionalidad griega; Nadia Angelova, Sunny Lorinczi, Maya Koumani, Amalia Lozano, Raúl Severo y Miguel Terekhov. Cuatro coreógrafos contribuyeron a su éxito: Nina Verchinina, Mercedes Quintana, Yurek Shabalewsky y Vassili Lambrinos, que nos mostró otra faceta de su personalidad.

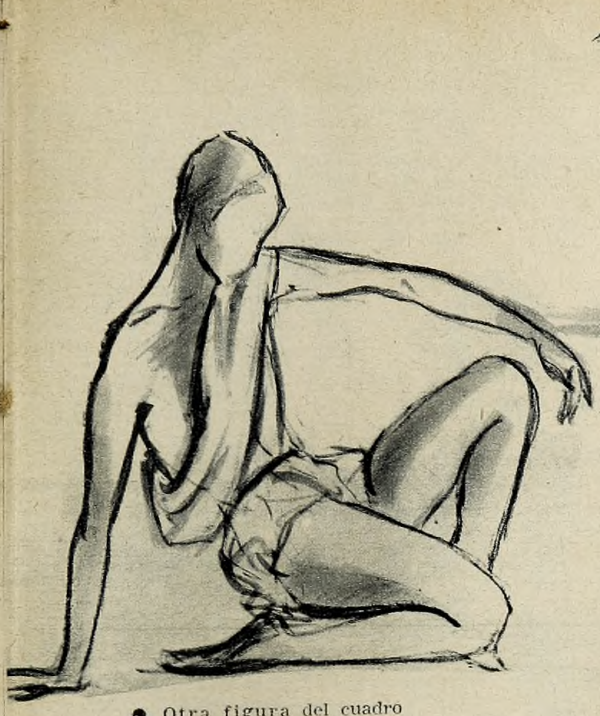
Colorido, vistosidad, disciplina y la certidumbre de que estamos en presencia de artistas del baile y espíritus sensibles es la impresión que se recogió de este conjunto.

● Apunte de un movimiento de ballet.

● Otro momento del ballet "Sonata", interpretado por **Vassili Lambrinos** y **Miguel Terekhov.**



● **Vassili Lambrinos** en la interpretación del ballet "Nocturno", coreografía de **José Luis Bellizzi** y música de **Federico Chopin.**



● Otra figura del cuadro griego del ballet "Sonata", con música de **Franz Liszt.**

DELFINA BUNGE DE ROSA, COLABORADORA ASIDUA DE "EL HOGAR", HA CAPTADO CERTERAMENTE LOS MOVIMIENTOS DEL BALLET EN LOS APUNTES QUE REPRODUCIMOS.

● Cuadro griego del mismo ballet "Sonata".

● Bufón, interpretado por **Raúl Severo** en el ballet "Bailable real de la impaciencia", con coreografía de **Yurek Shabelewsky**, sobre música del joven compositor argentino **Rodolfo Arizaga.**

● Otro momento del cuadro griego del ballet "Sonata", realizado con música de **Franz Liszt.**

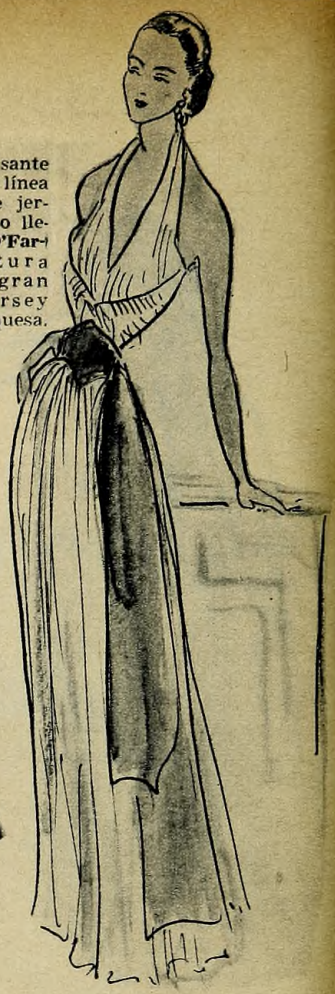
EL HOGAR presenta:

Modelos juveniles para la noche

EN lo que va de la temporada han sido varias las presentaciones que se han llevado a cabo, y en cada una de ellas nuestro joven mundo femenino ha lucido su ya proverbial elegancia. Creaciones con los últimos detalles de la moda actual, de exquisito buen gusto, han servido para realzar las esbeltas figuras juveniles, de las cuales hemos seleccionado algunas.

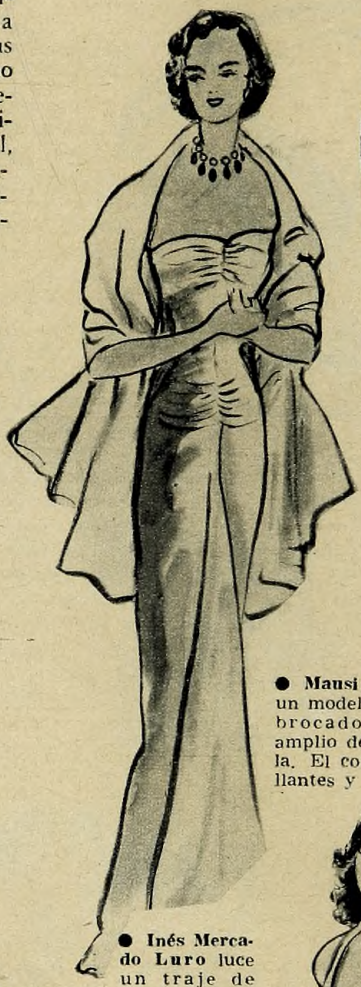
Apuntes del natural tomados especialmente para EL HOGAR por nuestra colaboradora DELFINA BUNGE DE ROSA.

● **María Lamarca Saavedra** luce un traje de satén celeste, con cintura ancha bordada en perlas. El escote está bordeado con armiño. Bolso confeccionado en la misma tela del vestido, con armiño, en muy original diseño.



● **Interesante** modelo de línea griega de jersey blanco lleva **Gloria O'Farrel.** Cintura ancha y gran lazo de jersey color turquesa.

● **Sofía Drago** con un modelo de gasa rosada, con gran ruedo de tul negro. El corsage lleva bordados de perlitas al tono, lo mismo que en la falda, al terminar la parte rosa y comenzar el ruedo negro.

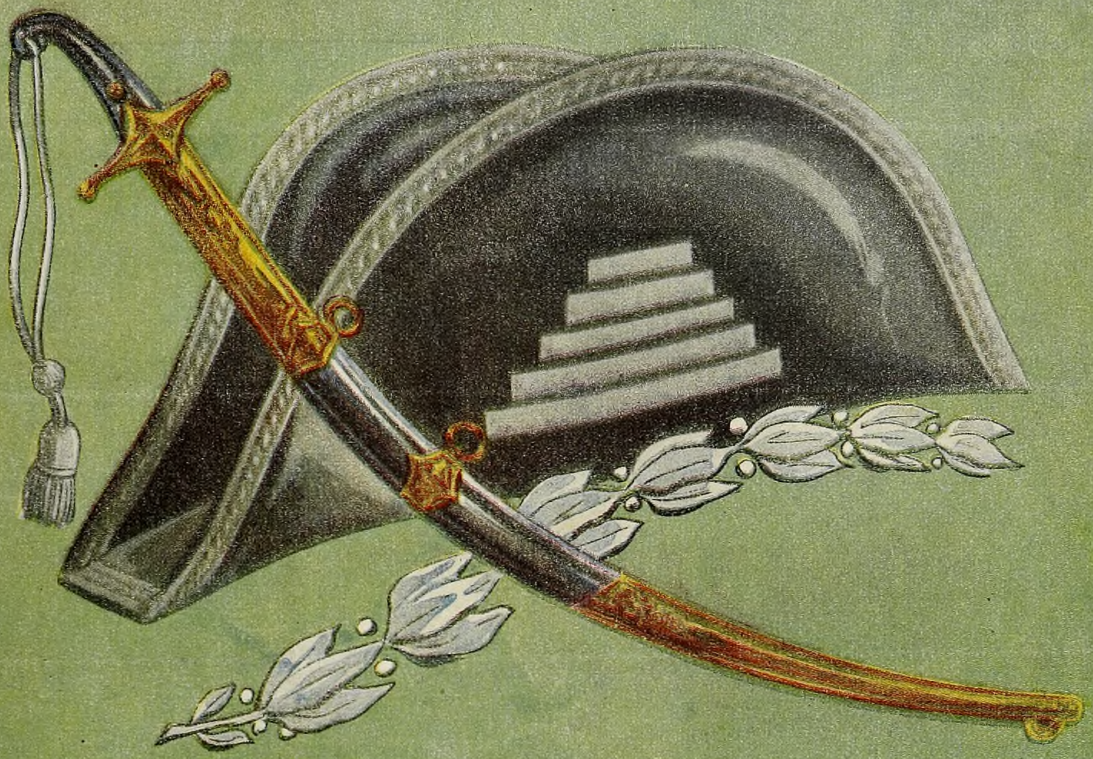


● **Mausi Figueroa** con un modelo realizado en brocado blanco; chal amplio de la misma tela. El collar es de brillantes y esmeraldas.

● **Inés Mercado Luro** luce un traje de gasa color rosa. En la falda, desde la cintura, lleva bandas de gasa azul, que le dan un novedoso efecto. Caída de rosas hacia un lado.

● **Teresa Ortiz Basualdo** luce un suntuoso modelo con falda de taffetas castaño y bata de gasa en tono algo más pálido, enteramente bordado en pailletes, strass y perlas. En la falda lleva bordados de pailletes al tono. Guantes blancos, largos, completan la toilette descripta.

● **Susy Zorraquín Nougués** lleva un interesante modelo de taffetas negro. La sobrefalda lleva grandes hojas de tul amarillo. El escote está bordeado con tul del mismo tono, y guantes largos de gamuza del color.



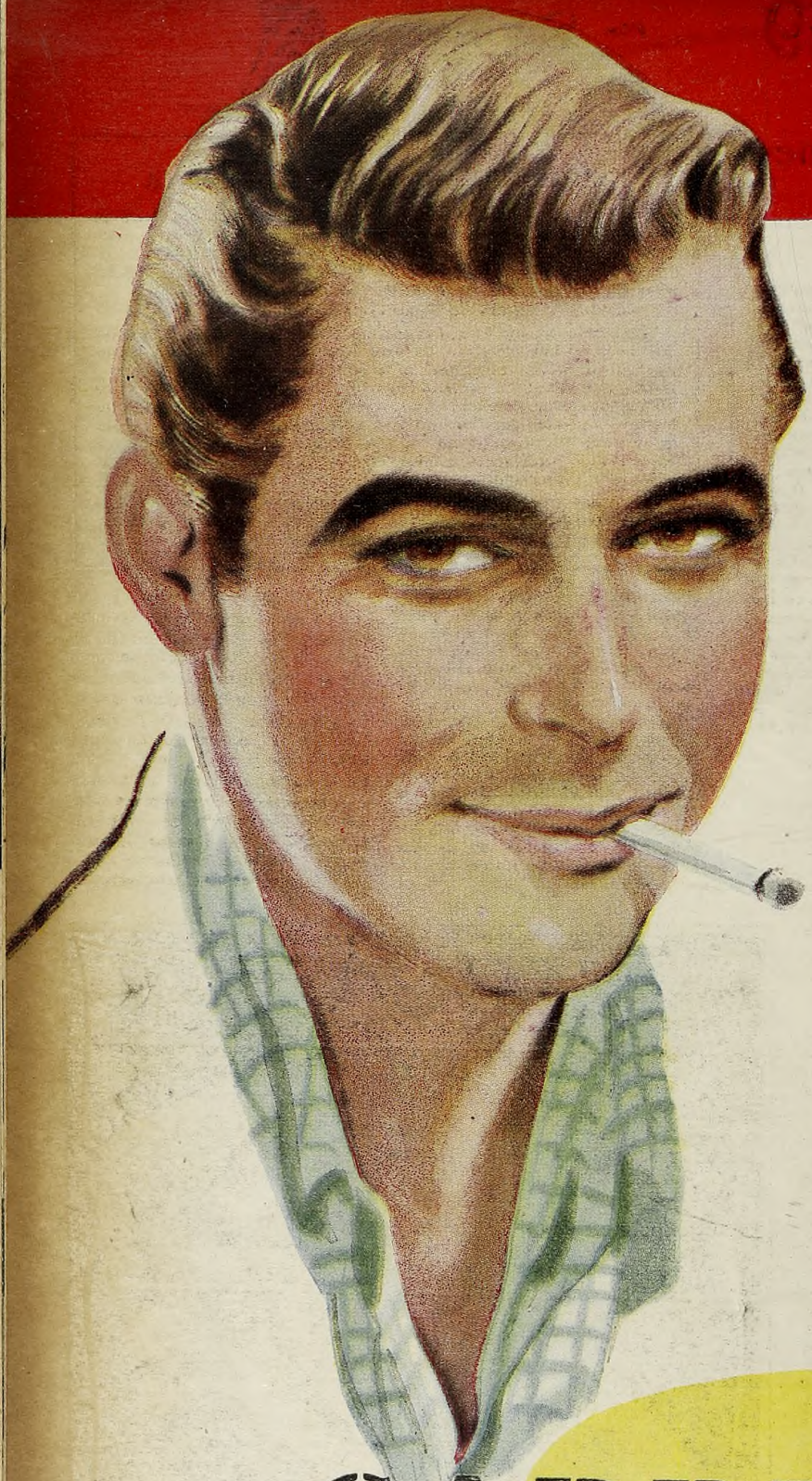
1950

AÑO DEL LIBERTADOR

Gral. San Martín

HOMENAJE DE

LA EMILIA



¡Buenos... pero muy buenos!

CARRINGTON

50 CTVS.

RUBIOS DE CATEGORIA

Cerdá y De Vicenzo, campeones de España y Bélgica

EN pocos días nuestros representantes en Europa han bajado tres importantes récords: Roberto De Vicenzo, con 281 y 269, en el Open de Gran Bretaña y en el campeonato de Holanda, respectivamente, y el tercero lo estableció Antonio Cerdá al adjudicarse el campeonato abierto de España con un puntaje de 277.

Cerdá, el profesional argentino del Ranelagh Golf Club, estableció un nuevo récord para la cancha de' Real Club de Cerdana, en Puigcerdá —en la frontera hispanofrancesa—, durante la tercera jornada del torneo, cuando, pese al fuerte viento que barría el terreno —así nos informó el telégrafo—, salió con 33 y regresó con 32, totalizando 65 golpes para esa difícil cancha de montaña. Los scores de Cerdá fueron los siguientes: 74, 68, 65 y 70; 277 golpes para los 72 hoyos del campeonato, y se adjudicó, además del trofeo, un premio de 20.000 pesetas.

Antonio Cerdá rodeado de periodistas ingleses cuando estableció el récord de 65 golpes para la cancha de Sand Moor, en Gran Bretaña.

En el segundo puesto del campeonato se clasificó el profesional escocés Jimmy Adams, con 280. En el quinto puesto, un jugador italiano, Ugo Grapassoni, con 289, y en el séptimo puesto, el belga Flory Van Donck, con 292, para nombrar los golfistas extranjeros que tomaron parte en el certamen.

BRILLANTE ACTUACION EN BELGICA

En Bélgica, en los links de Le Zoute, se disputó el campeonato abierto de ese país. Tres profesionales argentinos se habían inscripto para tomar parte en el torneo: Roberto De Vicenzo, Antonio Cerdá y John Innes Cruickshank, pero ente último no tomó parte. En la primera jornada se disputaron 36 hoyos, y desde la primera rueda Roberto De Vicenzo, con un juego regular y de gran categoría, encabezó la lista de los competidores, y obtuvo un puntaje de 140 golpes; en el segundo puesto se colocó el profesional Cecil Denny, de Gran Bretaña, con 143, y en el tercero, Antonio Cerdá, con 144. Dadas lan recientes actuaciones de De Vicenzo, al clasificarse subcampeón del Open, con un puntaje récord, y al ganar el campeonato de Holanda, y de Cerdá, que en los difíciles links de montaña de Puigcerdá, provincia de Cataluña, acababa de ganar el campeonato de España, eran considerados por el público como muy probables ganadores del campeonato, y esta opinión no fué defraudada, ya que en la primera jornada se habían colocado como punteros los profesionales argentinos.

En el segundo día del campeonato se disputaron los 36 hoyos finales. De Vicenzo, en gran forma, mantuvo su puesto de privilegio y aumentó en un tanto la diferencia que llevaba a su más próximo contendor, clasificándose ganador del certamen, con un score de 282 para los 72 hoyos del torneo.

El instructor de Ranelagh, Antonio Cerdá, se clasificó subcampeón de Bélgica, con 286. Denny ocupó el tercer lugar, con 287; cuartos se clasificaron el italiano Ugo Grapassoni y el inglés K. E. Bousfield, con 289. Este último estableció el récord de la cancha, con un score de 66. Como se puede comprobar, la final fué muy ajustada y la diferencia sólo de un punto del segundo al cuarto puesto.

Tanto Roberto De Vicenzo como Antonio Cerdá, en su breve actuación en Europa, han puesto de manifiesto, una vez más, sus ponderables condiciones de campeones.

DIRIGENTES DE VENTA

Los golfistas de la Asociación Dirigentes de Venta, capitaneados con gran entusiasmo por Arturo C. A. Buxton, han tenido nuevamente su certamen, y esta vez se realizó en la cancha del Olivos Golf Club, con la participación de un crecido número de jugadores. El día fué magnífico y se "perreó" de lo lindo, aunque también hubo buenos scores, como el del ganador, P. F. Bond, que se adjudicó un magnífico trofeo con un puntaje de 71. El segundo puesto resultó empatado, en 73, por A. Edbrooke y M. S. Stringer. Se repartieron varios premios, el más "festejado" de los cuales fué el que se adjudicó el jugador J. Morris, que marcó el récord de 124 golpes, y para hacer honor a su categoría de "can" realizó el hoyo 16 en 16 golpes. Para festejar debidamente la entrega de este premio, todos los participantes "ladraron" en la forma más estrepitosa.

Una vez finalizado el certamen, los jugadores se reunieron en un gran almuerzo, el que fué presidido por el presidente de esta asociación, señor Vicente López Torres, y a los postres no faltaron elocuentes discursos, y se efectuó una colecta para la construcción de una jaula de entrenamiento en la sede de la asociación.

En los primeros hoyos del torneo se perfilaba como favorito Eduardo Robertie; su score fué de 4, 4, 4. Y decía que estaba dormido por los "festejamientos" del 14 de julio, pero pronto despertó con la realidad de su juego. P. F. Bond, con 40 y 41 y su handicap de "pistolero" (al decir de algunos), repitió la hazaña de ganar nuevamente el certamen. El capitán del club, Heriberto J. Diesch, se lució con la cancha, que se encontraba estupenda. También favoreció a los participantes un día primaveral.

DEMOSTRACION A UN PERIODISTA

Una vez más la Asociación Argentina de Profesionales de Golf ha tenido un hermoso rasgo para con un periodista deportivo. La mencionada institución ha resuelto efectuar un agasajo y hacer entrega de una medalla de oro a San Pedro por su labor de tantos años en pro del golf en la Argentina.

La simpática carta que hemos recibido dice así:

"Estimado amigo: Tengo el agrado de poner en su conocimiento que la comisión directiva de esta asociación, en su reunión de ayer, resolvió, en homenaje a su destacada labor periodística y radial, que tanto ha contribuído a la difusión del golf y en reconocimiento a su constante cooperación para el cumplimiento de los fines que esta entidad persigue, hacerle entrega de una medalla de oro del mismo cuño que la que tradicionalmente se otorga al campeón de profesionales, en el acto de la fiesta anual que reúne a todos los asociados.

"Con este motivo y esperando que tenga usted a bien aceptar esta modesta muestra del afecto que inspira a todos los golfistas, me reitero su affmo. — *Teodosio A. Brea*, presidente."

LA NUESTRA ES LA GRAN CAPITAL AMERICANA DE LA MUSICA

La guitarra -dice Segovia- no necesita defensa: es pura, ilustre e inmortal

SU GUITARRA "VIAJERA" ES ALEMANA. TIENE CASA EN NUEVA YORK. VUELA EN CAJA "BLINDADA". IMPONE SU VALOR ESTETICO POR EL MUNDO Y DEFIENDE LA TRADICION DE SU TATARABUELA GRIEGA.

POR RAMON ANTONIO CHAS

LINARES, de Jaén, es un rinconcito de España. Bello e ilustre. Nuevos sucesos van renovando su fama. El más reciente es la muerte de Manolete, el "gran señor" de la faena taurina. El anterior data de cincuenta y seis años. Es el nacimiento de Andrés Segovia, el "gran señor" de la guitarra.

Este notable músico lleva el nombre de una histórica ciudad española. La del famoso acueducto romano. Pero estudió música en Granada. Que es el jardín donde florecen las mejores guitarras de España. Sus maestros andaluces pusieron una guitarra en sus manos cuando tenía solo cinco años. Enlazó, entonces, el instrumento con tímida caricia infantil.

Apenas tenía catorce años cuando Andalucía (Granada, Córdoba y Sevilla) "doctoró" alborozada a este "milagroso niño" de la guitarra, que daba conciertos magistrales.

Después de su triunfo andaluz emprendió Segovia un interminable viaje por el mundo. Es decir, echó a volar su corbatín a los cuatro vientos. Desde entonces, se lo conoce como el "embajador de la guitarra".

Todos los puertos del mundo han visto llegar la recia estampa de este español de Jaén. Ahora intima con los aeródromos. Su guitarra vuela con él. El instrumento que le hizo el alemán Hauser (después de doce años de pacientes experiencias) tiene ahora un estuche "blindado" especial. Como los camiones que transportan oro. Allí viaja su guitarra a "prueba de golpes". La otra vieja caja, acribillada por rótulos de treinta años de viajes, está jubilada. Pertenece a la época de la "navegación a vapor".

El único que soporta fresco y lozano la mudanza de los "tiempos" es el propio Segovia. Está ahora de nuevo en nuestro Buenos Aires. Fino, substancial y grato como siempre. Sólo decreció su otrora abundante cabellera. También menguó la dimensión de su corbata voladora.

En cambio, siguen siendo bondadosos sus ojos. Igualmente pausado el tono de su voz. Precisos y brillantes sus conceptos. Inalterable su postura.

Es que Segovia es España misma. Aunque viva en Nueva York. Tome *ice-creams* en Canadá. Aprenda sones nativos en Australia. O pulse su guitarra en ciudad del Cabo. E igualmente española es su guitarra aunque la haya hecho un alemán. Así como español es el acento tibio de su caja sonora y la fertilidad inagotable de su genio.

El maestro de Granada nos recibe en su pequeño alojamiento, frente a la plaza San Martín. Su cuarto es ascético. Unas pocas y tímidas flores junto a la cabecera de su cama. Unas hermosas naranjas valencianas por toda decoración. Frente al ventanal, una mesa. En ella, dos candelabros, que hacen guardia de honor a un atril. Es de madera sin pulir. Como si perteneciera a un convento.

Allí estudia el maestro. Hay aún páginas abiertas. Es la nueva obra del florentino Castelnuovo Tedesco para guitarra y cuarteto de cuerdas. Segovia la estrenará dentro de pocas semanas en Londres. Su guitarra alemana vive la pausa del mediodía. (No nos extraña la nacionalidad del instrumento: Herder y el mismo Goethe tenían gran entusiasmo por la guitarra.)

Proponemos a Segovia que el tema de esta nota sea su defensa de la guitarra.

—La guitarra no necesita defensa —nos dice con suavidad—. Es inmortal.

—Y antiquísima, por añadidura —reponemos.

—Usted lo dice. Su tatarabuela: la cítara, fué el instrumento excelso de la antigua Grecia. Complemento indispensable de su inmortal teatro.

—¿Y sus ejecutantes, maestro?

—Eran los prodigiosos citaroidas. Tan arrolladores como los pianistas actuales —comenta sonriendo el fino intérprete.

—¿Se dejaban crecer el pelo, también, como algunos pianistas notorios? —le preguntamos.

—Naturalmente —responde—. Creyóse entonces (y lo mismo sucede ahora) que el cabello largo es indicio de fertilidad de la mente.

—Usted mismo, maestro, usó mucho tiempo "ese indicio", ¿verdad?

—Sólo me restan estos pocos mechones grises —dice bondadosamente, señalando sus sienes—. Mi hijo heredó la montaña de pelo que yo tenía a su edad. Juntamente con una vocación latente en mí desde pequeño, que no pude desarrollar y actúa en él con gran violencia: la pintura.

—¿Le atraen las artes plásticas, don Andrés?

—Si no fuera músico, habría sido pintor. Mi hijo lo es a carta cabal. — Para afirmarlo nos muestra una vasta colección de fotografías de cuadros y dibujos—. Es argentino —añade— y está estudiando en Suiza.

—¿Es su único hijo, maestro?

—No. Tengo una niña: Beatriz. Estudia en el Instituto Krandon, del Uruguay. Ella heredó otra vocación mía, satisfecha a medias. Lo digo así porque aún abrigo esperanza de que podré cumplirla. Se trata de las letras.

Volvemos nuestros pasos a los antepasados de la guitarra. Interrogamos a Segovia sobre la función artística que cumplían los citaroidas (o citaristas como dice el diccionario de la Real Academia Española).

—Eran artistas exquisitos —nos dice—. Deleitaban con su música. Algunos iban a dar conciertos a ciudades enemigas de Atenas. Los enviaba secretamente el gobierno, para que volvieran a la patria relatando el número exacto de gente con que contaban aquellas ciudades. Porque estaba supuesto que la ciudad entera iría a escucharlos.

—¿Y la cítara, ilustre antepasada de la guitarra, se hizo después nómade, don Andrés? —seguimos preguntándole con curiosidad "casi colegial".

—De Grecia pasó a Persia. Y para hacer el recorrido corto (por lo menos en este relato) los árabes la introdujeron en España. (La voz de Segovia, que alguien llamó el "Paganini" de la guitarra, se torna más cálida cuando nombra a España.)

—¿Y allí se fundió honda en el espíritu del pueblo? —inquirimos.

—El alma española —dice casi recitando— transforma en "español" seres y cosas en las cuales pone su interés. Y desde el momento en que sonó la primera guitarra el pueblo español la adoptó como su instrumento perfecto.

—¿El eterno milagro español? —le comentamos.

—Del mismo modo que algunos siglos después —continúa— el alma de España convirtió en instrumento expresivo de sí misma a un gran pintor: el Greco. E influyó, asimismo, en otro ser excepcional que también se llamaba Domenico. Me refiero a Scarlatti.

Segovia nos está dando una cátedra magistral sobre la guitarra. Lo hace sin afectación. Con exquisita sencillez. En tono suave. Simple. Con íntima devoción. Como si nos hablara de su culto

(Concluye en la pág. 83)

LAS MANOS DEL GUITARRISTA —OPINA SEGOVIA— DEBEN SER FUERTES COMO GARRAS Y, A LA VEZ, CASI "LIQUIDAS".

LA GUITARRA VIAJO AL HOMBRO DEL SOLDADO ESPAÑOL —AGREGA— QUE SINTIO BAJO LOS PIES LA REDONDEZ DE LA TIERRA.

EL GUITARRISTA ANDRES SEGOVIA POSÓ ESPECIALMENTE PARA ESTE RETRATO DE A. M. PAZ

1950 AÑO DEL LIBERTADOR GENERAL SAN MARTIN

MILES DE AMAS DE CASA

...nos dicen lo mismo:

GRACIAS A LUSTRAPISOS

Grumete

SOLO 4 ENCERADAS EN EL AÑO BASTAN!

Miles de satisfechas amas de casa lo proclaman. Porque Grumete forma sobre el piso una transparente película de intenso brillo, que no se mancha con el agua, no marca las pisadas, y lo protege durante meses y meses.

QUE HALLAZGO! QUE DESCANSO! QUE AHORRO!

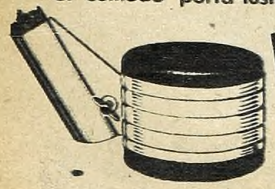
Contiene 11 ingredientes científicamente balanceados.

Y... EQUIVALE A 7 VECES SU VOLUMEN EN LIQUIDO, PORQUE ES SUPERCONCENTRADO

EXIJA LUSTRAPISOS GRUMETE EN LOS NEGOCIOS DE SU BARRIO!
Y si no lo consigue, llame a 41-0051.

PINTER 667

Practique el descansado sistema Grumete para encerar sus pisos, usando el cómodo porta-lustre.



Goffre, Carbone y Cía
VIAMONTE 1549 - BUENOS AIRES
ROSARIO - CORDOBA - TUCUMAN - BAHIA BLANCA - MENDOZA - MAR DEL PLATA
-LA ORGANIZACION MAS GRANDE AL SERVICIO DEL AUTOMOTOR-

...QUE COMER CUALQUIERA COME

LA COPA EN LA ANTIGÜEDAD CLASICA

Es sabido que las copas orientales se usaban para beber. Cuando los romanos conquistaron el Oriente y la Grecia, tomaron como botín de guerra muchos vasos para beber, en forma de copa, e inventaron y propalaron, a propósito de algunas de estas copas, variadas leyendas. Eran vasos de lujo, obras de afamados artistas griegos. Tanta estimación se hacía de ellas, que se lucían sobre ábacos o mesillas en las habitaciones de las casas bien puestas. Fácilmente se comprenderá que se refiere a los vasos de metal precioso. Los había lisos, a los cuales los romanos llamaban *pura*, decorados *coelata*, es decir, con relieves repujados o aplicados. Algunos de estos vasos se transmitieron en herencia de familia en familia; otros fueron destruídos para hacer nuevas obras de arte. Es de notar que mientras la copa de barro (cáliz, patera, escipo, ciato, etc.) era el vaso corriente, las personas opulentas que vivían con ostentación bebían en copas de oro y de plata decoradas con camafeos. Este sistema de decorar las copas se generalizó y adoptó en tiempo de los emperadores romanos, más que por el gusto de lo bello, por la pasión del lujo. A propósito de esto, exclama Plinio: "¡Bebemos en una cantidad de piedras preciosas; cubrimos de esmeraldas nuestras copas, y, para embriagarnos, nos consideramos dichosos de tener toda la India en la mano; el oro no es más que un accesorio!"

UN DETALLE IMPORTANTE PARA TRINCHAR BIEN...

...es el filo del cuchillo. También conviene tener alguna idea acerca de la manera de servirse del afilón, aunque la operación de afilar más bien corresponde a la cocina que a la mesa, y debe ser realizada por un criado antes de la comida. Sin embargo, como quiera que los criados no siempre son perfectos o no se tienen, bueno será que el trinchador se imponga en la materia, por si alguna vez se ve en el caso de subsanar deficiencias.

OLLA CATALANA (Escudella)

Substituye al cocido castellano sin más variación que poner muy pocos garbanzos y mucha verdura. Lleva, indefectiblemente, la "pelota" (bola en Aragón), que es un picadillo hecho con carne, lomo de cerdo, tocino, ajo, perejil, pan rallado y huevo batido, para hacer una pasta, a la que se le da la forma de un cilindro de puntas cónicas, que se ha de refreír un poco, y se echa a la olla o puchero. En Aragón, con la misma pasta, hacen albondiguillas, que también se echan al puchero, donde se cuecen un rato.

ALBONDIGAS DE AVE

Quítese la piel y los nervios a dos filetes pequeños de pollo; se cortan y machacan, mezclándoles una bolita de miga de pan remojada en leche y exprimida, del tamaño de una nuez, cuando se ha hecho la mezcla; se añade la misma cantidad de manteca que de miga de pan y, luego, dos yemas de huevo; se sazona y trabaja bien. La masa se ha de tomar con una cuchara, ayudándose con la hoja de un cuchillo; escáldese otra cuchara en agua caliente y con ella se levanta la albóndiga de la primera cuchara; póngase en una pequeña cacerola plana, que estará untada con manteca. Se cubren las albóndigas con caldo hirviendo, dejando que dé un solo hervor; se retira la cacerola a un lado del fuego, tapándola; cinco minutos después se sirven, arreglándolas en un plato con un consommé bueno y un poco de vino ligero. Este plato es un excelente reconstituyente para personas débiles que necesitan sobrealimentarse.

LOS PESCADOS LLAMADOS DE CARNE AZUL...

...como atún, sardina, etc., son de difícil digestión. El salmón, la merluza, la trucha, la anguila y todos los de carne blanca tienen condiciones de digestibilidad fácil. La raya y el congrio son de los más nutritivos y menos pesados. Los pescados de aguas vivas son más ligeros y menos indisgestos que los de aguas estancadas.

ES LA CLAVE

...QUE BEBER CUALQUIERA BEBE

EN GRECIA

La fama de sus vinos data de más allá del siglo IX antes de Cristo, y su dulzura y delicadeza contribuyeron no poco a la salvación de Ulises, que con muchos de sus compañeros escapó a la muerte que le amenazaba en manos del feroz cíclope Polifemo, gracias a un vino cuyo recuerdo y glorificación no podemos dejar de consignar. En el canto IX de la *Odisea*, al relatar sus andanzas y penurias, dice Ulises que había retirado de su nave y llevado consigo a la isla del Cíclope "un odre de piel de cabra lleno de un dulce y negro vino que me había regalado Marón, vástago de Evandro, sacerdote de Apolo y habitante de Ismaro". Y para ponderar el vino añade que "cuando se bebía este rojo licor, se le mezclaban, para llenar una copa veinte partes de agua, y aun así exhalaba un aroma tan sublime y divino, que era doloroso abstenerse de probarlo". Y este vino, al emborrachar al Cíclope, permitió la salvación del héroe griego para bien de éste y de cuantos, a través de los siglos, se han deleitado con la lectura del relato de sus aventuras.

MARQUERAY COCKTAIL

El zumo de medio limón. Un chorro de ajenjo. Dos chorros de jarabe de granadina. La clara de un huevo. Cien partes de gin seco. Batir a fondo.

MARTINI COMUN

Un chorro de amargo de naranja. Mitad de ginebra. Mitad de vermut italiano. Llenar la coctelera, batir, colar y servir.

ESTADISTICA

En el curso de tres años, en Burdeos, se anotaron en los hospitales municipales, ciento setenta y tres muertes con el diagnóstico de cirrosis del hígado. Entre los fallecidos cuya profesión fué declarada (ciento ocho) no existía ningún obrero de los lagares; tres eran toneleros y no manipulaban, por lo tanto, el vino. El buen vino natural no desempeña ningún papel apreciable en la etiología de la cirrosis hepática.

EL HUMORISMO

—¡Esto es atroz! ¡Ha volcado media botella de vino sobre mi pantalón! ¡Llame al patrón!

—No se lo aconsejo, señor... Se la pondría en la adición.

MEXICO

Recibió las primeras cepas de manos de los franciscanos. Pronto se cultivó en California la vid y se produjeron vinos de tipo español, francés y alemán. El clima y el suelo de los terrenos situados en la costa del Pacífico fueron del todo favorables, no sólo para la aclimatación, sino para el mejoramiento y obtención de productos capaces de rivalizar con los más calificados procedentes de Europa.

MEZCLA OXFORD

Mezclar medio vaso de té fuerte con un poco de azúcar en polvo y leche, agregando una rodaja de limón y un vaso de ron o de brandy. Se une la mezcla con un huevo fresco batido y se sirve caliente.

DE ANACREONTE A BACO

Del dios potente y digno
Del bebedor, respetan
Los pesares odiosos
El imperio en que reina.
Si gusto sus placeres,
Mi espíritu no piensa
Sino en reír, y a fe
Que río muy de veras.
Al juego, a todo goce,
A la risa que alegra,
Consagro mis veladas,
Y con ellos de fiesta,
Tomo parte en las danzas,
Gozando a mi manera,
El choque melodioso
De cien y cien botellas.

CHOCOLATE IMPERIAL

Un vaso grande con hielo hasta la mitad; media cucharadita de azúcar impalpable, cinco partes de oporto y otras cinco de curaçao, y la yema de un huevo. Completar con leche. Batir en una ponchera, y presentar espolvoreado con nuez moscada.

REFRANERO

Más vale vino en el vaso que botella en la bodega.

La nota grata
en todos los hogares...

CAMPARI, reconocido mundialmente como el aperitivo de más exquisito sabor, no debe faltar en los momentos gratos de la vida de hogar, para deleite de sus seres queridos.

Sirva, en toda oportunidad, Aperitivo Campari. Será la nota más amable y de mayor buen gusto que Ud., señora, pueda brindar como dueña de casa... Sus invitados quedarán encantados. Campari satisface a todos los paladares... Campari se distingue como el mejor aperitivo.

Saber beber es la clave...

Beba CAMPARI solo o con soda, pero siempre con una cascarita de limón. ¡Es extraordinariamente delicioso!

CAMPARI

Unicos distribuidores:
RAGGIO, FORCHIERI y Cía. S. R. L.
CAPITAL: $ 5.300.000
BOLIVAR 315 BUENOS AIRES

ESMALTE
NÉ-TEB
siempre en colores de última moda!

NÉ-TEB
NAIL ENAMEL
DEL VALLE LTDA. S. A. C. e I., Sarmiento 3949 - Bs. As.

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

EL corazón, esa interesante víscera tan indispensable para la circulación de la sangre como para la circulación de las letras de tango, ya que ni una ni las otras subsistirían si desapareciera de nuestro pecho y del diccionario de la rima, puede ser herido cruelmente, no sólo por el desprecio de la infiel que abandona el ya clásico "bulín", sino también por efectos mucho más contundentes. Pero en la actualidad ambas lesiones pueden ser curadas con eficacia: las del tango por el meloso bálsamo tibio de los boleros, y las heridas efectivas y directas mediante intervenciones quirúrgicas que nos describió, con detalles un tanto espeluznantes, David Le Roi —a quien no hay que confundir con Le Roi David— desde las páginas de *Leoplán*.

Después levanta *la piel del pulmón*, abre cuidadosamente *el saco pericardino* y allí encuentra el corazón palpitando. Finalmente, aprisiona ligeramente el corazón con *hilo sisal* para reducir los latidos al mínimo, mientras cose la herida.

Nos consta que hay admirables cirujanos capaces de realizar las intervenciones más extraordinarias en nuestro órgano vital, pero a nosotros, personalmente, ¡queréis que os digamos!, se nos encoge el corazón al leer esos detalles de tal manera, que haría innecesario que nos lo ataran con hilo de coser bolsas de arpillera. Eso sin contar con que nuestros pulmones no pueden permitirse el lujo de tener pieles y apenas si se conforman con sus membranas llamadas pleuras, y, además, consideramos una falta de respeto para una región tan seria como el pericardio aplicarle ese diminutivo familiar, casi para entre casa, de pericardino. Saco pericárdico ya sería otra cosa. Y con todo eso, las verdaderas dificultades quirúrgicas aun no han empezado, y se nos presentan en toda su magnitud, cuando el autor del artículo nos revela que:

El corazón es un órgano hueco y las *incisiones deben ser hechas desde el interior.*

Sólo las damas enamoradas de un cirujano pueden permitirse esas intervenciones. Porque sólo quien tenga al operador dentro de su corazón podría permitirle hacer las incisiones a ese órgano *desde el interior*, ¡y sin hacer que el órgano suene!

¿No os parece que esta última exigencia es realmente descorazonadora?

•

HAY elogios que son muy, pero muy peligrosos. Con evidente sentido laudatorio, en *El Liberal* de Santiago del Estero, leímos el 28 de junio un titular que decía:

LA DIRECTORA DE LA BIB. 9 DE JULIO ES UNA DESTACADA *BIBLIÓMANA*

Concepto que luego aparece repetido en el comentario y aun agravado, cuando asegura que la interesada

siguió cursos especializados de bibliotecomanía en Tucumán.

Las manías, así sea la de juntar libros, o lo que es más engorroso la de coleccionar bibliotecas —eso sería la bibliomanía y la bibliotecomanía—, como la de coleccionar tacitas de porcelana (¿habrá que llamar jicarómanas a quienes se dedican a ella?), no es necesario aprenderlas en ningún instituto especial, porque el maniático de esta especie es un infectocontagioso de los más terribles. Además, los bibliómanos que, como su nombre lo indica, juntan libros por el sólo placer de juntarlos, no suelen ser bibliotecarios muy eficaces, pues tienden a reservarse con todo egoísmo el usufructo de sus colecciones. Otra cosa muy distinta es la "bibliofilia", o amor a los libros, y socialmente considerada más importante aún es la "biblioteconomía", y estamos segurísimos que eso será la persona aludida: bibliotecónoma, u organizadora y mantenedora racional del funcionamiento de una biblioteca, para lograr que ella sea un organismo viviente y no un lujoso impedimento inservible en una casa o en una ciudad.

•

LAS conversaciones que se mantienen para tratar de arreglar en Europa las cuestiones internacionales presentan la enojosa dificultad de que cada uno de sus participantes lleva un punto de vista que reconoce irreconciliable con los demás. Una verdadera conversación debe suponer una posibilidad de intercambio de puntos de vista, en la suposición de que cada uno esté dispuesto a modificar en algo su primitivo criterio. De no ser así, no hay, en rigor, tal conversación, sino una red de entreverados y enconados monólogos, absolutamente ociosos. En tales casos los largos viajes están absolutamente de más, y lo que convendría sería el reemplazo de esas conferencias por otras del tipo de esta que nos reveló *La Razón* del 9 de mayo, celebrada por aquellos días:

Un comunicado oficial, dado luego que *Schuman* informó al gabinete de sus conversaciones con *Schuman*, dice:

Lo que decía poco nos importa; lo cierto es que en esa conferencia hubo un absoluto acuerdo de pareceres entre el señor Schuman y él mismo. Claro que ello se debió al hecho de ser el francés tan hábil diplomático. Otra cosa hubiese sido de tratarse de algún compatriota de don Miguel de Unamuno, aquel que dijo: "Yo sólo puedo pertenecer a un partido: al partido unamu-

Semanalmente se premiará con cincuenta nacionales a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Miguel A. Tocci. — Chascomús

M. Bleriot. — Capital

nista; pero eso sí: a la fracción disidente."

•

HE aquí el inesperado concierto con un programa no menos inesperado que se dió en Mercedes (Buenos Aires), si hemos de creer —¿y cómo no hacerlo?— a *La Ley* de esa ciudad del 9 de julio:

El programa a desarrollarse es el siguiente: I parte: Vronsky y Babin (a dos pianos) *danzas pavlotsianas de "el Príncipe Igor" de Beethoven.*

¡Y venir a encontrarnos semejante cosa nada menos que en *La Ley*, cuya función debe ser, precisamente, la de asegurar a cada cual el disfrute de lo que legítimamente le pertenece! ¿Por qué poner en duda la paternidad de Borodín sobre el "Príncipe Igor", por el que puede sentir tan legítimo orgullo, mientras que tan poco añadiría al genio de Bonn? Esperemos que como desagravio a Beethoven, uno de los grandes dioses de la música, lo manden cantar una Novena.

•

AUNQUE nuestro oficio ya nos tiene habituados a todo, tuvimos que pellizcarnos para ver si estábamos despiertos, al leer en *Nueva Ruta* de Santo Tomé, y en primera página del 8 de julio:

COMO EN *1817* — A LOS *133 AÑOS* DE AQUEL 9 DE JULIO

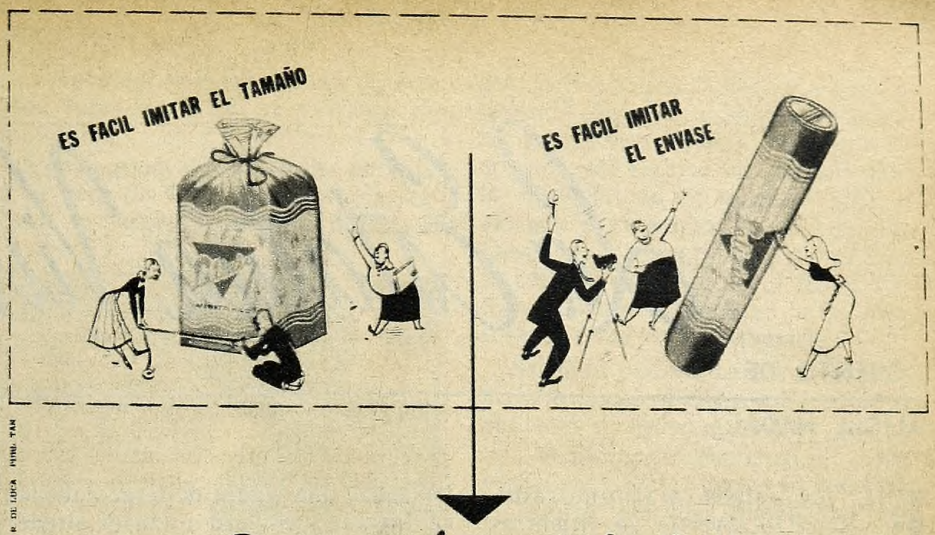
Al pensar, como siempre que solucionábamos algo echando la culpa sobre el pobre tipógrafo, nos leímos todo el artículo, y allí volvimos a encontrar:

Mañana, *9 de julio, han transcurrido 133 años* para que nuestro pueblo

Y luego otra vez:

El profundo significado que le dieron aquellos ilustres congresales de *1817, del Congreso de Tucumán.*

En aritmética es muy posible que hayan aprobado su escuela primaria, pues saben que 1817 más 133 da 1950. Pero lo que es en historia... ¿Y cómo hacer a estas alturas para convencerlos de que el Congreso de Tucumán de 1816 se reunió justamente en 1816 y no un año después?



Pero... y la calidad ?

AHI ESTA LO DIFICIL DEL ASUNTO!

FIDEOS

Letizia

Y Olimpico

MINETTI Y CIA. LTDA. S. A., la más grande y moderna fideería del país, fabricantes de los famosos Fideos LETIZIA, elaboran también con el mismo cuidado e idéntica responsabilidad, los riquísimos Fideos OLIMPICO.

MINETTI Y CIA. LTDA. S. A. - LA MAS GRANDE Y MODERNA FIDEERIA DEL PAIS

La Estatua Viviente

CUENTO DE
ALICIA NADAL

ILUSTRACION DE
LOPEZ OSORNO

EL rey estaba malhumorado. Nada lo divertía ya. Mientras tomaba a sorbitos el chocolate de su taza de oro, pensaba en la suerte de su consejero, quien sabía aprovechar mejor las cantidades que lograba extraer del tesoro real, que él ese tesoro a su entera disposición. ¿Sería el placer de lo vedado? ¿Sería la juventud?

El ya no era joven, y la vida cómoda, el lujo y el halago habían estampado su firma en su rostro tan profundamente, que sus sonrisas parecían de desdén, y de aburrimiento su expresión.

Tomaba, pues, el chocolate a sorbitos y escuchaba resignado el parloteo de su joven consejero, quien decía:

—¿Sabéis, majestad? Dícese que el *ballet* de esta noche en la Opera Real será toda una revelación. La primera bailarina es la gran Karlowa, la que tanto éxito obtuvo en París. El primer bailarín es Antón Nitoff, de quien se dice que raras veces toca el suelo con el pie. Debéis ir, majestad... Será un rasgo democrático y el pueblo os lo agradecerá infinitamente. Además, todos los palcos serán previamente revisados y se procederá a palpar de armas a las damas y a los caballeros a medida que vayan entrando. Es necesario que vayáis... ¡Ah, me olvidaba! Entre las bailarinas hay una joven —Ilona Cherna es su nombre— que es un gran talento en cierne: tiene cabello rubio y ojos verde mar...

—No creo que me agrade —objetó el monarca—. Durante mi estada en Oriente, el sultán Ismar dió una fiesta en mi honor, y presencié en esa fiesta cosas de maravilla. Mientras cenábamos recostados sobre cojines de plumas, se alzó el telón del teatro particular del sultán y vimos a un joven pastor durmiendo al borde de un estanque. De pronto, emergió de las aguas una figura de larga cabellera flotante y empezó a danzar alrededor del pastor dormido. Se le fué acercando más y más... El joven se despertó, restregóse los ojos y trató de huir de la aparición. Pero la ondina insistía en deslumbrarlo con su danza; le sonreía, lo tentaba. Entonces apareció otra figura, una joven pastora, a cuyo encuentro corrió el pastor para abrazarla. Mientras la besaba al borde del estanque, la ninfa desdeñada extrajo un puñal oculto en su abundante cabellera y se lo hundió en la espalda. El joven cayó pesadamente al estanque, y en el agua, teñida de rojo, desapareció también la ondina. Fué, como me lo explicaron, un espectáculo real, nada de trucos ni simulaciones. Y para postre nos sirvieron una torta de almendras con miel. Dime, ¿no has oído hablar últimamente de algún hecho fuera de lo común, extraordinario? ¿De algo que pasme y sorprenda?

El consejero frunció el ceño, tratando de recordar. Finalmente, se irguió, triunfante.

—¡Sí! —exclamó— ¡De la estatua animada del escultor Leopoldo! ¡Eso es!

—¿Una estatua animada? ¡Que me la traigan inmediatamente!

—Imposible, señor. Los hombres más ricos del imperio han tratado en vano de adquirirla. Ya sabéis que ese escultor no vende sus obras y no hay precio capaz de hacerlo desprenderse de tan siquiera una de sus maravillosas estatuas. Una vez al mes abre las puertas de su residencia al desfile de curiosos, que recorren hasta muy avanzada la tarde los salones de aquella exposición particular. Ha cundido la leyenda de que una de las estatuas —se ignora cuál— se halla dotada de vida propia, pero su celoso creador jamás revelaría ese secreto, antes bien finge mofarse de la credulidad del pueblo.

El rey estaba pensativo. Las palabras escuchadas borraron un tanto la indiferencia de su expresión. Al cabo de varios minutos, suspiró profundamente:

—¡Lástima que Leopoldo sea un traidor anarquista! —dijo.

—¿Leopoldo anarquista? ¡Si és uno de los súbditos más leales de su majestad!

—¡Qué mal conoces a los hombres! Esta misma noche se revisará su casa, se le encontrará propaganda subversiva —proyectos de derrocar al rey, de asesinar al príncipe heredero — y se lo condenará al destierro. Sus estatuas serán traídas a palacio, y yo mismo procederé a examinarlas, a fin de que no pase inadvertido algún mensaje en clave grabado en el mármol.

Ya se hallaba en palacio la maravillosa colección de estatuas del escultor Leopoldo, enviado al país de las nieves a causa de su infidelidad a la monarquía, según rezaba la orden de detención que soldados de la guardia real habían tenido la precaución de llevar preparada de antemano. Aquellos magníficos productos de años de creación artística fueron alineados a lo largo de las paredes en el Salón Violeta y examinados por el rey, despertado a la emoción por primera vez desde hacía largo tiempo. Fijos los ojos en los ojos vacíos de las estatuas, el monarca trataba de descifrar su enigma y distinguir de las demás la única que le interesaba, la que había dado origen a una leyenda como llamada a animarse.

Una representaba a una muchacha que extendía los brazos hacia un joven que se le aproximaba, y su título era "Enamorada"; otra, a dos hermanas jugando en un prado; otra más, a una joven que se contemplaba sonriendo en un espejo. Había una titulada "Maternidad", que representaba a una madre con su hijo en brazos;

otra, cuyo título era "Vencedor", y representaba a un soldado que con expresión de triunfo levantaba en alto una bandera conquistada al enemigo. Todas eran bellas, perfectas en su forma, pero ninguna parecía guardar la propiedad de estar dotada de otra vida fuera de la de su vibrante inmovilidad.

El rey pasó aquella noche en vela, a la vera de "sus" estatuas. Las tocaba, las imploraba con la mirada le

descubriesen su secreto. Al día siguiente firmó, distraído y sin leerlas, todas las sentencias y hasta los títulos de nobleza, sin reparar en que ordenaba la ejecución de un inocente noble y elevaba a la nobleza a un culpable. Después de cumplir con sus deberes se encerró de nuevo en el Salón Violeta y volvió a conjurar a las estatuas, y éstas a desilusionarlo.

Así pasó una semana. Ya se disponía a publicar su clemente decisión de perdonar su delito al escultor Leopoldo, llamarlo del destierro y reintegrarle sus obras, cuando su consejero le sugirió una idea nueva, que mereció todo su entusiasmo.

Acompañado de un hombre armado de un hacha volvió a entrar el rey en el Salón Violeta.

Se detuvo ante la estatua cuyo título era "Enamorada", y ordenó a su acompañante descargar el golpe de su hacha sobre la figura del joven que avanzaba al encuentro de su amada. Se desplomó la estatua del joven y la de la enamorada permaneció inmóvil.

—Prosigamos —ordenó el rey.

Al rato cayó bajo el hacha destructora la estatua de una de las hermanas que jugaban en el prado, mas no se movió la otra, ni tan siquiera cambió la sonriente expresión del rostro.

Cayó el espejo de manos de la que en él se contemplaba, y ésta siguió mirándose las manos sin que se modificara su pose petrificada. La bandera enemiga fué arrancada al soldado vencedor, y éste siguió en su gesto triunfal, sin percatarse de la pérdida.

Finalmente se detuvo el rey ante la estatua cuyo nombre era "Maternidad". Era la última que quedaba, la única aun intacta. Se detuvo y dió a su sirviente orden de descargar el hacha, de manera de separar del pecho materno la pequeña figura del hijo. La orden fué cumplida, pero el golpe tuvo que ser repetido varias veces. Finalmente rodó al suelo la figura del niño, separado del seno materno. Luego osciló la figura de la madre y se desplomó tras la otra, tras la que le fué arrebatada.

Y el rey hubiera jurado haber visto destellos de ira y de dolor en los ojos de piedra y lágrimas rodando por las mejillas y oído un grito penetrante. Lo hubiera jurado si aquella estatua de madre no lo hubiese aplastado bajo su peso acallando para siempre su voz.

UN POCO DE BUEN HUMOR

¡SOCORRO!...

Estaba haciendo sus deberes el niño. La maestra le había pedido que escribiese un relato breve, incluyendo la palabra "socorro" en su doble significado de nombre propio y de pedido de ayuda. Y el niño escribió:

"Había una vez una señorita que se bañaba en un río. Distraída, se aventuró demasiado, y de pronto encontró que no hacía pie. Como no sabía nadar, se hundió. Cuando volvió a la superficie, gritó:

"— ¡Socorro!...

"Entonces, un señor que en aquel momento pasaba por la orilla la oyó. Se quitó el sombrero y dijo:

"— Mucho gusto...

"Y siguió de largo."

Partió el tren. A poco, el guarda notó que del compartimiento donde estaba prohibido fumar salía humo. Abrió la puerta y vió que tres pasajeros estaban fumando. Y les dijo:

— Señores, el reglamento prohibe dos cosas: fumar en este compartimiento y dar propina al guarda. Ustedes ya han transgredido una de ellas.

¡AMARRETE!...

Dijo el dueño de casa:

— ¿Ven esta botella de coñac? Tiene setenta y cinco años.

Dijo el invitado:

— ¡Qué maravilla!....

Dijo el dueño de casa:

— Y el año que viene tendrá setenta y seis...

Trabajaba únicamente cuando su patrón la miraba. Era modelo de un pintor.

Era tan rico, que una vez se le cayó una billetera en un pie y se lo tuvieron que enyesar.

¡Qué hermoso es el amor! ¡Lástima que después la gente se case y lo eche a perder!

Eran tan bravos en aquel barrio, que al que tenía todos los dientes se le consideraba un flojo.

Las mujeres se dividen en dos clases: aquellas que hacen un hogar para un hombre, y aquellas que hacen un hombre para un hogar.

Fué tremenda la riña entre los novios. Y al final dijo él:

— ...y si vamos a seguir peleándonos continuamente, ¡lo mejor sería casarnos!

Y después está el caso de aquel buen hombre que creyó que plantando una servilleta podía crecer un mantel.

¡AH HOLLYWOOD!

El siguiente diálogo entre niños ocurre en Hollywood, que es el único lugar donde puede suceder:

NIÑO: — Mi papá lo puede al tuyo.

OTRO NIÑO: — Esperá hasta el año que viene, y vas a ver.

NIÑO: — ¿Por qué? ¿Va a tomar lecciones de boxeo?

OTRO NIÑO: — No. Es que el año que viene probablemente tendré otro.

¡Qué situación para aquella mujer! Un perro había mordido a su hijito. ¿Y si estaba rabioso? ¡Y, para colmo, su marido estaba en Córdoba, en viaje de negocios! ¿Cómo avisarle sin asustarlo? Pensó, pensó... Y le envió el siguiente telegrama:

"Querido, algo terrible ha ocurrido, pero no te preocupes. Tu esposa."

UN ESTUDIANTE: — Acabo de enviarle a papá un cheque por cien pesos.

OTRO ESTUDIANTE: — ¡Te felicito!...

UN ESTUDIANTE: — Ahora lo que tengo que hacer es esperar que lo firme y me lo envíe de vuelta...

Dijo el hombre por teléfono:

— Dígame, doctor, uno de estos días, cuando le quede cómodo, ¿no podría pasar por casa? Mi mujer acaba de tragarse una espina de pescado...

Naturaleza humana es eso que hace que cuando manejamos un automóvil, insultemos al peatón; y cuando somos peatones, insultemos al que maneja un automóvil.

UNO: — ¿Y tu novia?

OTRO: — Un amigo mío la llevó al cine.

UNO: — ¿Y por qué no fuiste con ellos?

OTRO — Es que esa película ya la vi...

EN LA ESCUELA

— Juancito —dijo la maestra—, vamos a ver si recuerdas la lección que ayer te di sobre la ballena. Dime, ¿comemos su carne?

— Sí, señorita.

— ¡Muy bien! ¿Y qué hacemos con los huesos?

— Los dejamos a un costado del plato, señorita.

Juan y Pedro tenían tal fama de tacaños, que en cierta oportunidad fueron sorprendidos, borrachos, en una taberna. Llevados a la comisaría, les preguntó el comisario:

— ¿Dónde está el otro?

— ¿Qué otro?...

— El que les pagó las copas...

EL TELEFONO ES PRACTICO

El cuidado de los dientes

LOS dientes constituyen uno de los principales factores de la belleza, y de allí que deba procurarse conservar en buen estado de salud la dentadura natural, y también que sea preciso reparar estéticamente los dientes perdidos.

En el primero de los casos es indispensable arbitrar todos los medios posibles para que los dientes no sean afectados por las enfermedades comunes: las caries y la piorrea alveolar. Para ello es necesario recurrir a todas las indicaciones de la ciencia odontológica para prevenir estas enfermedades.

Es por eso que se debe considerar la salud de los dientes desde la primera edad, lográndose mediante un régimen adecuado dientes bien calcificados, que resistirán el ataque de las caries. La alimentación adecuada contribuirá a que la aparición de los dientes temporarios, su caída posterior y su reemplazo por los permanentes se haga con los menores trastornos posibles y se pueda así lucir una dentadura perfecta.

LOS RECURSOS DE LA ORTODONCIA. — Los dientes temporarios deben caer cuando los permanentes van a reemplazarlos, lo que se produce, para los molares, entre los nueve y once años. El extraerlos antes de esa edad trae, por lo general, posiciones defectuosas de los dientes permanentes, lo que se puede observar con frecuencia en las niñas, quienes presentan en la dentadura estas anomalías que desmerecen el aspecto estético.

Es entonces cuando hay que recurrir a la ortodoncia, especialidad de la odontología, que se encarga de corregir las malas posiciones dentarias, y que en nuestro medio se practica con eficacia.

Nunca es demasiado temprano para recurrir al consejo del odontólogo, quien será el más indicado para fijar en qué edad se debe iniciar el tratamiento. En esta forma, al llegar a la juventud se pueden lucir dientes perfectos, que aumentarán la belleza.

EL INESTIMABLE RECURSO DE LA CERAMICA. — Si por circunstancias especiales existiesen dientes antiestéticos, sean curados u obscurecidos, con pigmentaciones amarillas, pardas y hasta negruzcas, dientes rotos, pequeñas desviaciones o separaciones entre ellos, puede recurrirse a los especialistas en cerámica, quienes por medio de incrustaciones, coronas, etc., permiten una restauración cuyo valor estético es enorme.

Entre nosotros la cerámica dentaria, primeramente aplicada en los Estados Unidos y luego en París, tiende cada día a hacerse más conocida y reemplaza ventajosamente los arreglos en oro. En efecto, por pequeño que sea un arreglo en oro, no deja de ser antiestética su presencia junto a los dientes sanos.

Esta cerámica suple maravillosamente a los trabajos de porcelana, que tenían el inconveniente de ser frágiles y de apariencia muy poco natural. Por lo demás, el aspecto de la cerámica dentaria es exactamente el del esmalte natural, con la misma forma y color, con el mismo brillo perfecto, y, sobre todo, sin nada de artificioso en su apariencia.

CUIDADO DE LOS MOLARES. — No sólo tienen interés en la estética los dientes anteriores, sino que también los molares desempeñan un papel importante. Hay que partir del principio de que es indispensable que cualquier diente permanente que se pierda sea repuesto a la brevedad, puesto que la falta de uno solo basta para originar un desequilibrio en toda la articulación dentaria. Esto se produce por desplazamiento de los dientes vecinos y de los antagonistas (dientes del maxilar opuesto al del extraído), desequilibrio que permite la pérdida del contacto que entre ellos debe existir, dando lugar a la formación de espacios.

En estos sitios se estacionan los restos alimenticios, inflamando las encías y trayendo como consecuencia la producción de caries, como también contribuyendo a la iniciación de la piorrea, afección cuyas causas son de origen general y que debe ser evitada vigilando hasta los menores causantes, de los cuales señalamos aquél muy importante.

LOS CUIDADOS DE HIGIENE

- Seleccione una buena pasta dentífrica, la que complementará con un líquido para enjuagar la boca. Este puede ser simple agua salada, tibia, que fortifica las encías.

- Elija cuidadosamente su cepillo de dientes. A veces convienen cepillitos que permiten una limpieza mejor hasta de los últimos rincones.

- Los enjuagues con agua oxigenada diluída pueden hacerse ocasionalmente para limpiar la dentadura, pero sin transformar eso en una práctica muy frecuente, pues se daña el esmalte natural.

- Vigile el estado de sus encías, y si nota que no tienen mayormente color, consulte con su médico.

Es un *Cutis Manuelita*

NAICO propaganda

Es el cutis que lucen las mujeres más hermosas! Use MANUELITA atraiga... conquiste... y triunfe!... con el cutis que el hombre admira por su suavidad y pureza.

FINISIMO JABON DE TOCADOR

Manuelita

Crea cutis triunfadores

Escuche por L. R. 3 Radio Belgrano los extraordinarios programas de FEDERAL

★ ES UN PRODUCTO DE JABON FEDERAL (DELBENE HNOS. y SABIA LTDA.) S. A. IND. y COM. ★

LANOTON

el esmalte que aporcelana el cutis!..

Como una estatua viviente...

Los componentes finísimos del Lanotón se extienden sobre el cutis, dándole una tersura alabastrina, en la que resaltan más el brillo de los ojos y la movilidad y el color de los labios. Realza los cutis jóvenes, rejuvenece a los maduros y a todos les dispensa la belleza de la apariencia y el refrescante beneficio de su base de lanolina.

$ 8.— la caja

Aplíquese así

Tómese una esponjita fina, ó una porción de algodón, empápese en agua y pásese varias veces sobre la pastilla de Lanotón; y luego aplíquese en forma uniforme sobre el rostro, cuello y escote.

Lanotón contiene *lanolina*

jamás seca el cutis!

Para la rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(Instrumentos empleados en una orquesta)

1. INIVLO	1. violín
2. MOTPRA	2. ———————
3. TULAFA	3. flauta
4. TIENALCER	4. ———————
5. CLIVA	5. viola
6. ALPLOSILT	6. ———————
7. RONCO	7. corna
8. TROCENA	8. ———————
9. BEOO	9. oboe
10. LOLINOCEVO	10. violoncello
11. MOBRONT	11. ———————
12. GORNOA	12. ———————
13. TERFAOCONGAT	13. ———————
14. TEBASMIL	14. ———————
15. GAFETO	15. ———————
16. ARIBETA	16. ———————
17. INFULAT	17. FLAUTÍN
18. MAPRETTO	18. ———————
19. BARCONJOTA	19. ———————
20. PRAA	20. ARPA

Ejemplo: N A P O I = P I A N O

Encontrar la solución de este Cocktail de Letras en SIETE minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ minutos, MUY BUENA; en QUINCE minutos o más, REGULAR.

CAMBIO DE SENTIDO: SIN EL COMIENZO

A todas las palabras cuya explicación figura en primer término QUITELES EL COMIENZO, y **cambiarán de sentido,** de acuerdo con la explicación que va en segundo término. CATORCE palabras en 4 minutos, EXCELENTE; en 7 minutos, BIEN; en 10 minutos o más, REGULAR.

1. Nombre de pariente (femenino)	———	en consonancia	———
2. Enfermedad contagiosa y grave que causa gran mortandad	peste	„ punto cardinal	este
3. Cansado, hastiado de alguna persona o cosa.	———	„ punto adonde se dirige la vista para acertar el tiro	———
4. Serenidad, paz, sosiego.	———	„ viveza, espíritu, energía	———
5. Prontitud o rapidez con que se ejecuta algo	prisa	„ movimiento del rostro que denota alegría ...	risa
6. Sentimiento, pena y congoja del ánimo ..	dolor	„ perfume, fragancia ...	olor
7. Tienda de campaña ..	carpa	„ instrumento musical .	arpa

CAMBIO DE SENTIDO: SIN EL FINAL

La única diferencia con el juego precedente es que en éste debe QUITARSE EL FINAL. Clasificación y tiempo como en el juego anterior.

1. Cierta tela	seda	en gana y necesidad de beber	sed
2. Hacer caer o derrumbar a una persona o cosa	tumbar	„ sepulcro	tumba
3. Temor con espanto o sobresalto	pavor	„ ave de corral	pavo
4. Arrancar los cabellos o barbas con las manos	mesar	„ cierto mueble	mesa
5. Cuero	———	„ extremidad inferior ..	———
6. Isla de Grecia en el mar Egeo	———	„ suspensión momentánea de una jornada industrial o agrícola ..	———
7. Conmover o alterar a uno	turbar	„ muchedumbre desordenada	turba

(Ver soluciones en la pág. 82)

¿Se casará con ese hombre?

Si la decisión final le resulta difícil, este pequeño "test" puede orientarla, y en el caso de que así no suceda, siempre la divertirá. Si duda de que él no sea el marido ideal para usted, deje de lado toda indecisión y tase sus actitudes contestando SI o NO a las siguientes preguntas:

¿QUE CONTROL TIENE USTED SOBRE CUPIDO?

1. ¿Confía usted en él, en cualquier sitio, con cualquier mujer..., y reprime toda desconfianza o el desagrado que puedan causarle sus relaciones comerciales femeninas?

2. ¿Vigila qué atenciones prodiga socialmente a las demás mujeres presentes?

3. ¿Discute la necesidad de entrevistarse con mujeres de negocios fuera o dentro de la oficina?

4. ¿Se pregunta si alguna mujer, entre las cuales se incluye usted, es capaz de conservar definitivamente toda su atención?

5. ¿Utiliza usted a otros hombres para recordarle su atracción?

VALORE SU SENTIDO ECONOMICO

6. ¿Aprecia sus obsequios?

7. ¿Lo considera capaz de asumir por sí solo el control de las finanzas de la futura familia?

8. ¿Cree usted que tiene condiciones para labrarse una buena situación?

9. ¿Lo considera extravagante, parsimonioso o indiferente al dinero?

10. ¿Prefiere postergar el casamiento hasta que él pueda mantenerla en un "standard" de vida superior al suyo actual?

EL ASPECTO SOCIAL

11. ¿Titubea antes de presentarlo a la gente y trata de no hacerlo siempre que es posible?

12. ¿Está satisfecha con su aspecto, pulcritud, modales gramática, edad y otros aspectos exteriores?

13. ¿Está satisfecha con su capacidad, sus intereses, su ascendencia?

14. ¿Incompatible en sus preferencias sobre contactos sociales y actividades?

15. ¿Los separa alguna diferencia difícil de olvidar: religión, raza, nacionalidad, posición económica o social?

LOS FACTORES FAMILIARES

16. ¿Necesita la aprobación familiar para una decisión final?

17. ¿Prefiere vivir con su familia una vez casada?

18. ¿Considera una u otra familia superior o inferior en posición o en cultura?

19. ¿Aprueba sus actitudes y forma de tratar a las mujeres de su familia?

20. ¿Espera liberarlo o liberarse de algún familiar dominante?

ANALICE SUS PROPIAS INTENCIONES

21. ¿Convaleciente de algún romance desgraciado y en busca de consuelo?

22. ¿Le atrae porque le recuerda a su padre, su hermano o cualquier otro familiar?

23. ¿Trata de quererlo porque llena, a su juicio, todos los requisitos esenciales del matrimonio, salvo el de su amor?

24. ¿Trata de mantener latente su interés porque extrañaría sus atenciones, o no quiere perder el casamiento en el caso de no presentarse el hombre ideal?

25. ¿Abriga la esperanza de que el matrimonio corrija el vicio de la bebida, del juego u otro rasgo cualquiera que hasta ahora le ha sido imposible controlar?

FINALMENTE, PREVEA SUS PROBABLES REACCIONES FUTURAS CONSULTANDO LA BOLA DE CRISTAL

26. ¿Le concederá el privilegio de sus dudas, en amoríos que niega?

27. ¿Abandonará su trabajo o renunciará a su carrera a pedido suyo para conformarse al concepto que él tiene de la "esposa ideal"?

28. ¿Es usted capaz de ponerse a trabajar aunque no lo haya hecho nunca, si es necesario un día, para atender a la casa, por enfermedad de su marido o por pérdida o cambio de empleo?

29. ¿Aceptará sus gustos en la elección de casa, localidad o país en que desee radicarse? ¿Está segurá de que lo seguiría a cualquier parte sin titubear?

30. ¿Cree que será un padre perfecto para sus hijos y un buen compañero para ese "rendez-vous" especial de casamiento?

AHORA CONTROLE SU "SCORE" SEPARANDO LAS RESPUESTAS CORRECTAS DE LA SIGUIENTE MANERA:

1, Sí; **2, 3, 4, 5,** No. Si no puede conservar a su enamorado sin esa competencia consciente, su Príncipe Encantado es un lobo disfrazado, o su preocupación oculta un complejo de inferioridad que sólo usted puede curar.

6, No; **7, 8,** Sí; **9, 10,** No. Las preocupaciones económicas son las causantes de tantos fracasos matrimoniales, que usted debe considerar el matrimonio como un contrato comercial, sí, pero no permita que un exceso de preocupaciones económicas le absorban el buen sentido y la lleven a la quiebra en el amor.

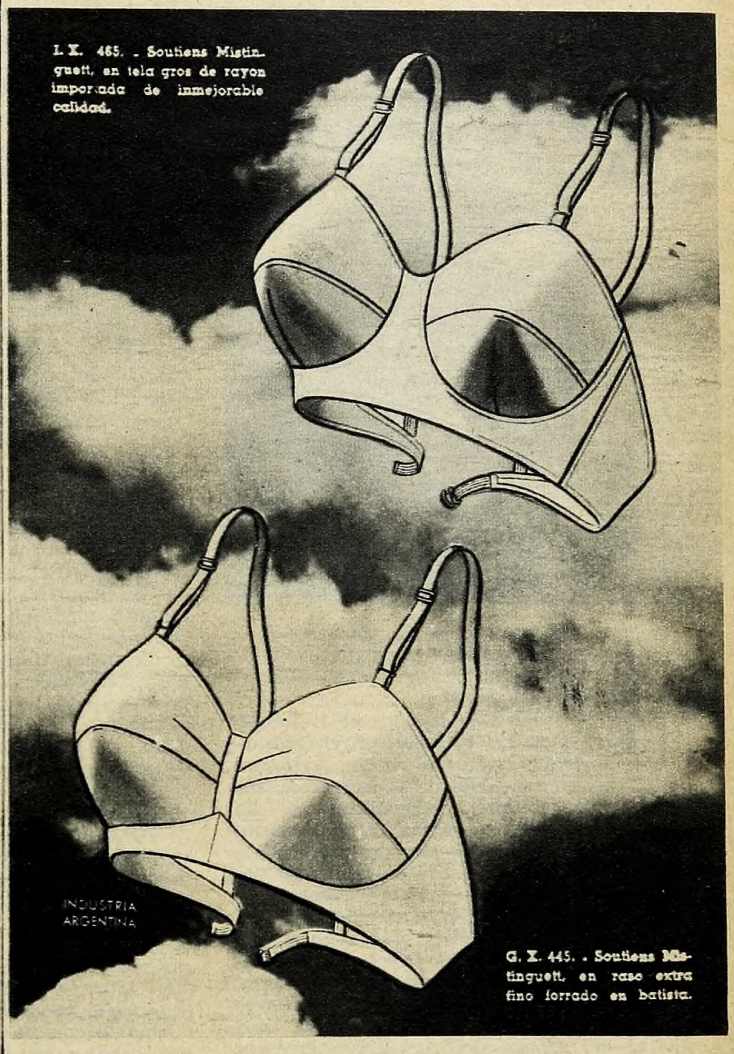
11, No; **12, 13,** Sí; **14, 15,** No. El matrimonio es tanto una institución romántica como social. Valúe la importancia de los valores sociales que tiene a sus ojos antes de desecharlo. La incompatibilidad social puede ser un salvavidas en un mar tormentoso.

16, 17, 18, No; 19, 20, Sí. Un matrimonio feliz involucra la emancipación de los lazos familiares que restringen el desarrollo del adulto, convirtiendo a la mimada de papá o de mamá en una esposa independiente.

21 al 25. No. De otra manera sus argumentos son más serios que sus intenciones.

26 al 30, Sí. Todo esto demuestra que es amor, amor, amor.

Suaves y livianos como nubes...



- Levanta, sostiene y rejuvenece el busto.
- Cavidades equilibradas de exacta separación anatómica.
- Breteles corredizos - terminados con super elásticos "Lextral" de 9 gomas - que embellecen los hombros sin lastimarlos, adaptan y ajustan la prenda suave y firmemente y permiten esa libertad de acción y esa comodidad absolutas que posibilitan la gracia femenina de los movimientos.
- Hebillas con "seguro de enganche".

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO

SOUTIENS

Mistinguett

La prenda en que reside el secreto de la gracia femenina.

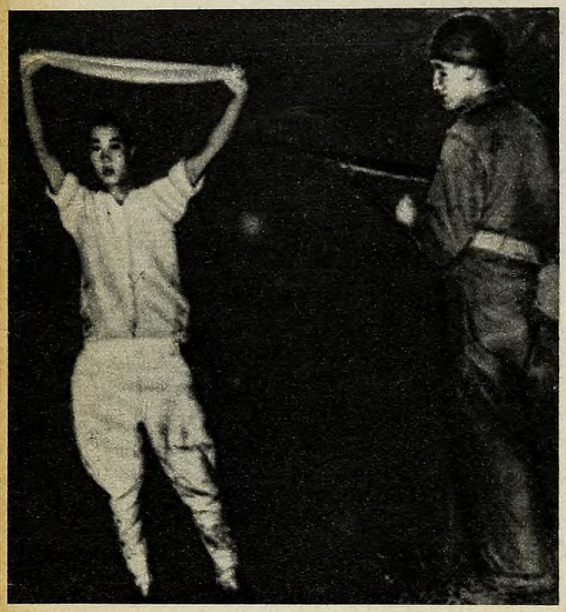
FABRICANTES: MARTINEZ, GONZALEZ & ROIG

S. R. L. CAPITAL $ 2.400.000 - ALSINA 1194 - BUENOS AIRES

TITO REY PROPAGANDA

GUERRA EN COREA

NADIE DEBE IGNORAR QUE ES UNA "ACCION DIVERSIONISTA"



"Un hermano blanco", uno de los millares de "diversionistas" comunistas, se rinde a un soldado norteamericano.

POR ZDZISLAW BAU

DE la noche a la mañana se ha puesto de moda la "actividad diversionista". Se repite esta denominación varias veces en los cables de los corresponsales de guerra en Corea. Indudablemente, está insertada también en todos los informes secretos que el general Mac Arthur envía a Wáshington. Y del hecho de inutilizar esta temible arma comunista que sorprendió en tal grado al comando norteamericano dependen los destinos de la guerra en el país "de la mañana plácida". Dos factores — los tanques soviéticos de sesenta toneladas y, precisamente, aquella "actividad diversionista" — influyeron en forma decisiva sobre el primer aspecto de la guerra y allanaron el camino a las divisiones rojas hacia el sur. Resultó más fácil encontrar un remedio contra el grueso blindaje de los "stalines" — bastó, al respecto, dotar a los soldados de "superbazookas" — que neutralizar las mortíferas actividades de los "hermanos blancos", quienes están en todas partes y en ninguna, apareciendo al caer la noche y desapareciendo como fantasmas al amanecer.

Los peritos militares, al analizar la campaña coreana, afirman que el comando comunista llevó a cabo en forma perfecta el plan de infiltración a través de las líneas norteamericanas. Esto fué posible, en primer lugar, debido a la cuidadosa preparación de la inesperada agresión, traidora arma secreta del comunismo, y luego merced al hecho de que sacaron las conclusiones lógicas de las ricas experiencias de la última guerra en materia de llevar a efecto las "actividades diversionistas". Es evidente que los protectores de los comunistas coreanos — los rusos — habían aprendido de los británicos y los alemanes sus pequeños y grandes secretos "diversionistas".

Desde el primer momento

Esto empezó desde el primer momento de la guerra, de acuerdo con el plan preparado de antemano. Una propaganda adecuada, expandiendo versiones fraguadas, produjo el pánico que abarcó rápidamente todas las ciudades, pueblos y aldeas situadas al sur del paralelo 38. Causó ella que millares y millares de hombres, mujeres y niños emprendieran la huída hacia el sur por temor a la guerra y, especialmente, a las bombas. Dicha operación, simple y bien ideada, que no exigió más que unos pocos eficientes agentes, logró dos finalidades que eran necesarias a los rojos para proseguir su ofensiva victoriosa.

Los estrechos caminos montañosos quedaron bloqueados con la multitud de campesinos que empujaban carritos, llevando en ellos toda su fortuna. Con esto se logró frenar el movimiento de las columnas norteamericanas. Los automóviles y los tanques quedaban detenidos en este río torrentoso de los campesinos, vestidos con sus tradicionales trajes de algodón blanco. Si por un descuido llegaban a desviarse del camino, ya nada era capaz de sacarlos de los pantanos de las plantaciones de arroz. De dicha manera pasaban horas inapreciables y perdíanse equipos de gran valor. En tales condiciones no fué posible ejecutar orden alguna a su debido tiempo. La concentración de las tropas se efectuaba únicamente en el papel. Simultáneamente, dentro de esa masa de refugiados fluían hacia el sur centenares, millares de "diversionistas", excelentemente adiestrados. Por supuesto, no hubo posibilidad de identificarlos. No se disponía ni de tiempo ni de hombres. Estaban ellos también vestidos de blanco como los otros refugiados, llevaban en sus rostros el mismo estigma de miedo, empujaban los mismos carritos con bultos, con la diferencia, sin embargo, de que en sus bultos llevaban armas, municiones y estaciones de radiotelefonía. Al caer la noche, desaparecían rápidamente en los montes. Sus oficiales recibían, por intermedio de transmisiones de radio, las órdenes y los "hermanos blancos", como los llaman los soldados norteamericanos, emprendían en las sombras la embestida. Fué así como los destacamentos norteamericanos de pronto se encontraron entre dos fuegos. Desde el norte los acometían los tanques y cañones, y desde el sur el fuego de las ametralladoras y las granadas. Dicha táctica de dos ofensivas, excelentemente coordinada, trajo a los comunistas varias victorias decisivas. Sólo después de la caída de Taejón el comando norteamericano hizo conocer disposiciones muy severas, que prohibían a la población civil el uso de los caminos principales por los que se desplazaban las tropas. Disposiciones idénticas las hubo también durante la última guerra en Europa, con el agregado de que sus ejecuciones eran fiscalizadas por numerosos pelotones de la gendarmería de campaña, y no podía nadie, sin un especial permiso, moverse del lugar de su radicación.

¿QUE SON LOS "CAMINOS ROJOS" DE LOS "HERMANOS BLANCOS"?

El disfraz de uniforme

Un hombre atrapado en el camino era tratado como espía y, generalmente, lo era. En la defensa de Corea, improvisada en el último momento, faltó la magnífica organización de defensa que en Italia, Francia y Alemania daba excelentes resultados y paralizaba casi por completo la "acción diversionista" alemana. Los comunistas emplearon también su método favorito "diversionista": el disfraz de uniforme. Aprovechándose del hecho de que los soldados sudcoreanos llevan también uniformes norteamericanos, dotaron a sus agentes de los mismos uniformes. Durante la última guerra los alemanes aplicaron este método, asimismo, en su postrera desesperada ofensiva en las Ardennes, en vísperas de la Navidad de 1944. Por entonces, un destacamento especial estaba bajo el mando del célebre capitán Skorzenny, el mismo que libertó a Mussolini en Gran Sasso. Todos sus soldados fueron seleccionados especialmente y conocían el idioma inglés, que hablaban con manifiesto acento norteamericano. Pero los soldados yanquis se dieron pronto cuenta de la mistificación. Cuando tropezaban con algún grupo sospechoso de soldados, les preguntaban no solamente por el santo y seña, sino también por los últimos resultados de los campeonatos de baseball y por la última canción de Bing Crosby, estimando, con razón, que un norteamericano auténtico debe conocer tales detalles. Merced a este método sencillo pero eficaz de investigación se logró identificar a muchos agentes "diversionistas", quienes fueron fusilados inmediatamente, pues ésta es la ley de la guerra con respecto al soldado atrapado con uniforme que no le corresponde.

"Las hermanas siamesas"

¿Qué es la "actividad diversionista" y cuáles son sus objetos?... Es la hermana siamesa del espionaje. Una sin la otra es imposible de concebir, y ambas están estrictamente vinculadas entre sí. La "acción diversionista" es el puño de hierro del servicio secreto. La finalidad de la "acción diversionista", según me lo explicó uno de los expertos en esta materia — un oficial que durante la última guerra actuó en la retaguardia alemana en los Balcanes—, consiste en obligar al enemigo a dispersar en grado máximo sus fuerzas en el terreno mediante toda una serie de operaciones de poca importancia, y de este modo mermar sus posibilidades de ofensiva en el sector más importante.

"Actividades diversionistas" clásicas las llevaban a efecto en gran escala los ejércitos clandestinos en Polonia, Yugoslavia, Grecia, Italia y Francia. Bloqueaban en estos países numerosas divisiones que los alemanes necesitaban urgentemente en el frente oriental en contra de Rusia y después

en contra de las fuerzas aliadas que desembarcaban en Normandía. Fué de tal manera que se logró dispersar a las divisiones alemanas en toda Europa, lo que en resumen prejuzgó la derrota de Hitler.

Al establecer la génesis de la "actividad diversionista" en la guerra moderna, cabe retroceder al año 1937, cuando el general Franco se acercaba a Madrid. Entonces dijo el general que acometía a la capital con cuatro columnas, mientras que la quinta se encontraba dentro de la misma ciudad. Desde aquel momento la "quinta columna" se convirtió en el sinónimo para los agentes "diversionistas" que luchan por ideales. La esencia es la misma; la etiqueta es otra. En la guerra civil española las "actividades diversionistas" no alcanzaron ni por un momento relieves preponderantes ni tampoco influyeron en forma decisiva sobre las operaciones bélicas.

Cómo fué en el año 1939

En forma mucho más eficaz las "actividades diversionistas" fueron empleadas por los alemanas en 1939 en contra de Polonia. Una emisora alemana, que se hacía pasar por Radio Varsovia, se dió en difundir noticias fraguadas, exhortando a la población a evacuar sus lugares de residencia, con lo cual se procuraba producir barreras en las carreteras y rutas, como también provocar el caos en todo el país. Para tales fines fué aprovechada asimismo, muy hábilmente, la minoría alemana de Polonia, que realizó muchos actos de sabotaje efectivo, imposibilitando la destrucción de puentes durante la retirada del ejército polaco y señalando por medio de la radio o luces los blancos estratégicos a los aviones hitleristas. La misma táctica la emplearon los alemanes durante la ofensiva contra Bélgica, Holanda y Noruega. Los hitleristas pueden jactarse de ser los primeros que descubrieron la inmensa ventaja, consistente en incitar a la población a la huída y con ello bloquear los caminos en la guerra moderna motorizada. Cuando pensamos que una sola división posee cinco mil vehículos mecanizados que cubren muchos quilómetros de camino, hemos de comprender la importancia de embotellar los caminos de Corea por las grandes multitudes de refugiados, de los cuales uno por cada diez es un enemigo que lleva una ametralladora bajo el poncho.

Los maestros

Indudablemente, maestros de las "actividades diversionistas" fueron los británicos, quienes se aprovecharon de las experiencias alemanas y las perfeccionaron. Debido

De acuerdo con un plan preparado de antemano, la propaganda produce el pánico y hace que millares de hombres, mujeres y niños huyan hacia el sur de Corea.

LA "ACCION DIVERSIONISTA" ES EL PUÑO ARMADO DEL ESPIONAJE "ROJO".

a su ayuda y bajo su dirección iban organizándose durante la guerra poderosos centros de resistencia contra los ocupantes en Francia, Polonia, Grecia, Italia septentrional y Yugoslavia. Estos centros mantenían una permanente vinculación por radio con Londres, desde donde recibían instrucciones y órdenes respecto a los objetivos enemigos que debían ser atacados. La tarea principal de estos ejércitos clandestinos consistía en retener el mayor número posible de divisiones alemanas en la ocupación. Llevaban a cabo una guerra regular con los alemanes, y recibían desde el aire suministros de armas y municiones, como asimismo libras oro. No sólo atacaban los puntos estratégicos, como ser, puentes, empalmes ferroviarios y túneles, sino también importantes blancos económicos, tal como las fábricas que trabajaban para la industria bélica. En Gran Bretaña funcionaban escuelas especiales de saboteadores y agentes "diversionistas", en las cuales se adiestraban oficiales noruegos, polacos, yugoslavos, griegos y franceses, quienes luego se arrojaban en paracaídas sobre la "fortaleza europea alemana". Los alumnos de tales academias se reclutaban entre los patriotas que habían abandonado sus lares para buscar en Gran Bretaña la posibilidad de continuar la lucha contra los hitleristas. Se adiestraban para sus tareas en forma muy escrupulosa. Los instructores que habían pasado muchos meses en las ciudades ocupadas de Belgrado, Varsovia, París y Bruselas enseñaban muchas "materias". En qué forma enfrentar a los alemanes para no despertar su sospecha y enterando a los alumnos de los cambios ocurridos en su patria desde el momento en que la abandonaron, cambios que abarcaban las costumbres y la manera de vivir. Detalles aparentemente pequeños, insignificantes, era bueno conocer. Cuánto, por ejemplo, costaba un café en el bar, un almuerzo, un boleto de tranvía, un periódico. Tonterías a primera vista, pero que podrían provocar una pregunta innecesaria y, en este caso, una respuesta desafortunada: la detención y la muerte.

Esta atención tan cuidadosa obligaba hasta el último momento, es decir, hasta el salto con el paracaídas. Si el oficial, por ejemplo, era arrojado sobre Polonia, entonces llevaba un traje confeccionado de género polaco y provisto de etiqueta de un sastre polaco, un sombrero con la firma de un comercio de Varsovia, y lo mismo ocurría con sus zapatos y su abrigo. Se ponía cuidado especial para que se asemejara lo más posible al ambiente, para que no atrajera la atención con ningún detalle.

No sé cuántas "sucursales" hubo de tal academia, pero con toda seguridad que no hubo ninguna sección soviética. Stalin no permitía que se enviaran agentes aliados a los territorios de Rusia ocupados por los alemanes.

Pero, indudablemente, en la Unión Soviética sí que hubo "escuelas" de esta índole, con tantas secciones cuantos Estados hay en el mundo, que trabajan ahora a toda máquina. Y que son una rueda muy importante dentro del mecanismo de las "inesperadas agresiones", otra técnica comunista.

Los estrechos caminos de Corea quedaron bloqueados con la multitud de refugiados. Simultáneamente, dentro de esa masa de honestos campesinos, afluían hacia el sur millares de "diversionistas", que en sus bultos ocultaban armas, municiones y aparatos de radiotelefonía.

Sobre el camino pavimentado y a 3.500 M. de S. C.
DE BARILOCHE

UNA VILLA EXCEPCIONAL
Parque MELIPAL
(CRUZ DEL SUR)

Superando el encanto de las famosas villas alpinas, "MELIPAL", al pie de imponentes cerros y frente al camino pavimentado a Llao-Llao y al maravilloso lago "NAHUEL HUAPI", ofrece múltiples atracciones: esquí, pesca, cabalgatas, deportes náuticos, ciclismo, excursiones y vida social en el SALON DE TE "MELIPAL".

EL MAS EXTRAORDINARIO FRACCIONAMIENTO.

Con servicio de agua corriente y en zona servida con luz eléctrica y teléfono.

VENTA PARTICULAR DE REGIOS LOTES EN COMODAS CUOTAS SEMESTRALES.

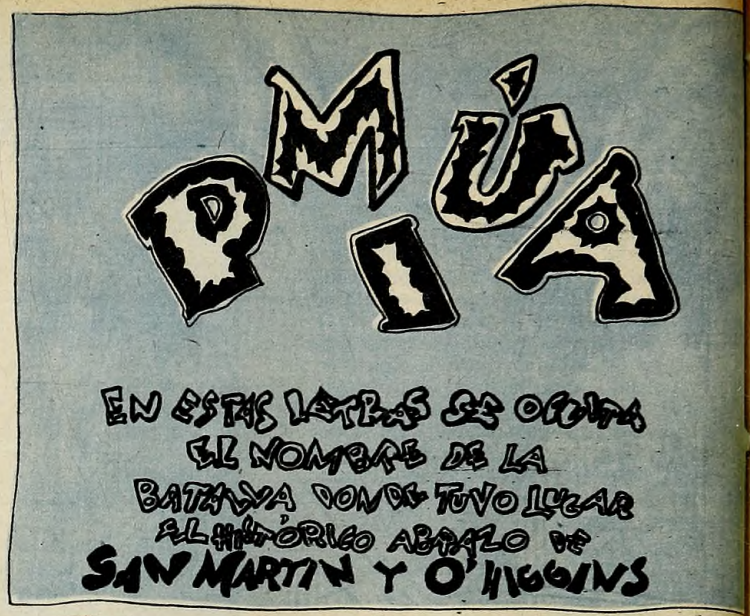
Pida informes a:
COMI & PINI
CANGALLO 935, Buenos Aires

Recorte este cupón y remítalo a nuestras oficinas. Recibirá, sin compromiso, UN PLANO Y UN ARTISTICO CATALOGO "RECUERDO DE BARILOCHE".

Nombre y apellido .....
.....
Calle .....
Localidad .....
F. C. .....

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



NOMBRE HISTORICO

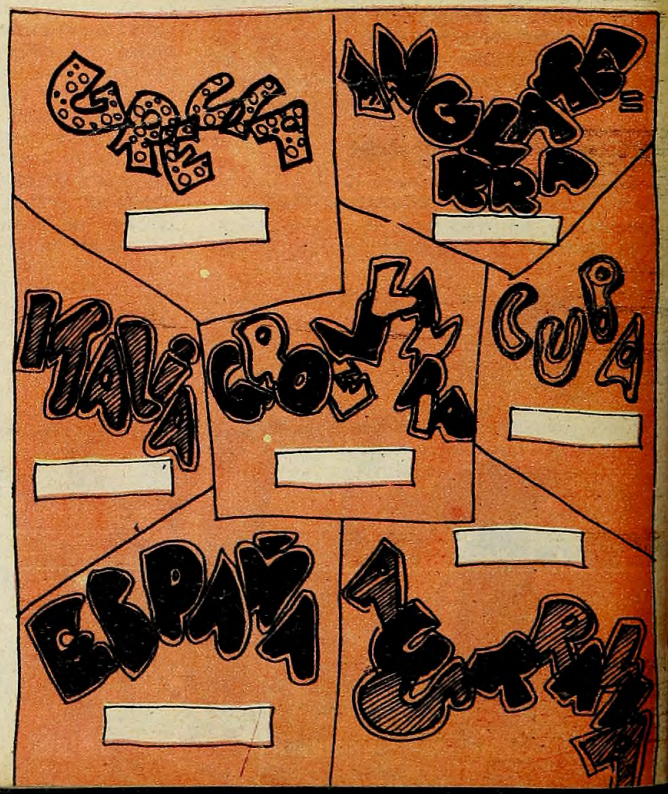
Ya ven ustedes que lo que se pide en el grabado es muy fácil: poner en orden las letras para que aparezca claramente el nombre de la histórica batalla. No creemos que puedan equivocarse, pero, de todos modos, insertamos la palabra bien escrita al pie de la página, en las "Soluciones".

EJERCICIO DE GEOGRAFIA

Se trata, amiguitos, de que ustedes coloquen en el recuadro en blanco, bajo el nombre de cada país, si éste es península o isla. Hecho lo cual no tienen más que consultar las "Soluciones" para ver si cometieron algún error o si lo hicieron perfectamente.

COMPLETEN LA FRASE

La frase que rodea al grabado está incompleta. Ustedes tienen que agregar en el lugar en que está la flecha las palabras que expresen lo que se ve en el dibujo. De tal manera se podrá leer sin dificultades el aleccionador concepto, que se reproduce en las "Soluciones".



SOLUCIONES

● Del "Nombre histórico": Maipú. ● De "Completen la frase": "Quien por MAL CAMINO VA, por peor acabará." ● Del "Ejercicio geográfico": Grecia, península; Inglaterra, isla; Italia, península; Groenlandia, isla; Cuba, isla; España, península; Australia, isla.

Calor Hogareño...

Esta sensación la experimentará al colocar en su dormitorio, un cubrecamas TUFTING, que da categoría y distinción por su fino colorido, esmerada terminación y por su suavidad aterciopelada.

*** LAVABLES * INARRUGABLES * NO ENCOGEN * COLORES FIRMES**

CUBRECAMAS TUFTING

-Sinónimo de calidad-

También de TUFTING: saltos de cama, cubrecamas, alfombras, implementos para baño.

MORENO 1537-49 - Bs. AIRES - **TUFTING S. R. L.** - CAPITAL $ 500.000.- m/n.

CONTRALUZ EN CAPILLA DEL MONTE

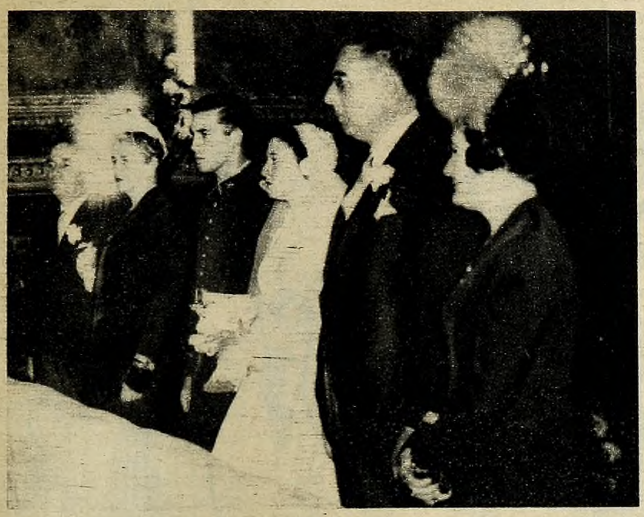
OLEO DE ENRIQUE MUIÑO

ENRIQUE Muiño, celebrado actor, cuando los compromisos con la escena se lo permiten, toma su caja de colores y se refugia en Capilla del Monte para llevar a la tela el paisaje de su predilección. Año tras año lo hemos visto trabajar con afán de superación, y por cierto lo ha logrado ampliamente. Su pintura es seria, fresca, espontánea, y sabe infundirle vigor y personalidad, ahondando en el paisaje con emoción y resolviendo problemas que no quiere eludir.

En la obra que reproducimos podemos apreciar la riqueza de colorido y la fineza de interpretación del paisaje que tanto siente.

Concurre a los salones oficiales, obras suyas figuran en salones particulares, ha realizado exposiciones individuales y actualmente expone una serie de sus últimas obras.

ENLACE



● En una lucida ceremonia fué consagrado el enlace de **Matilde Jorgelina Taquini** con el teniente **Carlos Alberto Caffarini**. En un momento de la ceremonia, los padrinos, ingeniero **Luis T. Caffarini, Alicia Méndez de Caffarini, Héctor Jorge Taquini, Matilde Isern de Taquini**, y los contrayentes.

● Los novios al salir del templo, una vez finalizada la ceremonia religiosa.

● **Alicia Méndez de Caffarini** y **Héctor Jorge Taquini**, padrinos de la ceremonia.

● Durante la recepción que siguió a la ceremonia religiosa aparecen el doctor **Carlos A. Becco, Silvia M. de Rezzónico, Carlos Rezzónico Naseda, Lila B. de Rillo, Susana Becco de Rillo** y **Alberto Rillo.**

PBT

ALEGRE POLITICA DEPORTIVA

TIENE DE TODO

★ Cine
★ Teatro
★ Radio
★ Deportes
★ Ajedrez
★ Billar
★ Entretenimientos
★ Boites
★ Anecdotario
★ Caricaturas
★ Política Criolla
★ Política Internacional
★ Chistes
★ Historietas

TURF: Crónicas, programas, aprontes y pronósticos de todos los hipódromos.

UN CUENTO POLICIAL TODAS LAS SEMANAS

160 Páginas PBT UN PESO

APARECE LOS JUEVES

FIGURINES CON MOLDES

Para talles desde el 42 al 54.

4080 Sencillo y moderno vestido en fino jersey de lana color ámbar, ancha falda derecha, luce graciosos fruncidos sobre las caderas. El corsage es de corte japonés, sin costura sobre el hombro y con rombito bajo el brazo.

Precio del molde: $ 4.00.

Para talles desde el 42 al 54.

4081 Una sobria elegancia señala este modelo para tarde, ejecutado en una tela que tenga cuerpo; el corsage ceñido, de corte alargado, lleva drapeados que terminan en graciosa caída a un costado.

Precio del molde: $ 4.50.

Para talles desde el 42 al 54.

4082 Juvenil vestido en lanilla color azul espliego. El corsage, ceñido, con cuello grande y escote, prende con cuatro pequeños botones. La falda derecha con recortes y graciosos bolsillos. Mangas tres cuartos con puños.

Precio del molde: $ 4.00.

Para talles desde el 42 al 54.

4083 Encantador vestido en lanilla color rojo, abotonado de arriba abajo en la parte de atrás con botones de terciopelo negro. La falda derecha con tapitas sobrepuestas como bolsillos y un grupo de tablas atrás. El corsage lleva cuello smoking.

Precio del molde: $ 4.00.

CREACIONES PORTEÑAS DE "EL HOGAR"

INSTRUCCIONES La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo que aparezca en esta página, aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de R. C. de Martín, S. R. L.**, cubriendo su importe, a esta dirección:

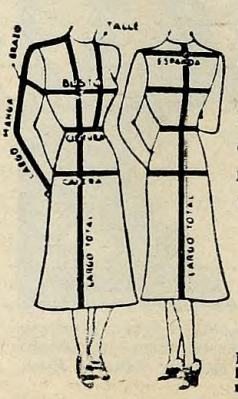
Agregar 0.40 para gastos de envío.

MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962, Bs. Aires - T. E. Libert. 35-4408

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado.

Los pedidos de moldes serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente les serán entregados en el acto.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos. ....., publicados en EL HOGAR de fecha ....., de acuerdo con las siguientes medidas:

MEDIDAS PARA TALLE

Busto..... Cintura..... Cadera..... Largo total de frente ..... Largo de manga..... Talle..... Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante .....

Calle ..... Nº.....

Localidad..... F. C.....

Provincia .....

.....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

LINDA LINDSAY

(Continuación de la pág. 39)

gran pompa y circunstancia, y hasta el cocinero se hace presente en la ceremonia.

● El teatro de las veintidós. Allí hay que llegar a tiempo al espectáculo, por lo mismo que ofrece una hora de ventaja para el espectador sobre los teatros de las veintiuna. Por una ventanita al lado del escenario sale no la flor azteca, sino la cabeza de una dama encargada de llamar al orden a los retrasados. Todo un interrogatorio muy divertido, preguntando por qué han llegado tarde. ¡Hummm!... ¡Si aquí se hiciese algo así!...

● Cine. Se va a ver la obra "Macbeth", con Orson Welles, triunfa Viveca Linford y se arremolina la gente para ver "Pasaporte a Río", con Mirtha Legrand y Arturo de Córdova. —¿Qué me dicen de ese triunfo?

● Polo. Se asiste luego de las carreras en Chantilly. En este hipódromo, gran festival de la moda con las últimas creaciones de los modistos, al margen de los grandes premios clásicos que se disputan. Anota Emma Gómez Romero de Detang que se ven muchos sombreros de paja con flores. Y, en línea general, la moda para la presente temporada, según la inspiración de París, señalará el triunfo del blanco, del negro y del tostado. Faldas ajustadas y más bien cortitas. La tela del momento, el shantung. Punto final al noticioso parisiense.

● Y VOLVIENDO POR ESTOS LADOS. En la presencia de cuatro turistas norteamericanas hemos tenido una de las novedades viajeras de la semana. Se trata de Helen, Lucy Ann y Audrey Rockefeller y de Virginia Lapham, que llegaron especialmente para ir a esquiar a Bariloche, siguiendo luego a Chile. Han estado de grandes compras, por Florida y Santa Fe, de elementos para ir al Sur, y, además, han comprado, para completar su equipo de ciudad, carteras ¡divinas! Anoto, todavía, sobre las defensas contra el frío, que se declararon entusiasmadas con los sacos de huemul. Y prorrumpieron en un legítimo entusiasmo ante algunas de las magníficas residencias de Llao-Llao; de entre ellas, la casa de los De Ridder.

● ¿TIENE USTED UNA CASA PARA ALQUILAR EN MAR DEL PLATA, EN LAS SIERRAS DE CORDOBA O EN CUALQUIER OTRO PUNTO DE VERANEO?

● ¿BUSCA USTED ALGO O TIENE USTED ALGO QUE OFRECER?

¿ES USTED UN PROFESIONAL?

¿Médico, Abogado, Arquitecto, Escribano?

¡ESTA ES SU PAGINA!

Estos nuevos clasificados de EL HOGAR resolverán su problema.

UTILICE ESTA SECCION.

CUMPLE UN SIGLO...

(Continuación de la pág. 41)

sa. En la India Muerta estaba a mi lado cuando una bala de cañón pasó cerca de mí, lo dió por tierra y separó algunas varas; pero inmediatamente se incorporó y volvió a ocupar su puesto. Dígame usted, ¿no hay en esto una cosa incomprensible? ¿Cómo me explica usted el instinto de este animal de seguirme constantemente y de elegirme por su amo entre más de cuatro mil personas que había en el ejército? Aquí lo ve usted, que parece que no es capaz de nada, y aunque por lo general lo verá acostado, no por eso deja de estar observando los movimientos de todos.

"Purvis" siguió a la par del caballo de guerra de Urquiza durante toda la campaña del ejército grande y así se lo ve inmortalizado por el pincel de Caraffa y el del artista italiano Penutti.

Urquiza vivió en San José los años más espectables de su vida; allí reunió sus recuerdos y plasmó sus mejores afanes.

El palacio San José permaneció hasta 1936 en poder de la familia de Urquiza. Desde ese año, por decreto del gobierno, pertenece al patrimonio del Estado, en calidad de monumento nacional.

(1) — Antonio P. Castro, director del Museo y Archivo del Palacio San José.

Los avisos clasificados de el hogar

PROFESIONALES

ASMA
REUMATISMO
ALERGIA NASAL
BRUCELOSIS
Dr. M. E. LATORRE LUX
MEDICO ESPECIALISTA
Nuevo tratamiento
Atiende Martes y Jueves, mañana y tarde: **Arenales 1953 - 41.7415**, Buenos Aires
Miércoles y Viernes: **Heredia 1175 T. E. 22-2209**, Avellaneda
Sábado, Domingo y Lunes: **Cuareim 1536 Telf. 81003**, Montevideo

Dr. A. STIGOL
TRASTORNOS CIRCULATORIOS
VARICES
Montevideo 459 - T. E. 35-6190
Consultas de 10 a 12 y de 16 a 20 hs.

CIRUGIA ESTETICA Y PLASTICA DE NARIZ Y OREJAS
INSTITUTO SIGAL
Dr. A. SIGAL - Médico
Tucumán 1577 T. E. 35 - 1975

ASMA Y ALERGIA
Doctor **VINOGRAND** Médico
Consultas de 15 a 19 hs.
ECUADOR 736 T. E. 48 - 1789

Aprenda a dibujar...
...o a pintar con un método moderno y fácil, en un ambiente simpático, donde el aprender se convierte en placer.
Atelier JOSSE
AVENIDA CALLAO 1220

CASAS Y TERRENOS

Jorge A. Luna Dillón y Cía.
S. R. L. — Cap.: $ 300.000
Administración de Propiedades
☆
CORDOBA 645 T. E. 32-3200

ING° MASCHWITZ. Terrenos p/weekend s/rutas Km. 40. — Inf. y pl.: **Quirno Costa 1130 - 78-7150**

ARGENTINO R. PIETRI y Cía.
S. R. L.
TRAMITES INMOBILIARIOS
FLORIDA - CHALET DESOCUPADO regio, 2 pltas. Porch, L., Com., Sala, Coc., Gal./cub. gge. 3 dorm., Baño inst. calefac., teléf., etc., $ 220.000 m/n., c/fac. **Av. Belgrano 3438, T. E. 45-5398**

URGENTE. Busco departamento 1 ó 2 amb., serv. centrales; compro muebles con transferencia. Barrio Norte o Centro. Por carta a: **Córdoba 435, p. baja.** A. M. F.

FIESTAS

FIESTAS INOLVIDABLES

en
SAINT ETIENNE
Suntuosa residencia para sus reuniones sociales
☆
Rivadavia 6017 - T. E. 66-0344

BRISTOL-FILMS Un selecto programa cinematográfico para sus fiestas. — **T. E. 42-7272**

Foto Tann
Unicamente Fotos de Calidad
En nuestros estudios
y a **domicilio**
Consúltenos y pida hora
Rivadavia 6283 - T. E. 63-5590

BAILE EN SU CASA CON LAS
MEJORES ORQUESTAS
a través de los Grandes Bailables de
LR1 RADIO EL MUNDO,
los sábados y domingos de 17.30 a 20.30

VARIOS

CASA SCIGOLINI

ARAÑAS DE ESTILO INGLESAS Y FRANCESAS
CON CRISTALERIA IMPORTADA
500 modelos.
☆
Rivadavia 3421
T. E. 62-4913

PARA AVISOS EN ESTA SECCION LLAME A 33-5515, SECCION AVISOS CLASIFICADOS PARA "EL HOGAR".

1950 AÑO DEL LIBERTADOR GRAL. SAN MARTIN

PULL-OVER "Azur" en pura lana, manga corta Cintura y puño elásticos. Variedad de colores de actualidad $ 49.50

PANTALON PARA DAMA confeccionado en franela de pura lana, cinturón ajustable, cierre relámpago, marca Polo. Colores varios $ 59.—

Casa Testai

S. R. L. CAP. $ 800.000.00

ENTRE RIOS 902 AL 24, CORRIENTES 530

CABILDO 2191 RIVADAVIA 6670

ENVIE LOS PEDIDOS DEL INTERIOR A NUESTRA CASA DE ENTRE RIOS 902

CRITICA DE LIBROS

MARCEL Henry Jaspar, ministro plenipotenciario de Bélgica en nuestro país, ha publicado un libro sobre "William Pitt", destinado —dice en el prólogo— a los lectores franceses, pues a su juicio la vida de lord Chatham encarna, en un momento decisivo de la historia, la voluntad de un pueblo fuertemente ligado al destino de sus vecinos europeos. Refiere el autor cómo fué su primer contacto con la figura extraordinaria de aquel fundador del imperio británico. Hallábase en 1918 cursando estudios en el Liceo Lakanal, cerca de París, cuando fué invitado por uno de los profesores a leer los "Ensayos" de Macaulay, donde tropezó con el magistral retrato de Pitt, que lo indujo a intensificar, desde entonces, sus lecturas alrededor de este genial hombre de Estado. El libro de Jaspar, escrito entre los años 1940 y 1942, durante su permanencia en Londres, es, pues, el fruto de una razonada admiración y de un sagaz entendimiento para compenetrarse del papel que desempeñó lord Chatham en la historia de Inglaterra. "Su vida coincide —dice— con el desenvolvimiento del poderío británico y la definitiva instauración del sistema parlamentario." Y agrega: "La grandeza de la patria y la salvaguardia de las libertades nacionales fueron la pasión dominante de un hombre que, por la elocuencia, el talento y la energía física, puede ser tenido como una prefiguración histórica de Winston Churchill."

LA literatura infantil es quizá uno de los géneros menos favorecidos en estos últimos tiempos. Por eso es una operación cada vez más difícil la elección del libro que pueda ser depositado en las manos de un niño con segura esperanza de provecho. Los niños son lectores precoces, pero no siempre suficientemente advertidos para tomar, de las obras que caen bajo sus ojos, cuanto conviene al desenvolvimiento de su inteligencia y a la formación de sus sentimientos. Una contribución estimable, en este sentido, representan los libros de la famosa escritora danesa Karin Michaelis, vertidos por primera vez a nuestro idioma por Aída A. Barbagelata, para la Editorial Vallardi Americana. Karin Michaelis vive actualmente en Thuro, una islita de Dinamarca, en compañía de la madre nonagenaria, dedicada exclusivamente a referir para los niños las aventuras de la pequeña "Bibí", título de la obra que acaba de ponerse en circulación. Se trata de un libro encantador, profusamente ilustrado por Edvig Collin, e impreso con sigular esmero editorial.

Otra obra análoga es "Frida, el picarón de papá", de Henny Koch, traducida asimismo para la Editorial Vallardi por Aída A. Barbagelata. Es ésta la historia de un muchacho aficionado a las travesuras de su edad, y que adquiere insensiblemente la compostura y los hábitos que lo conducirán a merecer la estimación paternal. También aquí el interés de la narración disimula con adecuada maestría el propósito docente del autor.

EL 29 de marzo último se cumplió el quinto aniversario de la muerte de Ismael Bucich Escobar. Con este motivo, amigos y admiradores que forman parte de la comisión de homenaje han reunido en un volumen los juicios más sobresalientes sobre su obra, los discursos póstumos y la conferencia pronunciada en ocasión de su ingreso a la Academia de la Historia, de la cual era miembro de número, sobre "Banderas Argentinas de la Independencia". Nacido en la capital federal en 1888, Bucich Escobar fué periodista en sus comienzos, especializándose después en las disciplinas de la investigación histórica con generoso y patriótico afán. Publicó numerosos trabajos de singular importancia; ejerció la vicedirección del Museo Histórico Nacional; la secretaría de la Comisión de Museos y Monumentos, y finalmente la dirección del Museo Histórico Sarmiento. Deber humano y patriótico es este homenaje a que nos refimos, destinado a prolongar su memoria ejemplar, como escritor y funcionario.

POR BENIGNO HERRERO ALMADA

SOBRE "El colegio del Uruguay", histórico establecimiento de enseñanza, donde se formaron tantos argentinos ilustres, ha publicado Beatriz Bosch un opúsculo que abarca una documentada reseña, desde sus orígenes hasta la edad de oro, caracterizada por la eficiente dirección del doctor Alberto Larroque. Con este nuevo trabajo confirma la autora la seriedad de su vocación por los estudios históricos y el espíritu de laboriosidad y el juicio ponderado que los preside. En un extenso apéndice contiene el referido opúsculo la reproducción de valiosos documentos relacionados con el funcionamiento del famoso colegio, cuyo centenario fué recordado no hace mucho tiempo.

EN dos cuadernos artísticamente presentados proporciona el doctor Julio F. Riobó una ilustrada reseña del conocimiento y la difusión de la daguerrotipia entre nosotros. Con una documentada noticia sobre los orígenes del procedimiento inventado por Luis Daguerre, comienza el primero de estos cuadernos, dedicado a rememorar, como decimos, las alternativas del ingenioso descubrimiento del famoso físico francés. El otro se refiere a la primera exposición de daguerrotipos, realizada en Chascomús, bajo el auspicio del Museo Pampeano de la Provincia de Buenos Aires. En ambos aparece el texto ilustrado con numerosas reproducciones de las obras de esa época que se conservan entre nosotros.

PRIMERA MOVILIZACION MILITAR

(Continuación de la pág. 18)

nientes, 12; alféreces, 12; trompetas y tambores, 12; sargentos, 36; cabos, 96; carabineros, 48, y soldados, 660.

Escuadrón: capitanes, 3; tenientes, 3; alféreces, 3; sargentos, 2; trompetas y tambores, 3; cabos, 12; carabineros, 12, y soldados, 165.

En síntesis, el comandante de armas señor Mota Botello proyectó minuciosamente la movilización de las milicias, pero no reparó en un pequeño gran detalle: en su propuesta asignó sueldo a todos los jefes y oficiales, lo que significaba una fuerte erogación para el erario nacional, máxime cuando sus finanzas era fama que "andaban de la cuarta al pértigo...".

Por tan fundados motivos la Excma. Junta Provisional rechazó la propuesta y muchos improvisados jefes y oficiales sufrieron una desilusión.

Pero la lección fué tan elocuente, que inmediatamente se hizo una nueva movilización de las milicias, aumentando su número de 3.500 a 8.000 hombres, ¡y todos respaldaron con su sangre y dinero el movimiento revolucionario!

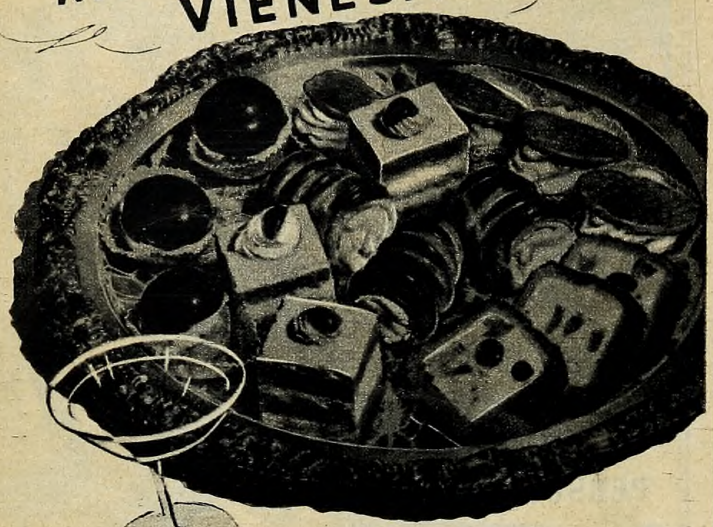
(1) Libros Capitulares de Catamarca. Acta del día 22 de junio de 1810.
(2) Mensajero costeado expresamente por el remitente.
(3) Voz quichua. Significa: pedir un favor sin cargo de retribución.
(4) Actualmente Departamento Fray Mamerto Esquiú.
(5) Con fecha 14 de julio de 1810 la Junta Provisional Gubernativa extendió a Mota Botello los despachos de teniente coronel, con uso de uniforme, pero sin sueldo. (Legajo: Gobierno de Catamarca, autógrafos.) Archivo General de la Nación.
(6) Censo de la población de Catamarca levantado en 1812. (Copia en mi archivo.)
(7) Autógrafo en el Archivo General de la Nación.
(8) Nota autógrafa en el Archivo General de la Nación.
(9) Así les llamaban antiguamente a los militares cuyos grados se extendían por decreto.
(10) Copia de toda la documentación en mi archivo.

JUANA AZURDUY

(Continuación de la pág. 14)

lado, que, desesperados, se dieron a la fuga, acompañados ambos tan sólo del capellán padre Polanco y una mujer. Aguilera y otros oficiales se lanzan en su persecución, y muy pronto doña Juana está a punto de caer prisionera. Lo advierte Padilla, y volviendo grupas, carga con furia sobre aquéllos, a sable y pistola, y consigue salvarla inmolándose él: lo ha derribado un pistoletazo de Aguilera, quien ordena al fiel padre Polanco que le otorgue la absolución, e inmediatamente, por su propia mano, consuma el feroz sacrificio. Ya parte alguno de ningún general realista haría ya más el elogio de Padilla y su compañera: "La fortuna había acompañado a aquel caudillo desde poco después de las primeras convulsiones políticas en estas provincias... Su mujer, con despecho y ánimo superior a su sexo, se ha presentado al frente de sus huestes insurgentes en muchas acciones." (Nota del general Ramírez al virrey del Perú cuando en febrero de 1816 ambos esposos atacaron de nuevo a Chuquisaca.) Es que Padilla ahora ha caído por siempre. Su cabeza, clavada en una pica, constituirá el sangriento trofeo conquistado por los realistas. Y el corazón inclementemente estrujado de Juana. Pero no podrán impedir que ella prosiga su épica cruzada, hasta alcanzar a contemplar, como único premio de toda su vida, de la de su esposo, de la de sus hijos..., ¡la libertad de América! Murió en 1862, en Chuquisaca, a los ochenta y un años. Vivirá eternamente en la gloria de la patria.

MASAS VIENESAS



ESPECIALIDAD DE LA CONFITERIA

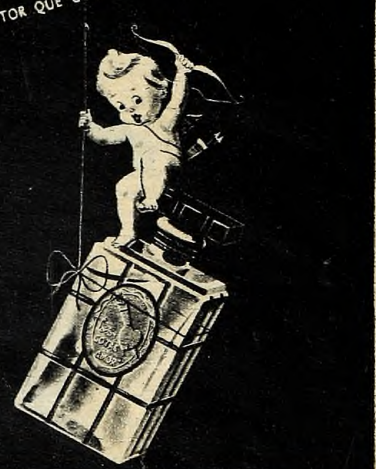
Los Dos Boulevares

SANTA FE y CALLAO
T.A. 41-7629

LAGRECA

Locion
GOTAS de AMOR

EL PERFUME DELICADO Y SEDUCTOR QUE CONDENSA SIMPATIA Y AMOR



Es una creación
ROSETTI PERFUMES S.R.L.
140 ASAMBLEA 142 - Bs. As.

ACADEMIA

SIENTO una verdadera satisfacción al comunicar a mis amables lectores que el 1º del corriente se ha inaugurado una academia de bridge que funciona en los salones del Club Social. El placer que esto me proporciona se debe a que entiendo que es absolutamente necesaria una institución de este tipo, y como no existe otra en su género, tengo la seguridad que la misma llenará un enorme vacío dentro de la colonia bridgística. La necesidad de su existencia se notaba desde hace tiempo; nadie más autorizado que yo para decirlo, ya que son innumerables las cartas que recibo semanalmente, en las cuales se me consulta el nombre de algún profesor o profesora competente, a mi juicio, o algún lugar donde aprender o perfeccionar este difícil juego.

Como ustedes habrán podido comprobar —me refiero a los que han tenido la gentileza de hacerme tales consultas—, no siempre me ha sido fácil contestar de acuerdo con las exigencias del caso, ya que no existen muchas personas que se dediquen a la enseñanza del bridge, como tampoco el lugar o la escuela donde los aficionados pudieran concurrir para adquirir tales conocimientos.

Por ese motivo aplaudo la decisión tomada por la señora Elsa Corvalán de Vidal Alcobendas y el señor F. Padovani, directores y profesores de la academia de bridge que funcionará en los salones, como dije anteriormente, del Club Social. Asimismo es encomiable la colaboración y el apoyo prestados por la comisión directiva del Club Social, pues gracias a ella se ha conseguido hacer realidad una idea que, aunque no lo pareciera, resultaba bastante difícil.

Quiero dejar establecido que la señora de Vidal Alcobendas está plenamente capacitada para la enseñanza del bridge, ya que entiendo que, en estos momentos, es una de las mejores jugadoras argentinas, y que el señor Padovani es toda una garantía, pues sólo entre aquellas personas que no actúan en el ambiente del bridge puede admitirse la existencia de alguien que ignore que es un maestro. Con profesores tan capacitados y responsables, lógico es suponer que la academia será todo un éxito, y si tenemos en cuenta que, apenas iniciadas sus tareas, ya son más de cuarenta los alumnos inscriptos, es fácil suponer las proporciones a que este número de alumnos puede llegar en un futuro no lejano.

La academia funciona los martes, miércoles y viernes, de 17 a 21, que son las clases ordinarias y a las cuales podrán concurrir solamente los socios del club y los invitados o presentados por algún socio.

La inscripción mensual da derecho a una hora semanal; pero las personas que lo deseen pueden tener más horas de clase, previa consulta con los directores de la academia.

Para inscribirse, dirigirse a Cerrito 979, teléfono 42-1489 y 1480 los días martes y viernes, de 18 a 20, o bien todos los días de 13 a 14.

CAMPEONATO NACIONAL DE PAREJAS LIBRES

El comentario que quisiera hacer de este campeonato no es el que voy a hacer. No me gusta decir lo que voy a decir; sin embargo, mi honestidad me obliga a hacerlo. ¿Para qué tantos rodeos? ¿Por qué? Porque, lógicamente, me duele y siento tener que decirle a la Asociación Argentina de Bridge lo siguiente:

Creo que es la primera vez que desde esta página se dicen palabras tan duras como las que van a leer. Lo que ha pasado en el último campeonato nacional de parejas libres es un hecho que la Asociación Argentina de Bridge no puede pasar por alto, por lo insólito. No vayan a creer que no he analizado detenidamente los hechos producidos y pensado detenidamente antes de resolverme a hacer esta severa crítica.

Sucedió que la pareja ganadora de este campeonato se vió favorecida en los resultados de varias manos, acerca de las cuales yo, personalmente, puedo decir que, por lo menos en dos de ellas, deliberadamente se le entregó el máximo en la clasificación de la tablilla.

No admito ninguna clase de defensa para los que así procedieron, y si bien los favorecidos no tienen toda la culpa, por no ser los responsables directos de la falta, quiero dejar establecido que, puestos en la misma situación, ni yo ni ningún jugador que se estime como tal —me refiero a categoría de juego— puede o debe aceptar tal irregularidad de una pareja adversaria.

Para probar que lo que digo no tiene nada de exagerado, si se tiene en cuenta que se jugaba la final de un campeonato nacional, en la que se supone que participan jugadores de capacidad reconocida que los inhibe de cometer tales errores, pondré a consideración de los aficionados las dos manos que motivan este cargo. La primera:

	♠ 8 x ♡ A R J x x ◇ D J 9 x x ♣ x	
♠ x x x ♡ 10 x x ◇ 10 x x ♣ J 9 8 x	N O E S	♠ A R J 10 x ♡ — ◇ A R x x ♣ A 10 x x
	♠ D 9 x ♡ D 9 x x x ◇ x ♣ R D x x	

Con estas manos, Norte y Sur, jugando en la posición Norte, ganaron 5 corazones doblados, contrato que no se ganó en ninguna mesa, ni aun jugando 4 .

Los comentarios huelgan.

(Concluye en la pág. 82.)

EL HEROE DE OKINAWA

(Continuación de la pág. 23)

como ahora sabe de igual probabilidad en otros puntos del globo. Pero la decisión estaba en manos de los políticos. Y éstos resolvieron no defender ni a Corea ni a Formosa. No quisieron armar apropiadamente a los coreanos del sur. Creían en las promesas de Stalin. Ahora, repentinamente, han cambiado de opinión, ellos, los políticos, y no nosotros, los soldados. No es una cosa simple la de transportar las tropas en barcos. Hasta para trasladarlas desde el Japón a Corea se necesita un tiempo considerable. Debe usted recordar siempre que en Corea no tenemos más que tres divisiones. Quiero destacar, una vez más, que nuestro comando no fué sorprendido por el enemigo, sino únicamente por el cambio de opinión de los políticos... Recuerdo unas palabras muy prudentes de lord Beatty, el jefe supremo de la flota británica, cuando nos despedía en el año 1918: Dijo entonces: "Sí, caballeros. Las fuerzas armadas condujeron la guerra a la victoria final. Ahora, en Versalles, se reúnen los políticos para preparar otra guerra."

—¿Conoce usted al desaparecido general William Dean?

—No. Es de una generación más joven.

—¿Y al general Mac Arthur?

—Sí. Presté servicios durante cierto tiempo bajo su mando. ¡Es un gran jefe!

—¿Recuerda usted las disputas referentes a los portaaviones entre la marina de guerra y la aviación en los Estados Unidos?

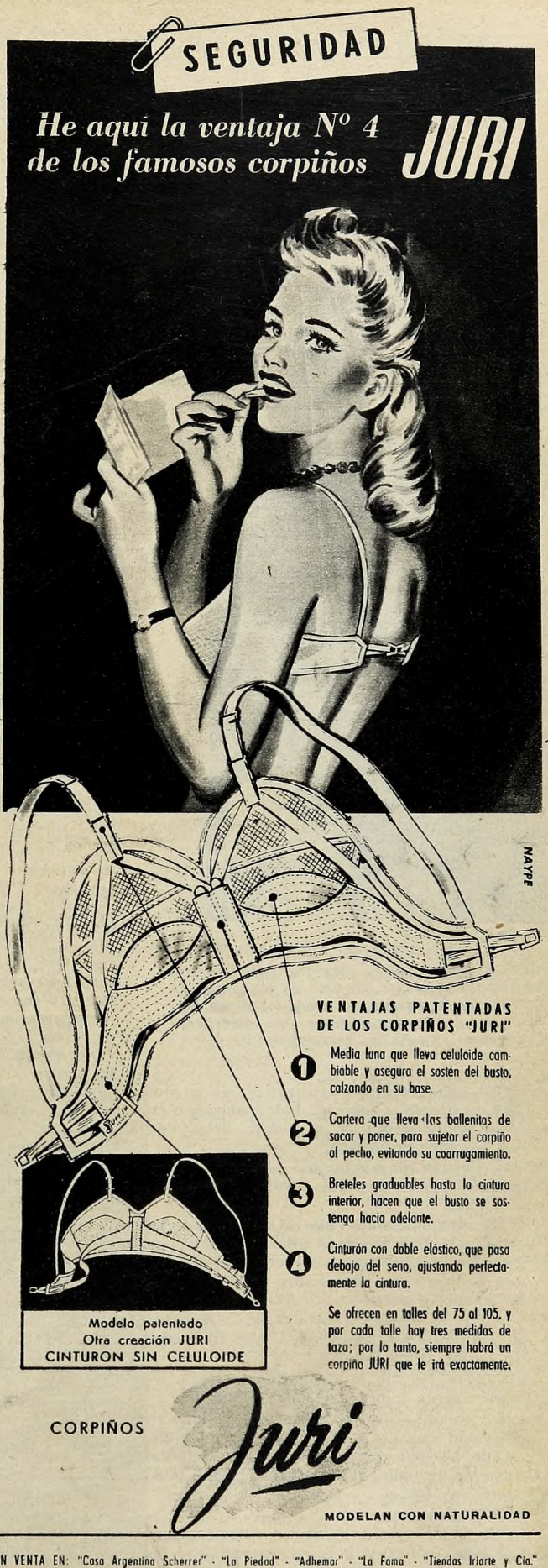
—Sí. La aviación consideraba a los portaaviones como unidades anticuadas. Sostenía la tesis de que se puede ganar la guerra mediante el uso de bombarderos pesados de largo alcance. Esta tesis la apoyaba también el mayor Seversky. A la luz de la guerra en Corea se hizo evidente que la marina tenía razón, que las bases flotantes de aviación, posibles de acercar al frente, se prestan mejor para tal tipo de guerra. En estos momentos todos los portaaviones disponibles están siendo enviados a Corea.

—¿Y cómo explica usted el hecho de que los comunistas avancen careciendo casi por completo de la aviación?

—Es posible hacer mucho sin aviación, pero nada sin infantería.

—¿Y cómo comprende usted el optimismo del general Mac Arthur, quien varias veces, a pesar de la difícil situación en Corea, afirmó que el ejército norteamericano va a mantenerse allí?

—Indudablemente, el general sabe que será posible retener una base, desde la que después saldrá la ofensiva victoriosa.



UN DRAMA ENTRE BASTIDORES

El maharajá de Kapurtala, su segundo hijo, una de sus nietas... y un recuerdo para ANITA DELGADO

POR CARLOS MADRIGAL

LA PRINCESA QUE SOLO QUIERE SER DANZARINA

ANITA DELGADO,

la bella bailarina española, que conquistó el corazón de un poderoso maharajá, en la época en que, en compañía de su hermana Victoria, deleitaba a los madrileños como una de las "hermanas Camelias".

EL maharajá de Kapurtala, ya viejo, achacoso y señorial, habrá mirado a su segundo hijo y le habrá dicho, con acento dramático:

—Tinarja, lo comprendo todo, pero, ¡ah!, mi nieta lo lleva en la sangre... ¡Es una fatalidad!...

En este momento Tinarja, acordándose de su abuela, habrá echado una maldición —de permitírselo sus creencias religiosas— y habrá pedido a sus dioses que le amparen en el trance dramático...

—No te olvides —debió seguir diciendo el maharajá de Kapurtala— que tu madre se llama Anita Delgado...

—¡Ah! No me lo recuerdes, padre... —seguramente habrá exclamado Tinarja...

La acción, acaso, se habrá desarrollado en un salón elegante y distinguido de cualquiera de los palacios que la familia oriental tiene en Francia, Italia, Gran Bretaña o en la misma India...

¡Oh, el amor!

El lector estará diciendo: "Bueno, pero ¿se puede saber de lo que se trata?". Sí, ¿cómo no? Para eso escribo estas líneas que, más que de una nota periodística, parecen del comienzo de un folletín a lo Fernández y González.

No creo necesario recordar a ustedes la aventura del maharajá de Kapurtala, pero algún dato se debe dar. El maharajá, que ha muerto hace dos años, fué a España a principios de siglo para asistir a la boda de Alfonso XIII. El maharajá recorrió algunos cafés conciertos madrileños, y en uno de ellos sus ojos cayeron sobre la figurita —bastante delicada, por cierto— de una bailarina que, en unión de su hermana, formaba uno de esos números de coreografía flamenca que se preparan en las academias de baile madrileñas, para la exportación más que para el consumo interno, como las sardinas gallegas o el jerez. El maharajá pensó que con dádivas podría conquistar el amor —de algún modo hay que llamarle— de la bailarina, y le envió un emisario con obsequios. Pero la bailarina era "muy honrá" y rechazó los ofrecimientos generosos de aquel "príncipe de color de aceituna". Primero fué la protesta airada y agresiva. Hasta salió a relucir el localismo ofendido, tan vocinglero y hecho de pandereta y abanico:

—¡Qué se ha creído el tío ése!... ¡En casa no comemos, pero nos sobra la decencia! ¡Yo me casaré como Dios manda! ¡Pobres pero honraos! ¡Me gano el pan bailando, y nada más!...

No hay para qué citar lo que pudo decir la madre, o la familia... La declaración de amor del maharajá casi se tomó como una declaración de guerra, y el rechazo de la bailarina —y de la familia— tuvo el tono del grito enardecido que pudo dar en su día —exactamente el 2 de mayo de 1808— la hija de Malasaña contra los soldados del emperador Napoleón Bonaparte.

Fué un caso de explosión patriótica el que se produjo en el cafetín en donde se reunían empleados de comercio, toreros, chalanes y algunos artistas de largas melenas y de pipas largas: Baroja (Ricardo), don Ramón María del Valle Inclán, etc....

—¡Qué se han creído esos extranjeros! ¡A decoro no nos gana nadie! "¡Garbanzos, pero con dignidad!"

Y hubo "vivas" y "mueras" impresionantes.

El maharajá pudo pensar para sus adentros, entre enamorado y aterrado, que acaso los ofrecimientos iniciales habían sido escasos. Y sumó monedas de oro a las monedas de oro. Fué inútil. La bailarina era más inexpugnable que Gibraltar. Y pasó lo que tenía que pasar. Aquello no era una aventura inocente a lo Paul de Kock, aquello era un idilio desmelenado, a lo Espronceda. El maharajá perdió el color oliváceo y se hizo pálido. Anita Delgado, de pálida pasó a enrojecida, sobre todo cuando le anunciaron que el príncipe la quería de veras. Y en la querella intervino algo así como el señor L y C de aquel tiempo, representado por la barba negra de Valle Inclán.

—Zi eze prínzipe te quiere, vaz a zer la reina de "Laz mil y una noche"... Te ofreze millonez, palazioz, ezclavoz... Iráz con tu madre... Tienez que conteztarle con una carta de amor también, rindiéndote a la voluntad de quien pone zu corazón y zu reino a tuz piez de bailarina ezpañola...

Y así fué. Las cartas del príncipe, proclamando su amor, fueron contestadas por Valle Inclán y firmadas por Anita Delgado.

LAS "HERMANAS CAMELIAS".

Anita y Victoria Delgado.

EN EL BOIS DE BOULOGNE

Uno de los requisitos para que Anita se casara con el maharajá de Kapurtala fué aprender a montar a caballo. Aquí la vemos con su pretendiente durante un paseo por el Bois de Boulogne, luciendo un flamante traje de amazona.

y poco tiempo después el tabladillo español perdía una bailarina no muy buena, dicho sea de paso y por testigos oculares, y la India contaba con una princesa venida del Occidente. (Algo de eso ha ocurrido ahora con el idilio de Rita y Alí. ¿Por qué los príncipes indios tendrán tal preferencia por las bailarinas con sangre flamenca? No debe olvidarse que Rita, aunque ciudadana norteamericana, es hija de un bailarín andaluz...)

Anita se casó como los dioses mandan —los de allá y los de acá—, y pasó a ser el tierno y vehemente amor del maharajá. Los palacios se poblaron de hijos, y Anita aprendió a hablar el idioma de su marido, y además el inglés, el italiano, el francés, etc. Fué —es— toda una dama... Luego vinieron las canas, los nietos, la obesidad, el cansancio, y un buen día se anunció el divorcio. Anita abandonó la India por cualquiera de los palacios que tiene en Francia o en España, y los hijos se quedaron con el padre. El hijo mayor, Jagatgit Singh, era muy europeo y occidental. Se le veía en el Derby de Londres o en el bar que Carpentier tiene en la Costa Azul; en las corridas de toros de San Sebastián o en un campeonato de boxeo que se celebrase en Madison Square... Era amable, feliz y encantador. Falleció en junio del pasado año. Su hermano Tinarja Paramglit le sucedió en la orientación de la casa.

El maharajá ya estaba muy viejo, y cedió ante sus hijos.

Tinarja no es occidentalista como lo era su hermano. Es orientalista. Tiene treinta y un años y es cultísimo. Ama la poesía y las tradiciones de su patria y rechaza que se puedan substituir algún día por las maneras del Occidente europeo o norteamericano. Cuando murió su hermano, dió orden de que los funerales se hiciesen de acuerdo a las prácticas más severas de la tradición familiar y nacional. Todos los que asistieron a los funerales se asombraron de su aspecto épico y pródigo. Los ritos atávicos se siguieron hasta el menor detalle, singularmente las tres paradas de diez minutos cada una de ellas sobre la ruta del palacio al tablado de la incineración, paradas en las cuales se alimenta al difunto metiéndole en la boca crudos granos de arroz...

Tinarja, pues, por lo que se ve, es de un tradicionalismo orientalista impresionante y sugestivo... Ahora, ¿se imaginan ustedes cuál ha de ser el drama de este joven príncipe que tiene una hija que actúa en un escenario londinense en calidad de bailarina "exótica"? ¿Y no será eso lo que los hombres de ciencia denominan "el salto atrás", no? La nieta de Anita Delgado ha salido a la abuela, y a la bisabuela...

Ahí está el drama. ¿Comprenden? Volvamos, pues, al principio de la información.

El viejo maharajá habrá recordado que Anita Delgado es una mujer de carácter. Dijo que matrimonio o nada, y fué matrimonio. Por eso habrá mirado con ojos de hombre cansado a Tinarja y habrá pensado: "Si tu hija —sangre de Anita— quiere ser bailarina, no vas a conseguir que deje de serlo... Tu hija tiene sangre hispana en las venas..."

Tinarja no puede soportar que una princesa oriental, que una hija suya, que una muchacha cargada de riquezas y brillantes, de joyas y de sirvientes, sea una atracción para los ingleses —nada menos que los ingleses— esos caballeros que han sido derrotados por los manes de Mahatma Gandhi...

—¿Qué hacer? ¿Qué hacer? —pregunta Tinarja mientras se pasea de un lado a otro...

—¿Has probado atraerla a la India?

—No quiere ir.

—¿Has probado casarla con alguien a quien ella adore y se someta a sus caprichos, como yo... cuando...?

—No quiere nada más que bailar...

—Pues, hijo, será inútil todo...

Y Tinarja habrá vuelto a pasear de arriba abajo el salón acordándose de Anita Delgado. Es decir, de su madre.

EL MAHARAJA DE KAPURTALA

en la época que estuvo en Buenos Aires, allá para la presidencia del doctor Alvear. El maharajá aparece en la foto cuando acaba de desembarcar, y lo vemos esperando que se le revise el equipaje.

KUMARI INDIRA DEVI,

la nieta de Anita, es tan bella como su abuela, y, como ésta, sólo quiere ser una buena bailarina. La sangre real que circula por sus venas nada ha podido contra la otra. Y no obstante sus "chances" en cualquier otro terreno, lo único que ella anhela no es otra cosa que bailar y bailar.

La princesa Kumari Indira Devi actúa en Londres. Allí se llama simplemente: Indira. Trabaja en el escenario del Gat Theatre y tiene un éxito extraordinario no porque sea princesa, sino porque es, realmente, una excelente danzarina. Indira tiene por la danza una pasión religiosa. Llegó de un país donde la danza es un rito religioso y ella sabe que las teorías que forma con sus piernas poseen misteriosa majestad.

Indira, la princesa, baila como una danzarina sagrada.

Cuando ha terminado su liturgia coreográfica, Indira sale del teatro y se dirige simplemente —como un transeúnte más— hacia una modesta casa de Chelsea, donde vive con humildad y alegría... El piropo que recibiría con mayor agrado no es el de "¡Adiós, princesa!", sino este otro: "¡Adiós, Isadora Duncan!".

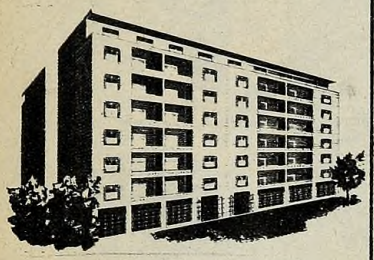
Porque la suave y delicada figura de Oriente que camina entre la niebla de Londres sólo quiere ser una dulce y suave danzarina.

Tinarja, con sus millones, sus pedrerías, su poder, su autoridad moral y material, no puede nada contra la voluntad firme de la delicada hija. Tinarja debería saber por su propio padre que no siempre las dádivas quebrantan la voluntad de las mujeres empeñadas en ser lo que se proponen... El maharajá cargado de años dormita ya, muy lejos de las querellas humanas... Anita pasea en la soledad de algún palacio hispano la melancolía de sus últimos años... Tinarja, a grandes zancadas, no quiere darse por vencido... Indira baila suavemente todas las noches.

Hasta presiente el drama familiar de éste. Falta por escribir el tercer acto.

INMOBILIARIA
LAMARO
S. A.

Vende en Propiedad Horizontal



en Avenida El Cano 3235/39

Departamentos
(a entregarse en Noviembre)

- Con living comedor y 1, 2, 3, 4 ó 5 dormitorios y dependencias de servicio.
- Lujosos ambientes con todo el confort moderno.
- En Belgrano, el barrio residencial preferido de la Capital.
- Precios totales: desde $ 56.500.- Facilidades sin intermediarios, abonando el 60 % total o fraccionado, hasta el momento de la entrega, y el 40 % restante en mensualidades menores que un alquiler corriente en edificios recientemente construídos.

Visite los departamentos

En la misma obra, Av. El Cano 3235/39, funciona de 10 a 16 horas nuestra oficina de ventas, T. E. 76-9001. Folletos ilustrativos a su disposición.

Solicítelos por carta o personalmente a:

INMOBILIARIA
LAMARO
S. A.

Cangallo 461 - 2° Piso
T. E. 30-6813 y 2669

Historia de Buenos Aires

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

POR DOMINGO HECTOR OLIVA

XII

AGUARIBAY En base a las razones expuestas en diversas gestiones realizadas por la Sociedad de Fomento "Versalles", y estimando necesario asignar nombres a los pasajes de las zonas limitadas por las calles Nogoyá, Av. General Paz, Gaona y Jonte, por decreto del 25 de noviembre de 1931, se le dió el nombre de *Aguaribay* a la arteria que corre entre Marcelo Gamboa y Madrid, de Fragueiro 560 a avenida General Paz 8350 (Villa Versalles), alcanzando su numeración desde el 6702 al 6998.

La razón del nombre radica en la recordación del árbol conocido por "aguaribay" o "aguaraiba", perteneciente a la familia de las terebintáceas, cuyo fruto se utiliza como una aloja —variante de hidromiel compuesto por especies finas—, y sus hojas dan un tinte amarillo. En Córdoba y algunas otras regiones de nuestro país se le conoce con el nombre de Molle.

AGUAS BUENAS El artículo 10 de la ordenanza 5482, de diciembre 28 de 1933, dispone instituir con el nombre de *Aguas Buenas* al tramo que va de Congreso 5351 a Iberá 5450, entre Bucarelli y Andonaegui. Barrio General Urquiza. Numeración de la arteria: 3002 al 3200. (Tal resolución figura en el texto Ordenanzas y Resoluciones del año 1933, página 789/90.)

La designación de tal nombre recuerda a la localidad sinónima ubicada en el Departamento 1º del territorio nacional de La Pampa, en la línea férrea que va de General Villegas a Realicó, del Ferrocarril Nacional General Domingo Faustino Sarmiento.

El habérsele instituído tal denominación responde al hecho de que, en la colonización de esa zona, a las aguas de las fuentes termales se le atribuyeran propiedades curativas excepcionales, que la leyenda indígena las reputó maravillosas.

AGÜERO, JUAN SEGUNDO DE Nace esta arteria en Rivadavia 3299 y termina en la avenida Libertador General San Martín (ex Avenida Alvear) al 2500, comprendiendo en su trayectoria los barrios Once y Barrio Parque. La numeración: 2 al 2698.

En las actas del Consejo Municipal (página 335) del 10 de noviembre de 1873 figura entre las calles a las cuales se les asignó nombre, una, indeterminada, con el de Agüero. Por ordenanza del 27 de noviembre de 1893 se denomina Agüero a la arteria conocida "como 35 A Norte, de Córdoba a Alvear o al río, si se prolonga, entre Laprida y Gallo, paralela a ambas". Finalmente, la ordenanza del 14 de agosto de 1917 denomina *Agüero* al tramo de la calle Laprida comprendido entre Rivadavia y Córdoba, conocida anteriormente como 35 A Norte —ya expresada—; 2ª Laprida; Laprida y Saavedra.

Se ha querido honrar la memoria de *Julián Segundo de Agüero*, nacido en Buenos Aires el 31 de mayo de 1776 y fallecido en Montevideo el 17 de julio de 1851. Fué este ilustre argentino alumno del Colegio San Carlos, y luego de un brillante curso de teología tomó hábitos sacerdotales en 1796. Inscribió su título de abogado ante la Real Audiencia Pretorial en 1801. Desde 1810 hasta 1817 fué cura rector del Sagrario de la Catedral y mostróse prescindente en los actos de la Revolución de Mayo, hasta que el 25 de mayo de 1817, en elocuente oración, reveló su patriotismo y fervor democrático. Diputado en 1821, en el año 1824 fué miembro del Congreso General Constituyente, distinguiéndose por su apoyo para exaltar a la primera magistratura a Bernardino Rivadavia, quien oportunamente lo designó su ministro de Gobierno. De filiación unitario, actuó activamente en el movimiento del 1º de diciembre de 1828, que culminó con la elevación del general Lavalle al cargo de gobernador de Buenos Aires. Le fué atribuída participación en el fusilamiento de Dorrego, pero posteriores revelaciones de la correspondencia de Lavalle demuestran cabalmente su no intervención, señalando como consejeros de Lavalle, en tal trance, a Del Carril y a Juan Cruz Varela.

Durante el gobierno de Rosas, en 1829, y en razón de la campaña activa que desarrolló en su contra, hubo de emigrar a Montevideo, donde falleció.

AGUILAR, VICTORIANO Esta denominación integra el nomenclador porteño, en razón de lo dispuesto en ordenanza del 28 de octubre de 1904. El Libro de Ordenanzas y Resoluciones de ese año —página 237— expresa: "Calle sin nombre, paralela y al noroeste de la calle Palpa, entre Conesa y Guttemberg: "Aguilar". Aunque en esta disposición no se determinó específicamente el nombre del ciudadano a quien se deseaba rendir homenaje, se ha aceptado que el mismo es don Victoriano Aguilar.

Nace esta calle en 11 de Septiembre 1298 y termina en Conesa 980. Barrio Colegiales-Belgrano. Corre de norte a sur, y su numeración alcanza desde el 2002 al 2898.

Victoriano Aguilar nació en Buenos Aires en 1790, ingresando a temprana edad al regimiento de Patricios, y en el transcurso de su actuación militar le cupo actuar junto a hombres de brillante carrera, como el coronel Francisco Javier de Elío, en el combate de San Pedro —Colonia, 1807—, frente a las tropas británicas al mando del coronel Pack.

A las órdenes inmediatas de Liniers se batió en los Corrales de Miserere, el 2 de julio de 1807, asistiendo, días después, a la gloriosa

(Concluye en la pág. 82)

La Crema que quita años

El Aceite de Tortuga de Mar (Dermochelys Coriacea), que contiene TORTULAN, ayuda a reponer los aceites suavizantes de la piel, cuya secreción va disminuyendo después de los veinticinco años.

Es realmente extraordinaria la acción embellecedora del Aceite de Tortuga de Mar que contiene la crema TORTULAN. Por eso TORTULAN es de acción muy eficaz y rápida para alisar la piel y dar al cutis una apariencia fresca y rozagante.

TORTULAN puede usarse durante la noche haciendo con ella pequeños masajes sobre la piel, y en poco tiempo podrá apreciarse cómo desaparecen las líneas de "arrugas" que se forman en las regiones más débiles del cutis, y al despertar su piel aparecerá más suave..., lozana... y joven.

En el folleto que acompaña cada pote de TORTULAN se dan interesantes explicaciones sobre la manera de hacerse el masaje facial y se describen las extraordinarias ventajas de practicarlo con TORTULAN.

Y recuerde siempre que TORTULAN... ¡quita años!

JABON TORTULAN

De perfumada y cremosa espuma. Complemento ideal de la crema TORTULAN, a base de aceite de tortuga para embellecimiento del cutis.

ORVENT S. A., Alsina 3058. T. E. 45-0273 — Buenos Aires. Distribuidores exclusivos de HELENE CURTIS INDUSTRIES

De la vida y del corazón

POR SILVIA WATTEAU

Remordimientos El tormento mayor para el espíritu. A veces no son las grandes cosas las que causan remordimientos; son aquellas de poca importancia: no haber evitado la palabra dura, agria, ofensiva. ¡Si pudiéramos cambiar la acción o recoger la palabra! Pero es difícil; con palabras buenas, aunque sean muchas, no logramos cubrir una de aquellas cuya injusticia causó mal y se convirtió en un dolor de remordimiento.

¡Cómo quisiéramos cambiar los espacios de la vida en que fuimos intransigentes o incomprensivos!

A la distancia de los años, en la cumbre de los años, todos, sin excepción, culpamos a la juventud de ser la causa de nuestros errores. Cuántos de ellos fueron involuntarios, causados por la inexperiencia, y por la falta de serenidad, que es la que pone calma y sosiego en las determinaciones, la que rige en las reacciones y dicta fallos o sentencias que en muchas ocasiones no hemos podido ya modificar. Pesa sobre otros el juicio formado, y sobre quien lo dictó pesa también aquel leve o grave remordimiento del cual no podemos libertarnos.

En un momento de despecho, ¿qué es lo que un hombre no es capaz de echar a los pies de una mujer para cerrarle el camino?

En un momento de celos, de envidia, de enojo o de venganza, ¿qué jirón no es capaz de arrancar la mujer de la reputación del hombre?

Y luego el uno y la otra condenados por siempre al callado y molesto remordimiento.

¿Qué me importa a mí de ella ahora? ¡Claro que nada le importa! Han pasado los años, se ha calmado el enojo, pero lo dicho queda.

¿Qué puede interesarme de él? Nada, claro está; pero años atrás tuviste la maligna perversidad de decir cosas que no se pueden borrar. La calumnia tiene siempre visos de verdad..., y como la gente es mala y tiene un gran placer en repetir lo malo, ya aquello que dijiste corrió camino abajo y nadie lo pudo detener.

Libremos, para mejor vivir, el alma de los pequeños remordimientos, que son los que más roen en el corazón.

•

Si riñe Si riñe, no te ama. El amor no riñe, no disputa, no pelea, no inventa desarmonías, no provoca enojos, no causa disgusto, no expresa palabras duras o desagradables. El amor no reclama, no esclaviza. El amor ama. Y tiene alegrías y risas; da mimos, no da quejas.

El verdadero producto del amor es la dulzura, y si dulzuras te niega es porque su amor no da cosecha de rosas, da cosecha de espinas. Y tú no puedes vivir sin ella, ¿verdad? Tal vez en alguna ocasión, como enamorado maltratado, has querido evadirte, pero no has podido; la llevas enroscada en el corazón, y ni arañando sobre él has logrado desprenderla.

No busques la forma de curar tu mal. Y digo tu mal, aunque debiera decir, mejor, tu bien, ya que es tu amor, y que a pesar de las malas horas, algún minuto de ventura te proporciona. Por una migaja de dicha ¿qué no somos capaces de soportar?

Ella es tu veneno, tu dulce veneno, y es también tu contraveneno; ella sola te curará de ella misma; a fuerza de asperezas poco a poco te vas poniendo lejos. No hay corazón, por enamorado que esté, que soporte ser el yunque donde el martillo golpea.

De a milímetros te estás desprendiendo de ella; eso no lo ves tú, ni ella tampoco; pero el amor sí que lo ve y que lo siente. El amor es sabio, lo comprende todo. Detesta la dureza. En enojos y perdones, en reyertas y reconciliaciones se va muriendo.

Pide lo que da y lo que fabrica: dulzura. De ternuras se alimenta; de riñas, no. Sin emoción no vive. En desigualdad de cariño tampoco.

Entre dos que se aman, de pronto uno se adelanta, quiere con más violencia; el otro no avanza, se deja querer.

Cuando el amor no besa, cuando no ruge, cuando se deja vencer por la discordia de hoy y por el disgusto de mañana, ya no es amor.

BOUQUET LENTHÉRIC

à bientôt

Perfume que cautiva con suave y perdurable encanto.

MIRACLE

Exquisito perfume de infinita delicadeza. Nota elegante cuya armoniosa fragancia perdura a través de las horas.

LENTHÉRIC PERFUMES PARIS BUENOS AIRES

El niño MAS RICO es POBRE sin Música. El estudio de la música forma el carácter, desarrolla la inteligencia, es fuente de satisfacciones y placer. Es complemento indispensable para la instrucción. El piano BALDWIN facilita el estudio por sus sobresalientes cualidades. Así lo atestiguan los más célebres concertistas de la actualidad.

Tenemos actualmente existencia de varios modelos de pianos BALDWIN.

UNICOS REPRESENTANTES EN LA REPUBLICA ARGENTINA

BREYER Hnos.

MAIPU 267 — BUENOS AIRES

NO PIDA VERMOUTH

PIDA

CINZANO

VERMOUTH

LA ENERGIA NUCLEAR

(Continuación de la pág. 26)

de todos los días. Y he aquí la sorpresa increíble, he aquí el milagro patente: de la desintegración de los átomos de sal surgieron irradiaciones más poderosas que las del radio. La transmutación no ya de la sal en oro, sino de la sal en radio —metal mucho más precioso— había sido cumplida.

El joven físico no se detuvo ante esta comprobación. Puso al mundo de la ciencia al tanto de su experimento y se dedicó a construir magnetos más poderosos. Actualmente existen ciclotrones con los que se pueden sobrepasar los doscientos millones de voltios. Imaginad lo que puede salir de semejante bombardeo, y dejad que el pensamiento se os vaya al pasado y se ponga a revolotear sobre el cadáver de un alquimista que murió con un puñado de arena entre las manos, pero de arena que parecía oro.

La ciencia atómica argentina se presenta en la forma más optimista imaginable. Un gran grupo de científicos, con la más profunda y moderna preparación, con los instrumentos y máquinas de investigación de mayor precisión, trabajan cobijados por la Comisión Nacional de la Energía Atómica, que nuestro gobierno acaba de crear, y así es posible que surja de manos argentinas el secreto maravilloso que puede hacer de la vida un infinito océano de hermosura y de paz.

¿QUIEN ES QUIEN EN LAS CALLES PORTEÑAS?

(Continuación de la pág. 80)

defensa de la ciudad, en la que salieron triunfantes las fuerzas criollas sobre las invasoras. Su actuación le valió el ascenso a alférez, y un año después se lo confirmaba subteniente en el mismo cuerpo.

Sostenedor de la autoridad legítima en la asonada de Alzaga, el 1º de enero de 1809. La Revolución de Mayo lo contó entre sus adeptos. La Junta lo ascendió a teniente del regimiento Granaderos Fernando VII. Participó en la campaña del Salto. Promovióse a capitán en 1813. A las órdenes de Alvear intervino en el Sitio de Montevideo, recibiendo, por su acción, la declaración de "Benemérito de la Patria en grado heroico". El 6 de mayo de 1817, sargento mayor, con el encargo de organizar el ejército de Libertos Orientales. En 1821, comandante de la Guardia del Salto. En setiembre de 1842, comandante de la fortaleza Buenos Aires. Graduado teniente coronel el 6 de diciembre de 1852 y coronel el 1º de mayo de 1853, fecha en que, por enfermedad, el gobernador Pinto dispuso su retiro.

El coronel don Victoriano Aguilar falleció a los sesenta y cinco años, el 12 de octubre de 1855, en Buenos Aires.

CONTRACT - BRIDGE

(Continuación de la pág. 76.)

La segunda:

	♠ A x x ♡ x x ♢ A J 10 x x x x x ♣ —	
♠ D 8 x x ♡ R x x ♢ R x ♣ R D x x	N O E S	♠ J 10 ♡ A D x x ♢ x x ♣ A 10 9 x x
	♠ R 9 x x ♡ J 10 x x ♢ D ♣ J x x x	

Con estas manos, la misma pareja, que al final resultó la ganadora del campeonato y que ganó los 5 corazones de la primera mano, hizo, en la posición Norte de esta segunda mano, el disparatado score de 6 diamantes, por rara coincidencia, contra la misma pareja... Prefiero no hablar más.

SOLUCIONES

(Continuación de la pág. 64)

COCKTAIL DE LETRAS
(INSTRUMENTOS EMPLEADOS EN UNA ORQUESTA)

1. Violín.
2. Trompa.
3. Flauta.
4. Clarinete.
5. Viola
6. Platillos
7. Corno
8. Cornets
9. Oboe.
10. Violoncelo.
11. Trombón.
12. Organo.
13. Contrafagote.
14. Timbales.
15. Fagote.
16. Batería.
17. Flautín.
18. Trompeta.
19. Contrabajo.
20. Arpa.

CAMBIO DE SENTIDO: SIN EL COMIENZO

1. Prisma ..... en rima.
2. Peste ..... „ este.
3. Abito ..... „ hito.
4. Calma ..... „ alma.
5. Prisa ..... „ risa.
6. Dolor ..... „ olor.
7. Carpa ..... „ arpa.

CAMBIO DE SENTIDO: SIN EL FINAL

1. Seda ..... en sed.
2. Tumbar ..... „ tumba.
3. Pavor ..... „ pavo.
4. Mesar ..... „ mesa.
5. Piel ..... „ pie.
6. Paros ..... „ paro.
7. Turbar ..... „ turba.

Charlotte

OFERTA SEMANAL

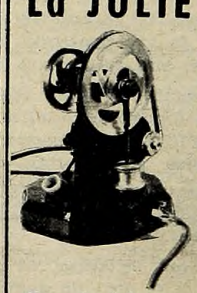
BOINA con visera tipo jockey, de gran actualidad, en gamuza antilopada y bolso haciendo juego, en tonos verde, rojo, negro, marrón y arena. LAS DOS PIEZAS, a ..... $ **49.-**

SACO NAVAL paño de pura lana, forrado en lana color rojo o seda al tono. Rebajados de $ 130.- a ..... $ **99.-**

Pedidos del inter. despachamos en el día

CHARCAS 1499
ESQ. PARANA
T. E. 42-5738

La JULIETA Nº 2



Es la máquina eléctrica para levantar puntos de media más moderna y fácil de manejar.

Enviamos folleto ilustrado

Cía. de Máquin... JULIETA
Callao 254 - ... 47-3632
Buenos Aires

"LA GUITARRA..." — DICE SEGOVIA

(Continuación de la pág. 54)

— La guitarra tiene dos naturalezas — prosigue —. Ambas absolutamente legítimas: la popular y la artística.

— Hablemos de la primera, maestro — le pedimos.

— El pueblo la acogió para acompañar sus cantos y danzas. La guitarra ofrecía al pueblo dos ventajas muy de atender. Pesaba poco y los soldados españoles que sintieron bajo su planta la redondez de la Tierra la llevaron por todas partes.

— ¿Y la otra ventaja popular, don Andrés?

— Que es un instrumento polifónico. Es decir: capaz de ofrecer armonías completas, para acompañar los cantos populares.

— ¿Y su exaltación artística, maestro?

— A causa de esta última cualidad la acogió el mundo musical. A lo que hay que añadir sus diferentes timbres. Yo suelo decir que la guitarra es una orquesta cuyos sonidos nos llegan desde un planeta más pequeño y delicado que la Tierra.

SEGOVIA: EL TRANSFORMADOR

Preguntamos a Segovia cómo se ha formado la extensa literatura musical moderna de la guitarra.

— Casi todos los compositores más importantes de la actualidad — nos dice — han escrito a través mío para la guitarra. Hagamos unos pocos nombres. Españoles: Turina y Falla. Franceses: Roussel. Italianos: Castelnuovo-Tedesco.

— ¿Su labor es doble, entonces: intérprete y adaptador? — le comentamos a este intérprete que, según los melómanos alemanes, cuando toca pierde todo vestigio terrenal.

— Procuro enriquecer —responde— la literatura de la guitarra. Ponerla al mismo nivel que los más austeros instrumentos de concierto.

— ¿Qué acogida tiene la guitarra en los distintos países?

— El público musical del mundo entero le concede igual valor estético que el piano, violín o violoncelo.

LAS MANOS DEL GUITARRISTA

Siempre que estamos ante un notable músico le miramos las manos. La nuestra es una suerte de quiromancia "especial" No leemos las palmas, sino su anverso. Las de Segovia son fuertes, grandes y vigorosas. Le comentamos nuestra observación. El se las observa con inocultable curiosidad. Como si las viera por primera vez.

— Las manos de guitarrista — dice — deben ser fuertes como garras para la presión de las cuerdas. Pero al mismo tiempo flexibles, casi "líquidas" para los rápidos cambios de posición. Y, sobre todo para la pureza del sonido.

Nos disponemos a despedirnos del apuesto "señor de la guitarra andaluza". Aunque reside en Nueva York y es un artista dilecto de los países escandinavos, Segovia es cada día "más español". Se lo decimos y nos lo agradece.

— Salvador Madariaga, mi gran amigo —comenta—, solía decir que el español es tan individual, que es sociedad en sí, y eligió la guitarra que es orquesta en sí.

Por nuestra parte devolvemos a don Andrés la cita con otra del gran filósofo español Eugenio D'Ors, cuya casona del "viejo" Madrid visitamos el año pasado.

Don Eugenio, inmenso en su talla, sencillo en el modo y sentencioso en la forma, dijo, hablando de la guitarra, tan metida en el espíritu del pueblo español:

"— La canción del piano es discurso; la canción del violoncelo es una elegía. Pero la canción de la guitarra es una canción."

Le recordamos, además, que luego de escuchar en París un concierto de Segovia, dijo Stravinsky: "La guitarra no suena fuerte, pero se oye lejos."

Segovia nos estrecha las manos conmovido. La guitarra es él mismo. Todo elogio al antiguo instrumento que los soldados españoles se echaron a la espalda con su arcabuz es un elogio a su país y a sí mismos.

AMPLIOS SALONES PARA FIESTAS

PARA SUS REUNIONES, CASAMIENTOS O FIESTAS SOCIALES, en un ambiente de categoría, con entrada particular sobre la AVENIDA CORRIENTES, le recordamos a:

Confiteria siena

PARA SU LUNCH O SOIREE SOLICITE PRESUPUESTO

• CORRIENTES 1859 al 1861
• T. E. 47 - 3842 - 3858

• TRADICIONAL EN TODOS LOS HOGARES ARGENTINOS DESDE 1884 •

AVERIGÜE
dónde compran las modistas

La pista segura para comprar buenas telas es seguir los pasos a las modistas. Desde hace 20 años, nuestra clientela está formada casi exclusivamente por estas expertas en el arte de vestir y de comprar. Si usted quiere saber por qué prefieren nuestra casa para telas, haga una visita a nuestro nuevo local, Santa Fé 784!

LA CASA DONDE COMPRAN LAS MODISTAS

Tejidos Mayoral
Y Cía. S. R. L. - Cap. $ 500.000.-

NUEVA DIRECCION SANTA FE 784

Conciertos y otras actividades

BACH sigue siendo conmemorado. Dos homenajes le tributó la Orquesta Sinfónica del Estado, bajo la eficaz dirección de Roberto Kinsky. En el primero, realizado en la Facultad de Derecho y Ciencias Económicas, actuaron el pianista Antonio de Raco, el barítono Angel Mattiello y el magnífico coro de la Facultad, dirigido por Manuel Gómez Carrillo. A cargo de tan relevantes intérpretes fueron escuchados, con el recogimiento que siempre impone la manifestación de la belleza, la cantata "Con buena voluntad llevaré la Cruz", dos corales de la "Pasión según San Mateo" y el "Concierto en re menor" para piano y orquesta.

El segundo festival, en el Gran Rex, contó con la colaboración de Lidia Kindermann, cuya expresiva voz y amplia declamación se destacaron en la "Cantata Nº 53" y en un trozo de la citada "Pasión"; y la del violinista Leo Petroni, de afinación algo insegura en los primeros compases del "Concierto Nº 1", pero que luego demostró ser instrumentista de seductora sonoridad e inobjetable musicalidad: uno de esos artistas que gustan a los verdaderos músicos. Roberto Kinsky hizo resaltar la magnificencia arquitectural de las obras tan fervorosamente vertidas por la Orquesta del Estado.

En plena madurez artística reapareció en el Colón Marisa Regules. Dueña de un virtuosismo a toda prueba, esta pianista confiere a sus interpretaciones un estilo generoso y justo. Trátase del "Rondón op. 51" y de la atormentada "Appassionata" de Beethoven; de la "Sonata en si menor" de Liszt, cuyo voltaje fué restituído en la medida de las posibilidades físicas de una mujer; de la graciosa "Rama de Piquillín" de Williams, y el dinámico "Malambo" de Ginastera, o de tantas otras páginas impresionistas de Debussy y Ravel, traducidas con visión pictórica de los sonidos y los timbres. Una instrumentista vibrante, cuya carrera significa prestigio para el teclado argentino en el extranjero.

Recientemente fundada bajo el signo del "Cantor" de Leipzig, la "Sociedad Bach" ejercerá, no cabe dudarlo, saludable acción en nuestro ambiente, mediante la divulgación de las obras más nobles y representativas de los géneros sinfónicos, coral y de cámara, no sólo del maestro, sino de otros autores importantes. Tal se desprende del detalle de las partituras inscriptas en los tres conciertos a realizarse los días 22 del actual, 5 y 19 de septiembre, y entre las cuales figuran el "Magnificat", las cantatas "Lobet Den Herrn Heiden" y "Nº 106" de Bach; "Viaje de invierno", célebre ciclo de *lieder* de Schubert; "Stabat Mater" de Palestrina, y la "Misa" de Strawinsky. Pedro Valenti Costa dirigirá la orquesta.

En fugaz visita la soprano Cristina Maristany ofreció un florilegio de esa canción de cámara de su Brasil natal que, sin lugar a dudas, constituye la expresión musical más típica y sabrosa de toda América del Sur. La vida rítmica del *lied* brasileño es extraordinaria. Y la melodía late al conjuro de inflexiones que a veces son sonrisa y otras llanto. Algo de la nostalgia y añoranzas de la raza negra confiere a una página de Villa-Lobos, Camargo Guarnieri o Lorenzo Fernández una emoción comunicativa intensísima.

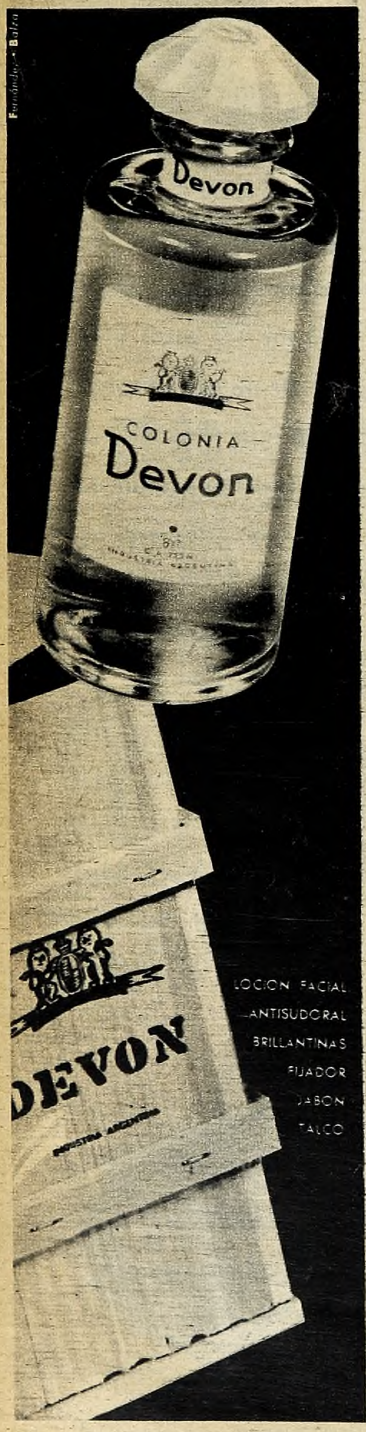
La sensibilidad de Cristina Maristany es eminentemente "conductora" de ese flúido misterioso. No es posible enunciar con mayor gracia el pintoresco "Trem de ferro" de Menia Fernández, el encantador "Coqueiro-Irá" de Dinora de Carvalho, ni traducir más expresivamente ese "Azulao" de Jaime Ovale, que es una obrita maestra. ¡Qué dicción intencionada la suya! ¡Y cuánto matiz en esa voz seductora que tan sutilmente refleja los estados de alma más opuestos! Este canto todo de inteligencia es fruición. Colaboró, con tacto, el pianista Donato Colacelli.

Desde el extranjero nos llegan noticias de la clavecinista Julieta Golschwartz. Nuestra compatriota, para quien el instrumento de las arcaicas y evocadoras resonancias no tiene secretos, acaba de lograr éxito consagratorio en París, habiendo sido muy celebrada por su actuación con la Orquesta Pasdeloup. Asimismo, su recital, auspiciado por "Los conciertos de cámara", resultó triunfal. Bajo sus dedos, Scarlatti el "inconmensurable", Bach, Haydn y Vivaldi revivieron, exaltados en su letra y espíritu, por una instrumentista cuyo virtuosismo está aunado a la más fina musicalidad.

Por su naturaleza física, por la contextura de sus manos potentes y aterciopeladas, por el tacto y flexibilidad de su juego a la vez incisivo y acariciador, en que, según Verlaine, "lo impreciso a lo preciso se une", Walter Gieseking figura entre los mejores intérpretes de Debussy.

Bien inspirado ha estado, pues, el Instituto Superior de Artes, de la Universidad Nacional de Tucumán, en organizar un curso extraordinario de piano sobre Claudio Debussy, a cargo del citado maestro. Dado el éxito logrado por dicho curso el año pasado, esta vez tendrán acceso a las clases de Gieseking, entre el 15 de septiembre y el 1º de octubre, estudiosos, graduados y concertistas de América y Europa.

COLONIA
DEVON
detalle auténtico de distinción y buen gusto



EL MODO DE LOGRAR LA
Eterna Juventud

La doctora Paiva le brinda una guía para lograr sus propósitos. Informaciones SIN CARGO en Suipacha 370, 5º D. Por carta adjuntar 0,30 en estampillas.

Dra. María L. Paiva
BIOQUIMICA
SUIPACHA 370, 5º D - T. E. 35-0539 - Bs. As.
RIOJA 1284 - ROSARIO
RIVADAVIA 2226 - MAR DEL PLATA
Y EN TODA BUENA FARMACIA Y PERFUMERIA

¡Ojo! FIJESE EN EL NOMBRE...

Si dice "Sal de Uvas Picot" entonces sí es la auténtica Sal de Uvas que se vende en América desde hace un cuarto de siglo... Picot hay una sola: pídala por su nombre completo! Es digestiva, antiácida, laxante, efervescente y ¡muy sabrosa!

SAL DE UVAS PICOT
En sobres y en frascos

MAISON "SANNY"
Unicamente especializada en vestidos, tapados y lingerie para FUTURAS MAMAS
CORDOBA 455, 5º A - T. E. 32-3294

NOTAS y COMENTARIOS

San Francisco Solano

Santiago del Estero ha rendido homenaje a su santo patrono, Santiago Apóstol, y a San Francisco Solano, el conquistador de almas. Cerca de tres siglos y medio han pasado desde que San Francisco Solano cerró serenamente los ojos en la ciudad de Lima, después de haber cumplido una tarea muy difícil, y valiosa más que ninguna otra: la de acercar las almas a su Creador. El barco que lo trajo de España zozobró en las costas peruanas, pero San Francisco Solano se salvó. Estuvo breve tiempo en Lima, y partió rumbo al sur; en otros lugares debía cumplir su misión. Desde el Perú anduvo a pie hasta llegar al norte argentino. Fué un viaje sin prisa el suyo, deteniéndose a menudo para dejar a esas gentes de piel cobriza y mirada triste el regalo deslumbrador de la música de su violín y el descubrimiento nunca presentido de un Dios de bondad y de amor. Así, ofreciendo su música y su ternura a todos los hermanos indios, llegó el conquistador de almas a Santiago del Estero. Allí, con sus propias manos construye una celda para él. Se va a quedar, porque comprende que lo necesitan. Después edifica una iglesia y predica, conquista, convierte.

Jardín de infantes

"Y entonces la ovejita traviesa..." Muchas caritas atentas, ansiosas, vueltas hacia la joven que, paciente, dulcemente, cuenta: "La ovejita traviesa saltó el alambre y..." Ojitos muy azules abiertos en un gesto de asombro, ojitos oscuros interrogantes. ¿Qué pasará? ¿Cómo seguirá el cuento? Cerca de la estufa, sentados alrededor de sus mesitas pintadas de celeste, los chiquitos, nenes y nenas, que no tienen todavía seis años están, por un momento silenciosos y quietos. Son alumnos de un jardín de infantes. Abandonados sobre las mesas, cubos de colores, figuritas de papel, contadores de alambre y madera pintada. Una nena, sentada muy quieta, tiene puesto todavía el gorrito y los guantes de lana con que vino de su casa; otra, la boquita entreabierta, aprieta contra su pecho una muñeca de paño, mientras escucha el cuento. Un chiquito, sin quitar los ojos del rostro de la maestra, va arrimando muy despacio su sillita, hasta que se acomoda junto a ella. "Y la ovejita..." Afuera sopla el viento, hace frío. Junto a la estufa, la maestra prosiguiendo el cuento, y los chiquitos del jardín de infantes escuchándola. Los juguetes, olvidados por un momento.

La sierra en invierno

Una carta con el matasellos de La Falda (Córdoba). "Querida Beatriz: Esto es divino. Es la primera vez que venimos a Córdoba en invierno, y te aseguro que me encanta. Yo, que llegué con tanto miedo de aburrirme, llevo una vida lo más feliz. Por la mañana, en seguida del desayuno, una cabalgata. Tenemos un grupo muy lindo de gente joven en el hotel, así que salimos todos juntos. Volvemos casi a mediodía, y en seguida de almorzar, a salir otra vez. No es de desperdiciar el tibio sol serrano, y siempre hay algún rincón que una no ha descubierto todavía y que encuentra pintoresco y hermoso. También damos largos paseos en auto o en coche, y vamos a tomar el té y a bailar a algún lugar de moda. Mamá y papá lo pasan muy bien, y han hecho una cantidad de excursiones en auto a otras localidades serranas. Han estado en Valle Hermoso, Carlos Paz, Unquillo, Tanti, Cosquín, Thea. Por la noche todo el mundo juega a la canasta o al rummy, o va al cine o a bailar. Como ves la temporada de invierno es divina. Un abrazo de Chita."

Los cuatro primeros

¿Cuál es el país que cuenta con más médicos en el mundo, proporcionalmente al número de habitantes, desde luego? ¡Sorpresa! Es el Estado de Israel, según un informe de la Asociación Médica Norteamericana. Y el segundo lugar, ¿quien lo ocupa? EE. UU., con un médico por cada 750 habitantes. En todo el territorio de EE. UU. hay un total de 201.278 médicos; una cifra bien elevada por cierto. Después, entre las naciones que tienen mayor proporción de médicos, figura Gran Bretaña, con uno por cada 870 habitantes; Islandia, uno por cada 890, y Dinamarca, uno por cada 950. ¿Y Argentina? ¿Cuál es la proporción de médicos en nuestro país, de acuerdo al número de habitantes? Según el último censo, de 1947, había en el país 16.100.000 habitantes, en cifras redondas, y 18.300 médicos en ejercicio de la profesión. Esto representa un médico por cada 880 habitantes. Después de Gran Bretaña sería la Argentina el país que siguiese en la estadística. Estos 18.300 médicos se distribuyen de la siguiente manera: en la Capital Federal, casi la mitad de ellos: 7.588; en la provincia de Buenos Aires, 4.880, y en Córdoba, 1.817; el resto, unos 4.000, en las otras provincias y territorios.

el hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: RIO DE JANEIRO 262 - 300. T. E. 60 - 1021. OFICINA DE AVISOS: DIAGONAL ROQUE SAENZ PEÑA 655. T. E. 33 - 5515. CORREO ARGENTINO. TARIFA REDUCIDA. CONCESION 20. FRANQUEO A PAGAR. CUENTA 20. — REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 312.534.

¡UNA GRAN BEBIDA!
HABANA BRANDY
SELLO NEGRO
BEBALA COMO WHISKY
Fabricante y distribuidor: MATEO RAMOS, Pte. Sarmiento 1572, Avellaneda, T.E. 22-5946

Al visitar RIO DE JANEIRO, hospédese en el
HOTEL REGENTE
RIO DE JANEIRO
sobre la famosa playa de Copacabana, que ofrece confortables habitaciones con todo el adelanto moderno, óptima cocina internacional y un servicio impecable.
DIRECIÓN TELEGRAFICA "HOTELREGENTE" - RIO
HOTEL REGENTE COPACABANA RIO DE JANEIRO
AVENIDA ATLANTICA, 3716
TEL: 27-0170

Así es Buenos Aires...

En una quinta de Moreno, aquí nomás, en el Gran Buenos Aires, se celebra con un asado la fundación de una escuelita rural. Mientras se termina de levantar el edificio propio, con el peculio de todos los vecinos de la zona, la escuelita funciona, provisionalmente, en un galpón prestado generosamente por un vecino. Todo ha sido maravilloso. Ha constituído un acto de solidaridad humana. Nadie, ni peones ni patrones, ha dejado de ofrecer su parte. Y los niños del lugar han salvado el año. Por estar en construcción el camino, estaban imposibilitados de asistir a clase. A la comida asisten, especialmente invitados, el intendente de Moreno, doctor Alberto Vera, y su esposa. Y también han sido invitados los concejales que, por unanimidad, han votado la suma necesaria para dar fin a la obra. La colecta había quedado un poco "rabona". Y son muchos los pesos necesarios para una obra tan fundamental. El Municipio y el Estado no podían permanecer ajenos al gesto. Y estuvieron presentes con aquel dinero y con el nombramiento de las maestras.

Se ha comido, y, en medio de un gran entusiasmo, se llega a la hora de los discursos. Ofrece la fiesta el presidente de la Sociedad de Fomento, alma de aquella obra. Y responde el intendente municipal, doctor Vera. Luego habla alguien más. Este último hace resaltar el valor social de aquella obra. Su significado. El desinterés con que ha sido hecha.

— *...pero algún día tendréis el premio a tanto bien. La rosa de los vientos quién sabe hacia dónde arrastrará a todos estos niños, que son los hombres de mañana. Unos serán profesionales. Otros, hombres rurales. Técnicos. Obreros. Agricultores. Pero algunos de ellos volverán, sin duda, un día a pasar por este camino, que será ya como una avanzada de un gran pueblo. Y de pronto descubrirán, perdidas en la maleza, las cuatro paredes del galpón, destinado sabe Dios a qué. Y no podrán impedir que una lágrima asome a sus ojos al señalarlo. Y exclamarán: "Allí, allí, entre esas cuatro paredes aprendí a leer y a escribir... Allí, allí, aprendí a ser un hombre de bien para mi país"... Sólo porque en 1950 había un grupo de hombres buenos, que con su esfuerzo propio levantaron esta escuelita... Ese será el premio.*

Honda emoción recorrió el ambiente. Y una salva de aplausos corona la última frase del orador. Pero frente al mismo hay un señor grueso, bajo, ya entrado en años, que saca su pañuelo y no puede reprimir un hondo sollozo. Y con el pañuelo en la mano se pone de pie e improvisa un discurso. Un maravilloso discurso. Y hace referencia a todo aquello que está sucediendo. Y con palabra emocionada felicita a esos niños que "tendrán la dicha" de poder reconocer algún día su escuelita..., cosa que él no pudo hacer nunca...

— *...porque yo cuando niño era muy pobre y nunca pude ir a la escuela para aprender a leer y a escribir...*

Y se sienta rodeado de brazos amigos. Y las lágrimas siguen corriendo por sus mejillas, ahondando el recuerdo de su dura niñez. Quien así acaba de hablar es don Gustavo Lebreuilly, capataz del F. C. N. G. Roca y vicepresidente del Concejo Deliberante de Moreno. Vicepresidente, y por segunda vez consecutiva llevado a esa función por su pueblo. Y diputado suplente de la primera sección Electoral de la Provincia de Buenos Aires. Un hombre honesto. Honrado. Inteligente y bueno. Muy bueno y muy capaz. ¿No es esto maravilloso? ¿No marca realmente una etapa extraordinaria en la formación del país? ¿No cabe esta vez como nunca exclamar: "Así es Buenos Aires"?

Don Juan Gustavo Lebreuilly, es hijo de franceses. Su padre era oficial cobrero. Y la madre, costurera. Tenía once años cuando quedó huérfano. Sólo en el mundo. Sólo con una hermana que después tomaría los hábitos. Para vivir, marcaba bolsas en el puerto. Y soñaba con los barcos y los viajes. Un día, una señora necesitaba a alguien que la acompañase en un viaje a Francia. Y así partió don Gustavo. Se quedó a bordo. Era un polizón consentido. Hizo nueve veces la travesía. Y aprendió un oficio: el de mecánico electricista. En la única universidad a la que pudo ir: la universidad de la calle. Y aprendió a leer deletreando el *Quijote*, semanario político de Sojo. Conocía todos los personajes políticos y por intuición leía los epígrafes. Solo. Siempre solo. Y siguió leyendo. Cuando era conscripto, un día se descompuso un enchufe en las habitaciones del mayor Agustín P. Justo. El mismo que después sería presidente de la República. Este lo sorprendió revisando su biblioteca y con un libro en la mano. Habló largamente con él. Y, en lugar de arrestarlo, le regaló un par de libros y se los dedicó. *Para que no creyeran que los había robado* —como aclara Lebreuilly—. Estos libros son, en la actualidad, su reliquia más preciada. Después siguió leyendo por su cuenta. Y a los treinta años escribía editoriales en *La Fraternidad*.

Y ahora es capataz del F. C. N. G. Roca. Sale de su casa a las cinco de la mañana. Y durante el viaje, sigue leyendo. Y tiene en su casa una biblioteca con más de dos mil volúmenes. Y un archivo maravilloso. Como si fuera un periodista. El periodista que hubiera querido y que no ha podido ser. Pero que, en cambio, lo es su hija. Recibida en la Escuela Grafotécnica. Y que también es dactilógrafa. Y maestra del idioma inglés. Todo esto es la hija de un obrero que no pudo ir a la escuela para aprender a leer y escribir. Y que, sin dejar su puesto de capataz en un ferrocarril argentino, es el vicepresidente del Concejo Deliberante de Moreno. Y tiene una biblioteca con dos mil libros. Así es don Gustavo Lebreuilly. Pero así también es la Argentina. Y así también es Buenos Aires, crisol de semejantes milagros.

FERNET-BRANCA

UNICO EN EL MUNDO

MENDOZA
BRUT
CHAMPAGNE ARIZU
S.A. Viñedos y Bodegas Arizu
Buenos Aires Mendoza

ARIZU